AÑO XX - Nº 985 | 300 PESETAS | DEL 13 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1994

don balon

ZAMORANO

LIBRERIA DEL CORDON
TRISTAN NARVAJA 1728
TEL. 502 23 42 - TELEFAX: 502 50 82

"He pasado de paquete a dios"

- ESPECIAL *CHAMPIONS LEAGUE* Los 16 equipos uno x uno
- CAMACHO-CRUYFF, UN DUELO QUE VIENE DE LEJOS
- VALENCIA, A TODO 'TREN'
- JORDI CRUYFF, EL HIJO DEL JEFE

00985
8 414090 100458

Sumario

ADB

Los enfrentamientos Cruyff-Camacho siempre estuvieron cargados de alta tensión.

Un duelo que viene de lejos: Cruyff-Camacho

La tercera jornada de Liga va a deparar el primer derby de la presente temporada. En Sarriá se van a ver las caras dos viejos conocidos del fútbol español. Por un lado, el técnico españolista José Antonio Camacho y por otro, el azulgrana Johan Cruyff. Su antagonismo se remonta a la década de los 70 donde coincidieron sobre el campo. El duelo está servido. 14

Reportaje: Jordi Cruyff, el hijo del *jefe*

El hijo del técnico azulgrana, Jordi Cruyff, se ha convertido en la sorpresa azulgrana del inicio de la temporada. 24

Juan Navarro

El ascenso de Jordi Cruyff está siendo fulgurante. De momento su padre ya lo ha hecho debutar en la Liga.

Juan Navarro

Cuando todo parecía indicar que las horas estaban contadas para 'Bam Bam' Zamorano, el delantero chileno se ha hecho con un puesto de titular en el Real de Jorge Valdano.

A Fondo: Zamorano

El delantero centro del Real Madrid Iván Zamorano, tras estar a punto de salir del club *merengue* por la puerta falsa, ha vuelto por sus fueros. El jugador chileno nos cuenta su situación actual. 18

Juan Navarro

La selección sacó adelante su primer compromiso en la Eurocopa '96. En la foto, el debutante Amavisca en acción.

Arranca la Eurocopa '96

España inició su andadura para el Europeo de Inglaterra con una ajustada victoria en Chipre (1-2).

56

ADB

José A. Albert

Especial Champions League

La cuarta edición de la *Champions League* ya está aquí. Presentación de los 16 equipos que lucharán por arrebatar el cetro al campeonísimo Milan.

35

Juan Navarro

Entrevista: Valencia

La llegada del *Tren* Valencia al Vicente Calderón ha supuesto la última adquisición atlética.

30

Y ADEMAS

Editorial	4
En Corto	6
Mercadillo	54
Liga: 2ª Jornada	61

don balon

AÑO XX
Editorial DON BALON, S. A.
DIRECTOR:
Juan Pedro Martínez
SUBDIRECTOR
Y DIRECTOR ARTISTICO:
Conrad Quiles Franch
REDACTORES JEFE:
Toni Casals y Julián Gómez Martínez
JEFE DE FOTOGRAFIA:
José Antonio Albert
FOTOGRAFOS:
Juan Navarro, Carlos Mira, Rogelio Rengel Jr. y Amadeo Rengel.
REDACTORES Y COLABORADORES:
Pedro Riaño, José Antonio Lorén, Santi Trubat, Ferran Correas, Xavier Esteve, Marc Ros, José Puche y Juan Carlos Casas (Madrid).
COMPAGINACION:
Emma Cunnington
DOCUMENTACION:
Manuel Márquez
CORRESPONSALES EN ESPAÑA:
Pepe García (Alicante), Angel San Román (Bilbao), Luis Villanego y José Miguel Muñoz (Cádiz), José Javier Montón (Castellón), José Palacios (Oviedo), José A. Paredes (Granada), Ramón Albaladejo (Cartagena), Carlos G. Artiles (Las Palmas), Roberto Urraca (Logroño), Juan A. Morgado (Málaga), Matías Adrover (Mallorca), Sebastián Lorca (Murcia), Patxi Barragán (Pamplona), Rafael Ferrer y Juan Corral (San Sebastián), Javier Martín (Santander), Jesús Gómez (Sevilla), Antonio Carló (Tenerife), José Angel Crespo (Valencia), Fernando Pastor (Valladolid), Eduardo Lago (Vigo), Miguel Urbano (Menorca), , Jesús Zamora (Zaragoza), Manuel Podio (Albacete), José Ventureira (La Coruña), José R. Rodríguez (Gijón), Josep Felis (Lleida), José Luis López (Burgos) y Manuel García Solano (Santiago de Compostela).
CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:
Don Balon (Chile), Marco Zunino (Italia), Karl-Heinz Heinmann (Alemania), Kamen Totev (Bulgaria), Josef Volanik (Checoslovaquia), Sreten Pantelic (Yugoslavia), Manos Starampoulos (Grecia), Domenic Aquilina (Malta), Gregor Ziemniski (Polonia), Carlos Cunha (Portugal), Francisco San Jose (Méjico) , Stefan Torras (Suecia), Marcelo Larraquy (Argentina), Michael Erice (USA), Daniel Stapff (Uruguay), Hedi Hamel (Francia), José Corrión (Ecuador), Sean Credon (Irlanda), Razvan Toma (Rumania), Andre Boschetti (Suiza) Edgor Schütz (Austria) y Selçuk Manav (Turquia).
DIRECCION COMERCIAL
José María Castellví
EXCLUSIVA PUBLICIDAD
PRODUCCIONES CONEXION, S.L.
BARCELONA:
Avda. Diagonal, 463 bis, 5º 4ª
Teléf. (93) 419 18 06
Fax: (93) 430 36 56
08036 Barcelona
Delegado de zona:
Alex Tintoré
MADRID:
Cardenal Siliceo, 21 2º
Teléf. (91) 415 08 33
28002 Madrid
Delegado de zona:
Enrique Aguado Alvarez
REDACCION Y ADMINISTRACION
Avda. Diagonal, 435, 1º 2º, 08036 Barcelona.
Teléf: 209 20 00/209 2609. - Fax: 209 26 11
SUSCRIPCIONES:
Mª Teresa Santanach
Teléf.: 209 26 09
Fotomecánica:
BluPrint, Balmes, 183
08006 Barcelona
Impresión:
LERNER
Francisco Gervás, 8. Alcobendas (Madrid)
Distribución:
COEDIS, S. A.
Teléf.: 93/ 680 03 60
MOLINS DE REI-(Barcelona)
Canarias, incluida sobretasa aérea en el precio
Depósito legal: B. 38752-1975.
Esta publicación es miembro de la Asociación de Revistas de Información, ARI, asociada a la Federación Internacional de Prensa Periódica, FIPP.

COPYRIGHT
Control difusión

ESM
EUROPEAN SPORTS MAGAZINES

DON BALON es miembro de la asociación de revistas deportivas europeas (ESM) junto con: Kicker (Alemania), A Bola (Portugal), Voetbal Internacional (Holanda), Sport (Suiza), World Soccer (Inglaterra)

SALTAR LA VALLA

Una vez más el Barcelona ha dado muestras evidentes de su poder frente a los estamentos futbolísticos nacionales e internacionales. Y lo más curioso es que el tema, a nuestro entender, se está tomando con excesiva frivolidad y cierta indiferencia. Se trata de la eliminación del foso y la no instalación de vallas en el Nou Camp.

De entrada, no deja de sorprender que Federación Española de Fútbol, Gobierno Civil, Consejo Superior de Deportes, Comisión Nacional Antiviolencia y UEFA hayan dado el visto bueno a tal medida en un momento en el que la violencia es la gran lacra del deporte rey.

No hay por qué poner en duda el civismo de la afición azulgrana, pero está claro que con medidas preventivas se evita la tentación. Sólo unos pocos decontrolados son capaces de saltar una valla o evitar un foso, pero empujados por la masa y sin ningún obstáculo por delante ¿quién se atreve a asegurar que en un partido de alto riesgo no se producirá una invasión de campo para arreglar cuentas con el árbitro de turno o, sencillamente, para abrazar a sus propios ídolos?

El Barcelona está jugando con fuego. La remodelación del Nou Camp permitía sin ningún problema la construcción de un nuevo foso, pero, no sabemos por qué motivo, el club azulgrana decidió, con el posterior beneplácito de las citadas instituciones, que se han visto obligadas a modificar las leyes al respecto, no volver a implantar el boquete de seguridad. El futuro del club queda ahora en manos de la prudencia de su afición. Un incidente en la Liga española puede costarle caro al Barcelona, pero cualquier desmadre importante en competiciones europeas puede tener consecuencias gravísimas para el club. Ellos sabrán lo que hacen.

El Barcelona ha demostrado su poder eliminando el foso del Nou Camp, pero es evidente que el club azulgrana está jugando con fuego

Pero la cuestión se complica todavía más en el momento en que el resto de clubes españoles lo entienden como un agravio comparativo. Es evidente que, por muchas notas informativas que publique el club azulgrana pidiendo civismo a sus aficionados, los colegiados no pitarán de la misma forma a la intemperie que protegidos por cuatro metros de foso o valla. Si al Barcelona se le concede este privilegio, también pueden exigirlo el resto de equipos. Aunque quizá ellos piensen que si es hermoso confiar en las personas, es más inteligente prevenir que curar.

EXTRA donbalon

3 PINS GRATIS

CAMPEONES TEMPORADA 1993-94

COPA DE EUROPA

MILAN

RECOPA

ARSENAL

UEFA

INTER MILAN

donbalon

AÑO XX
Nº 27
950 PTAS.
EXTRA
LIGA
94/95
donbalon
• MAS DE 1.000 FOTOGRAFIAS • JUGADOR POR JUGADOR • POSTER DE TODOS LOS EQUIPOS DE 1ª Y 2ª DIVISION
• TODOS LOS DATOS SOBRE LOS CLUBS, PRESIDENTES, ENTRENADORES, JUGADORES, ARBITROS, INTERNACIONALES, CALENDARIOS...

✔ **Todos los equipos de 1ª y 2ª division.**

✔ **Más de 1.000 fotos a todo color.**

✔ **Jugador por jugador, entrenadores, directivos, palmarés y toda la información de mayor interés.**

¡ALERTA!

NO SE LO PIERDA, YA EN SU QUIOSCO

Además este año, 3 PINS GRATIS

EN CORTO

EL FICHERO DEL MISTER

Predrag Mijatovic

Fue la gran figura del discreto Valencia de la pasada temporada, la primera suya en el fútbol español, y lleva camino de serlo también en ésta, en la que las expectativas en torno al equipo son enormes y en el que hay estrellas rutilantes. El montenegrino, un jugador de extraordinaria calidad, se mueve como pocos en la posición de mediapunta, es muy peligroso en el área y uno de los mayores especialistas en el lanzamiento de faltas que pisan los campos españoles.

PRECIO: 375 millones de pesetas.
PROCEDENCIA: Partizan de Belgrado.
CONTRATO: Hasta el 30 de junio de 1.997.
FICHA ANUAL: 60 millones de pesetas.
CLÁUSULA DE RESCISIÓN: 800 millones de pesetas.
VALORACIÓN EN EL MERCADO: 800 millones de pesetas.
EXPERIENCIA: Antes de jugar en el Valencia lo hizo en el Buducnost y en el Partizan.

¿CÓMO HABLAR DE FÚTBOL ...

Para poder presumir ante sus amigos de conocimientos futbolísticos y estar en condiciones de ganarles apuestas referidas al mundo del balompié, es conveniente que asista con cierta asiduidad a los partidos que se celebran en la localidad donde reside; que siga con atención la mayor parte de los encuentros que transmiten por televisión, tanto los de carácter oficial como los amistosos; que oiga cuantos programas deportivos se emiten por las diferentes emisoras de radio (los hay a casi todas horas), y que lea a menudo al menos dos de los cuatro periódicos deportivos que se editan en España (si es posible uno de cada ciudad, para contrastar). Lo que de verdad es imprescindible para hablar de este maravilloso deporte sin ser un experto es leer cada semana DON BALON.

...SIN SER UN EXPERTO

José Ventureira

Kostadinov, el fichaje sorpresa

Cuando Bebeto dio marcha atrás en su capricho de regresar a su país, parecía que el Deportivo había decidido no fichar otro extranjero. Pero cinco minutos antes de que finalizara el plazo de inscripción, envió un fax a la Liga Profesional inscribiendo al búlgaro Emil Kostadinov. El refuerzo sorpresa tiene 27 años, mide 1,81 y pesa 77 kilos. Procede del Oporto, que le ha cedido hasta final de temporada con opción de compra.

FICHAJES

Más de 8.000 millones

En el informe del último número de DON BALON sobre los fichajes no estaban incluidos los realizados a última hora. Faltaban los de Jaime y Kowalczyck por el Betis (80 y 220 millones, respectivamente) y de Kostadinov por el Deportivo. Con ellos, el desembolso total supera los 8.000 millones. Tampoco figuraban los 450 millones percibidos por el Valencia por el traspaso de Leonardo.

JUANITO ALONSO

Muerte de un histórico

El pasado día 8, a los 67 años, falleció en Fuenterrabía (Guipúzcoa) Juanito Alonso, guardameta del Real Madrid en la década de los cincuenta y principio de los sesenta. Considerado uno de los mejores de España en su época, Alonso defendió en dos ocasiones la portería de la selección española.

GONZALVO

inaugura 'Táctica'

El día 26 se inaugura en Barcelona *Táctica*, que quiere ser punto de reunión del mundo profesional. Uno de sus promotores es el entrenador Jordi Gonzalvo.

José A. Albert

Fórum Samitier: Cumbre de entrenadores

Con el inicio de la temporada 1.994-95, el Fórum Samitier abrió su ciclo de conferencias bajo el título *¿Quién ganará la Liga 94-95?* El primer debate de la de la nueva campaña contó con la presencia de cuatro de los entrenadores de los equipos más destacados del panorama nacional: Arsenio Iglesias, Víctor Fernández, Johan Cruyff y *Pacho* Maturana. El acto lo abrió el presidente del Fórum, Jaume Llauradó (en el centro de la foto), para dar paso rápidamente a sus invitados.

El entrenador del Deportivo, Arsenio, señaló que "como siempre, Real Madrid y Barcelona parten con ventaja, aunque me gustaría que esta vez el título fuera para el Deportivo". Respecto a los problemas con los jugadores brasileños señaló que "en un solo día pasé de contar con dos jugadores campeones del mundo a ninguno. Mauro Silva era operado y Bebeto creía que se marchaba".

Cruyff se mostró convencido de que "todo el mundo nos quiere quitar la Liga, aunque vamos a ir a por la quinta consecutiva". También reconoció que "la postura de Romario no se puede justificar".

Maturana dejó claro que "me he metido en un club que tiene un historial anterior nefasto en cuanto a los técnicos, pero no me preocupa". Por último, Víctor Fernández aseguró que "espero que ésta sea una Liga abierta" y que le gustaría "volver a ganar algún título".

CONFIDENCIAL

- **Radomir Antic** es uno de los entrenadores con mayor poder en el club de cuyo equipo es entrenador, el Real Oviedo. La pasada temporada se trajo como preparador físico a su compatriota **Ivan Ivancevic** y ésta ha incorporado al cuerpo técnico, para entrenar al cuadro sub-19, a **Juanjo**, ex compañero suyo en el Zaragoza.
- La cesión de **Emil Kostadinov** le cuesta 80 millones de pesetas al Deportivo. El club gallego y el Oporto ya han pactado las cifras del traspaso si el *Depor* decidiera hacer valer su opción de compra al final de campaña. En ese caso el jugador firmaría por dos temporadas.
- El presidente del Albacete, **José Vicente García Palazón**, tuvo que insistir mucho para convencer a **Benito Floro**, cuya intención era no entrenar esta temporada y volver a ejercer la siguiente.
- Un sector de la directiva del Sevilla FC mostró su extrañeza por la alineación de **Juanito** y **Quique Estebaranz** contra el Real Madrid, debido a la baja forma mostrada por ambos en la pretemporada.

Benito Floro

Roja para

SEVILLA, ESPAÑOL Y LOGROÑÉS

El lamentable estado del césped de tres estadios de clubes de Primera División, Sarrià, Las Gaunas y Ramón Sánchez Pizjuán, dice muy poco en favor los dirigentes del RCD Español, CD Logroñés y Sevilla FC. El estado de la hierba de los citados campos es impropio de equipos de la máxima categoría. ¿Por qué no se aprovechó el parón veraniego para tratar de poner remedio a tan lamentable situación?

Citas

Julen Lopetegui

"Estoy encabritado y con ganas de tener una oportunidad".

Portero del FC Barcelona, en *Diario 16*.

Predrag Mijatovic

"López quería hacer cosas malas e intentó cazarme".

Mediapunta del Valencia CF, en *As*.

'Pacho' Maturana

"Pelé me dijo una vez que ser entrenador es una dulce locura".

Entrenador del Atlético de Madrid, en *El larguero*.

● ENCUESTA ● ENCUESTA ● ENCUESTA ● ENCUESTA ● ENCUESTA ● ENCUESTA ● EN

¿Implantaría en la Liga española los tres puntos

PEDRO MARI ZABALZA Ex entrenador del Osasuna

"Por probar no se pierde nada. Tiene aspectos positivos y negativos. Entre los primeros, uno de ellos, sin duda, es que haría que los equipos fueran más ambiciosos, que arriesgaran más por el triunfo y que no se conformaran con el empate. Lo negativo es que incrementaría las diferencias entre los equipos grandes y los modestos, habría menos igualdad que actualmente".

JOSÉ MANUEL ALVELO Ex jugador del RC Celta

"Sí. Haría que la competición fuera más interesante, que los equipos no jugaran tanto a la defensiva. Creo que las distancias entre los conjuntos, en líneas generales, se reducirían, si bien en algún caso podrían también incrementarse. Insisto en que la competición sería más atractiva, salvo que un equipo se escapara rápidamente, y aun así en el resto de puestos habría interés".

MARIANO GARCÍA REMÓN Entrenador del Sporting

"Si lo que se pretende es que haya un fútbol de cariz más ofensivo que el actual, el cambio de puntuación no supone ninguna variación, sean dos o tres los puntos que se conceden por la victoria. Como si le dar cuatro. Si se busca otra cosa, entonces no sé, habría que estudiarlo. En suma, a mi juicio, dar en la Liga española tres puntos por ganar no sería, en sí, ni bueno ni malo".

ALBERTO BELSUÉ Defensa del Real Zaragoza

"No me parecería mal. Soy partidario, sí, aunque la verdad es que no lo tengo absolutamente claro. Parece que en Inglaterra, que es el primer país en cuya Liga se implantó, funciona bastante bien. En principio, da la impresión de que favorece el fútbol de ataque, y sólo por eso ya es bueno. Lo negativo es que quizá propicie mucha diferencia entre dos o tres equipos de arriba y el resto".

SI a José Ramón, cuyo rendimiento está haciendo que el Deportivo note menos la baja de Mauro Silva.

NO al Deportivo, por decidir la frustrada cesión de Pedro Riesco al Betis sin contar con el jugador.

SI a lomar Mazinho, que está justificando la insistencia de Parreira por incorporarle al Valencia.

NO a Roman Kosecki, por agredir a un periodista polaco porque no le gustaron sus críticas.

SI a la selección española sub-21, que inició su andadura en la Eurocopa con goleada

NO a Carlos Busquets, por culpar al nuevo balón de sus estrepitosos fallos en El Molinón

¿UESTA ● ENCUESTA ● por victoria?

PATXI FERREIRA
Defensa del Atlético de Madrid

"Sí. Ayudaría a mejorar el espectáculo, los partidos ganarían en emoción. Todo el mundo saltaría al campo en pos del triunfo y se dejaría de buscar el empate como objetivo, porque entre uno y tres puntos la diferencia es grande. Yo creo que es una medida que acabará imponiéndose; no sólo aquí, sino en todo el mundo. De hecho, ya existe en las competiciones europeas y mundiales".

Juan Navarro

AL HABLA CON...

XABIER ESKURZA

No ha entrado con buen pie Xabier Eskurza en la Liga 93-94. El día de su debut con el Barcelona en el torneo de la regularidad, salió de El Molinón lesionado. Sufrió una rotura parcial del abductor de su pierna izquierda. Operado, estará dos meses de baja.

Se dio cuenta enseguida de la importancia de la lesión?

-Sí. Sentí un dolor fuerte; tan fuerte, que me asusté. Me quedé clavado, sin poder moverme. Inmediatamente pedí el cambio y le comenté a Angel Mur, el masajista, que no sabía si me había roto algo, pero que algo malo sí tenía.

Era imprescindible pasar la intervención quirúrgica?

-Había otra alternativa, consistente en reposo absoluto, pero el tiempo de inactividad era prácticamente el mismo y existía el peligro de recaída. Además, el doctor Borrell me aconsejó la operación.

No habías notado nada antes de la lesión?

-Antes del partido de vuelta de la Supercopa tenía unas molestias en el pubis, pero la verdad es que habían desaparecido, o eso parecía. Sin embargo, durante el encuentro contra el Zaragoza volví a tener problemas. Ya en Gijón, a lo largo del partido frente al Sporting noté que se me iba cargando el abductor, hasta que me dio el tirón, al ir a disputar un balón con un rival.

Ha sido tu primera experiencia en el quirófano?

-No. Hace dos temporadas, en la primera Jupp Heynckes cómo entrenador del Athletic, padecí una más grave: fractura de peroné y de los ligamentos de un tobillo. Estuve más de seis meses en el dique seco.

Te habías hecho con un sitio de titular del Barcelona. ¿Notará el equipo tu ausencia?

-No creo. En la plantilla hay calidad para que no se note la baja de nadie.

HACE 20 AÑOS EN don balón

Los nuevos extranjeros (1)

ARCHIBALD

F. C. BARCELONA

● Era aprendiz de mecánico en la Rolls Royce de Glasgow cuando lo fichó el Aberdeen.

● En 1980, campeón de la Liga escocesa y Pichichi; en el 81, ya con el Tottenham, campeón de la Cup y... ¡Pichichi!

✔ El fútbol español estaba sumido en un grave conflicto por la huelga indefinida convocada por la AFE. DON BALON publicó un amplio *dossier* de la situación.

✔ Debido a la huelga, los equipos de Primera y Segunda División disputaron la segunda jornada de Liga con jugadores juveniles, aficionados y esquiroles.

✔ Italia estaba expectante ante el inicio de su Liga, la primera en la que iba a participar Maradona. Rummenigge, Sócrates y Junior eran otras estrellas del *Calcio*

✔ "No me gusta esperar el balón en el área; prefiero ir a buscarlo y construir yo la jugada", decía Archibald, que inauguraba una serie con los nuevos extranjeros.

QUIEN TE HA VISTO ✔ QUIEN TE VE

VALDANO

Dieciséis años y algunos kilos separan una y otra imagen de Jorge Valdano. La de la izquierda es de 1.978, recién fichado por el Zaragoza, con el cabello rizado y un aspecto casi juvenil.

✲ CONOZCA A...

"Orbita"

✲ LA FIGURA D

Luis Suárez

Dicen que cuando te encuentras con un gallego en una escalera nunca sabes si sube o baja. Los gallegos son gente lista, imprevisible y dada a dejar pasmados a los demás, y habitualmente suelen contestar a una pregunta con otra.

Lo de Luis Suárez ha batido todos los récords del fútbol español. Se sabía de algún técnico destituído después del primer partido, pero nunca se había producido el cese antes del debut. El ex seleccionador ha dejado el Albacete pocas

CONOZCA A... CONOZCA A...

Desio,
centrocampista del RC Celta

- Hermes Aldo Desio nació en Rosario (Argentina) el 20 de enero de 1.970. Mide 1,79 metros y pesa 74 kilos.
- Es centrocampista y actúa por delante de la defensa. Jugador de carácter, recupera muchos balones. Procede del Independiente de Avellaneda, campeón del Torneo de Claurura 1.994.
- Llegó al Independiente con 19 años, de la mano de Jorge *Indio* Solari, ex entrenador del Tenerife y seleccionador de Arabia Soudí en el Mundial de Estados Unidos, y pronto se hizo con un puesto de titular. Poco después se convirtió en uno de los puntales del equipo.
- Incorporado al RC Celta un par de días antes de comenzar la Liga 1.993-94, debutó en la competición española en la primera jornada, en el Carlos Belmonte, frente al Albacete. Jugó los 90 minutos del encuentro y su actuación contribuyó a que el conjunto celeste lograra arrancar un positivo.
- Ha recalado en el Celta en calidad de cedido hasta final de temporada, con opción a compra. La cesión le cuesta al club vigués 25 millones de pesetas.
- Su adquisición fue solicitada a la secretaría técnica y a la directiva del Celta por el entrenador, Carlos Aimar, poco satisfecho del rendimiento
- del serbio Bajcetic.

Lo que no sabe de...
FERRER

SU COCHE: Un Opel Frontera.
SU 'HOBBY': El squash.
SU PELÍCULA: *Alguien voló sobre el nido del cuco.*
SU LECTURA PREFERIDA: La prensa deportiva. Lee diariamente los cuatro periódicos deportivos que se editan en España. Poco lector de libros.
SU OPCIÓN POLÍTICA: Nacionalista catalán moderado, habitualmente no vota en las elecciones.
DE QUÉ SE ARREPIENTE: De haber dejado los estudios tan pronto.

SU ÍDOLO FUTBOLÍSTICO: Diego Armando Maradona.
QUÉ LE HUBIERA GUSTADO SER DE NO HABER SIDO FUTBOLISTA: Médico.
SU MAYOR DEFECTO: Excesivo relajamiento en ciertas ocasiones.
SU MEJOR CUALIDAD: La sinceridad.

A SEMANA LA FIGURA DE LA SEMANA LA FIGURA DE LA SEMANA

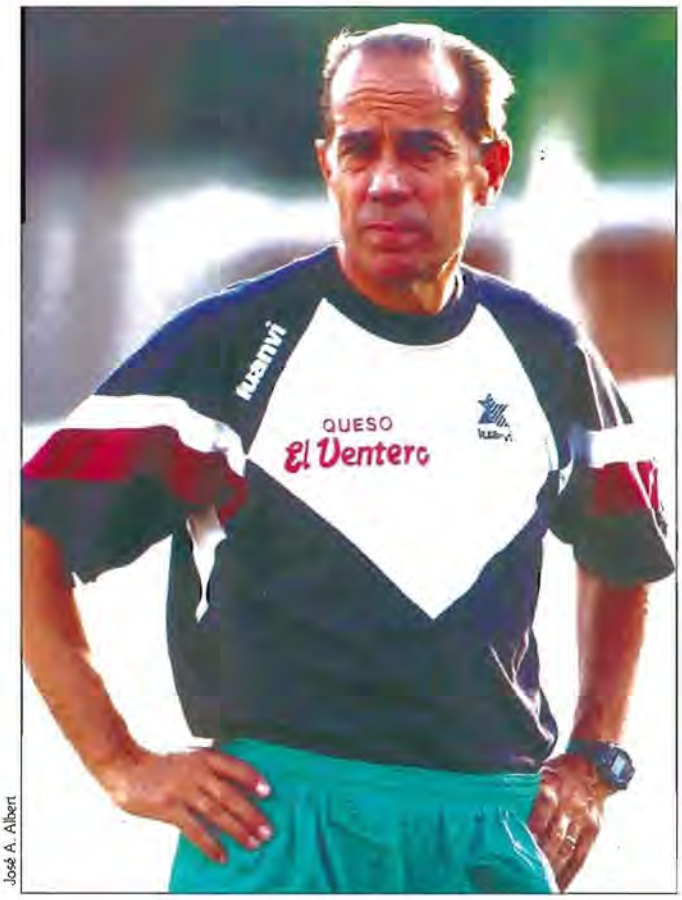
Por Juan José Castillo

horas antes de iniciarse el Campeonato.

¿Qué ha ocurrido? Como buen gallego, *Luisito* no ha revelado claramente los motivos de su decisión. Se rumorea que tenía en contra a algunos miembros del Consejo de Administración del club y que éste había contactado con algunos entrenadores, como Floro y Azkargorta.

Pero todo es confuso y dudamos que alguna vez sepamos los "argumentos personales" que han llevado a Suárez a adoptar su imprevisible postura.

Habíamos hablado con él no hace mucho, y sabíamos de su ilusión por trabajar en un equipo nacional. ¿Qué ha ocurrido para dar su relampagueante adiós? No puede decirse que Suárez sea hombre de prontos; antes al contrario, como buen galaico, no levanta un pie hasta saber dónde pisa el otro. Algo ha debido cocerse en la cocina albacetеña que le olió a quemado y ha preferido la rescisión del contrato a meterse en berenjenales con la directiva. Unos dirán que ha hecho bien; otros, que se ha equivocado. Lo único que se deduce con certeza es que Suárez ha entrado en el *Guinness* de nuestro fútbol.



José A. Albert

QUE PASA CON...

¿'CHUTI' ANDRADES?

Los aficionados de toda España pudieron observar el martes de la semana pasada cómo el público que asistía en el Carlos Tartiere al amistoso Oviedo-Real Madrid, transmitido por Antena 3 TV, abucheaba a Juan Antonio *Chuti* Andrades cada vez que tocaba el balón.

Juan Navarro

...PUES PASA QUE...

La afición oviedista, sin razón objetiva alguna, la ha tomado con el centrocampista andaluz nacido en Lyon (Francia). En el tiempo que lleva el futbolista en el club asturiano ha jugado más bien poco, y en ninguna de las ocasiones en que ha actuado ha protagonizado incidente alguno. Pero parece que al público del estadio ovetense no le gusta el juego del ex sevillista y ha decidido expresar su opinión de esta manera.

SUBE

PIER

Sus últimas temporadas en el CD Tenerife, del que era una de sus grandes promesas, habían sido mediocres. Jugaba poco, de manera intermitente y apenas destacaba. Por ello no extrañó que aceptara entrar en la *operación Juanele* y que fichara por el Sporting de Gijón. En el equipo asturiano, en poco tiempo, todo ha cambiado para Pier. Mariano García Remón le ha convertido en titular y él, desde la pretemporada, está pagando con goles.

PROTAGONISTAS

EL PORTERO

Juan C. Unzué

Juan Navarro

No es demasiado habitual que los futbolistas, especialmente los españoles, reconozcan haber cometido falta, y menos si ésta se produce dentro del área y supone penalti. Juan Carlos Unzué, meta del Sevilla, es uno de los jugadores más sinceros que pisan los campos de Primera División. El sábado 4 de septiembre, mientras sus coequipiers protestaban la existencia de la pena máxima decretada por Díaz Vega por derribo de Amavisca, precisamente por parte de Unzué, el portero navarro tranquilizó al colegiado y sacó de dudas a sus compañeros admitiendo la falta.

PROTAGONISTAS

EL DEFENSA

García Sanjuán

Carlos Mira

Jugar en la defensa no es lo habitual en Jesús García Sanjuán. El futboliista aragonés actúa desde siempre en el centro del campo. Su entrenador, Víctor Fernández, considera, sin embargo, que la demarcación natural de su discípulo, a la que ha de derivar en un futuro próximo es la de *libero*.

Por eso el técnico zaragocista pensó en él y alineó a García Sanjuán en dicho puesto en la primera jornada de Liga, al no poder contar con el titular de la plaza, el internacional argentino Fernando Gabriel Cáceres, debido a su expulsión en el Camp Nou, en el partido de vuelta de la Supercopa.

Frente al CD Tenerife, pese a los dos goles encajados por el Zaragoza, García Sanjuán tuvo una destacada actuación, demostrando que Fernández puede tener razón en su apreciación.

BAJA

JUANITO

Su desafortunada actuación en el Sevilla-Real Madrid de la primera jornada de Liga ya sería motivo suficiente por sí solo para que Juanito ocupara esta sección. Pero es que en dicho partido, además, fue una vez más expulsado. La tarjeta roja que le mostró en dicho partido Díaz Vega es la 16ª que ha visto el defensa canario desde que juega en Primera División. Eso le convierte en el futbolista español en activo más veces expulsado.

QUE LE DIRIA A...

Santiago Nieba

OJEDA

● **Romario de Souza:**
"Que ha jugado con la afición del Barcelona".

● **José Roberto de Gama, 'Bebeto' :**
"Que le ha salido mal la jugada, y encima ha perdido dinero".

● **Fernando Redondo :**
"Que da la impresión de que van a buscarlo para lesionarlo".

● **Diego ArmandoMaradona :**
"Que fueron a por él. Que es muy raro que de 22 jugadores le tocara a él pasar el control antidoping. Que no hizo nada para jugar mejor, que sólo tomaba pastillas para adelgazar".

● **Vicente Cantatore:**
"Que le agradezco mucho que me haya traído a España, habiendo tan buenos *arqueros* como hay en Sudamérica"

● **José María Buljubasich:**
"Que tiene un futuro bárbaro por delante, y que voy a tener con él una sana competencia por la titularidad en la portería del CD Tenerife".

PROTAGONISTAS

EL MEDIO

Igor Lediakhov

Armando Álvarez

Su fichaje estaba empezando a ser cuestionado por la afición sportinguista. Durante la pretemporada, el juego del internacional ruso Igor Lediakhov parecía no responder lo que se esperaba de él. Comenzada la temporada oficial, en el comprometido primer partido del Sporting de Gijón, en El Molinón contra el tetracampeón FC Barcelona, despachó una actuación completísima. Desde su posición de centrocampista avanzado jugó e hizo jugar a sus compañeros. Dio muestras de su clase y de su condición física. Y, además, logró, de manera afortunada, el gol del triunfo.

PROTAGONISTAS

EL DELANTERO

Nilson Esidio

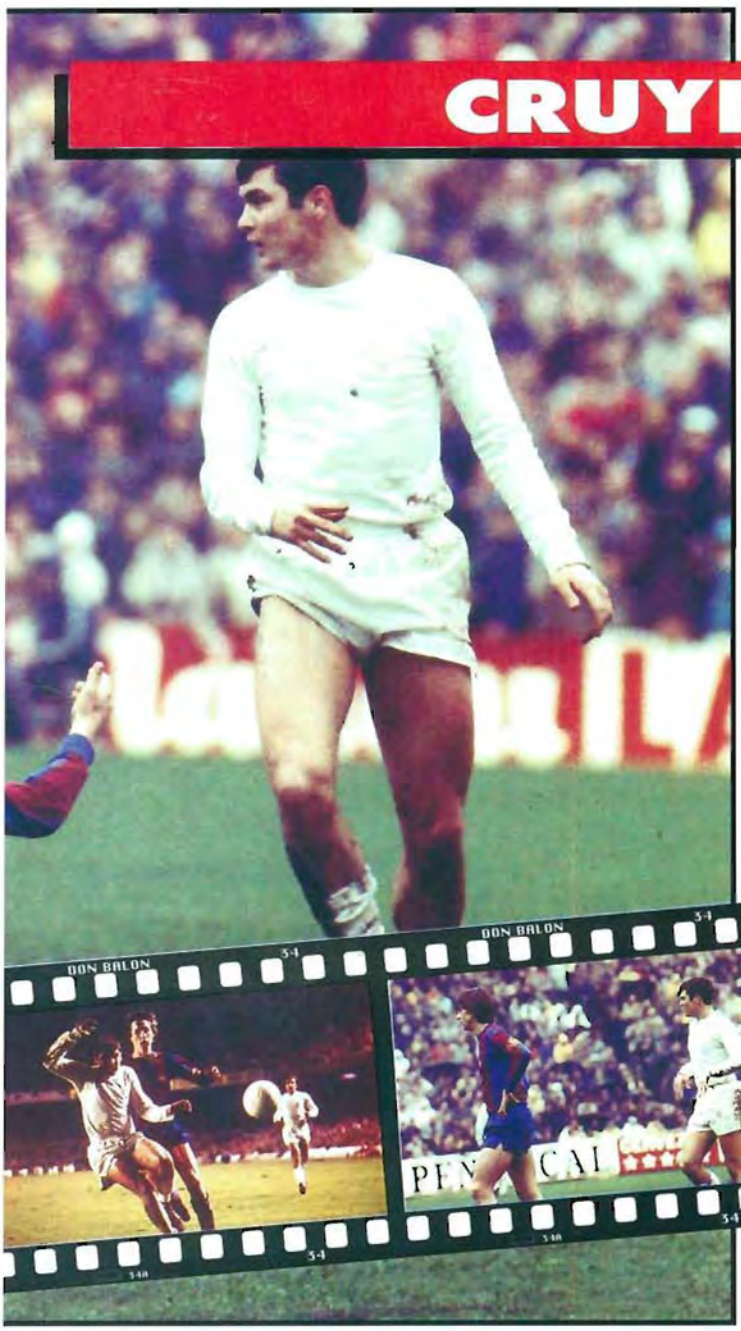
José A. de la Calle

Lo que en principio parecía una simple gastroenteritis mal curada, o mal tratada, ha podido costarle muy caro a Nilson Esidio. El delantero brasileño del Real Valladolid, la garantía de gol que solicitó Víctor Espárrago a la directiva de su nuevo club y que ésta le concedió, sufrió perforación de duodeno por la inadecuada ingestión de antiinflamatorios para calmar unas molestias intestinales. Ingresado de urgencia en el Hospital Clínico de Valladolid, el jugador necesitó varias transfusiones de sangre. Debido a todo ello, estará un mes alejado de los terrenos de juego.

CAMACHO

Hace 20 años sus duelos eran esperados con expectación porque las chispas estaban aseguradas. El sábado volverán a verse las caras, pero no habrá contacto físico, porque estarán sentados en el banquillo de Sarriá. Esta vez sólo entrará en colisión su concepto del fútbol plasmado en el juego de sus futbolistas. José Antonio Camacho y Johan Cruyff revivirán el sábado, en el Español-Barcelona, sus inolvidables duelos de los años 70. La rivalidad deportiva que les separaba entonces se mantiene aún, aunque de otra forma.

Pedro Riaño

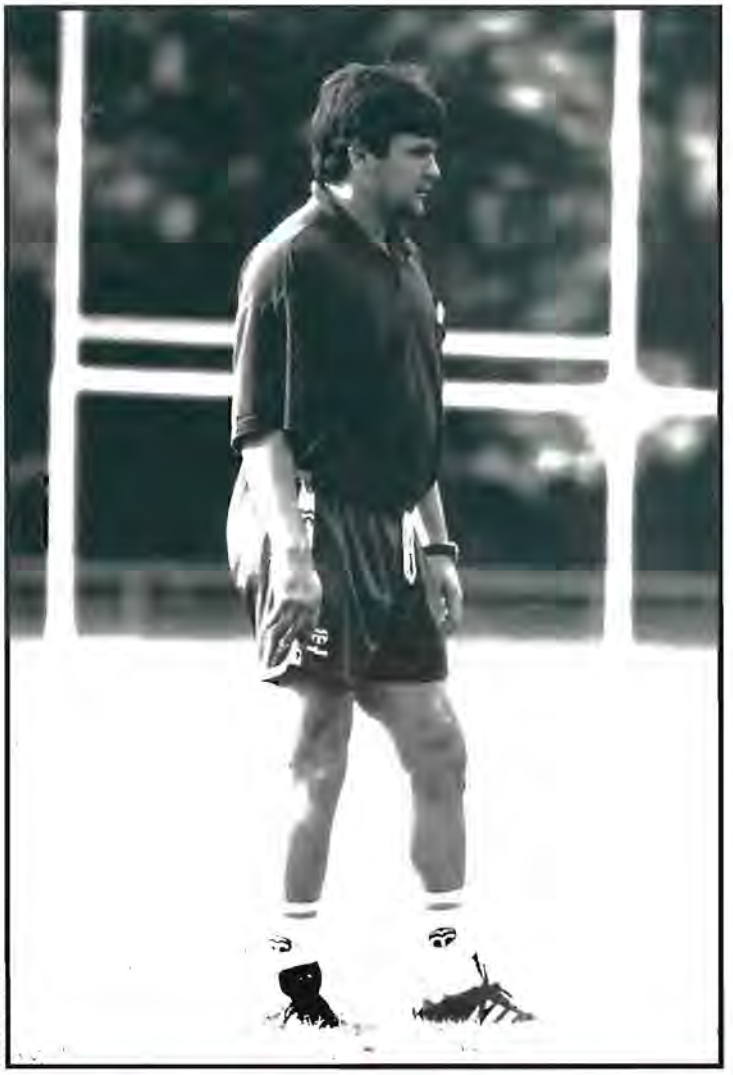


UN DUELO QUE VIENE DE LEJOS

Era una fría tarde de enero de 1975. El Bernabéu estaba lleno. 100.000 almas teñidas de blanco exigían venganza ante la visita del Barcelona, el vigente campeón que en su última aparición en el santuario madridista

José A. Albert

La primera "enganchada" entre José Antonio Camacho, como entrenador del Español, y Johan Cruyff tuvo su origen en Geli. El Español intentó hacerse con sus servicios, pero el club azulgrana prefirió enviarle a la capital y ponerle en manos de Jesús Gil antes que dárselo a su eterno rival para reforzar su plantilla.



José A. Albert

se había atrevido a humillar al equipo de casa con un contundente 0-5.

Miljan Miljanic, el técnico serbio al que Santiago Bernabéu le había ofrecido las riendas del vestuario de la *Casa Blanca*, se acercó una hora antes del partido al más joven de sus jugadores, José Antonio Camacho, para encomendarle la *misión imposible*: anular a Johan Cruyff, el número uno indiscutible del fútbol mundial. Al chaval, que apenas tenía 19 años, no le temblaron las piernas. **"Tranquilo míster** -le dijo- **déjelo en mis manos y no se preocupe".**

Camacho borró del mapa a la estrella holandesa, el Real Madrid ganó por 1-0 gracias a un gol providencial del oriundo Roberto Martínez y enfiló la recta que conduce al título de liga, que obtendría con 13 puntos de diferencia sobre el Barcelona.

Aquel partido significó el origen de un duelo especial que protagonizarían año tras año el murciano y el holandés. De ellos Camacho obtuvo el reconocimiento internacional y Cruyff la confirmación de su condición de número uno mundial.

MUCHO MORBO

Había morbo en aquellos choques. El madridista entraba al barcelonista poniendo su alma en el empeño y Cruyff utilizaba sus cinco sentidos para conservar intacta su integridad física tratando, si podía, de ridiculizar a su marcador con sus sobrados recursos técnicos. Los choques, las caídas, los agarrones y las protestas estban garantizados.

Al margen de la magnitud que tenían a finales de los 70 los enfrentamientos entre Real Madrid y Barcelona, el duelo particular que sostenían ambos llegaba a acaparar entre los aficionados incluso más atención que el propio partido, porque cuando el balón se encontraba lejos de su posición allí siempre sucedían cosas. Y nunca faltaba la polémica ni las reacciones airadas. **"Debe ir más al balón y menos al hombre",** le recriminaba Cruyff. Y añadía: **"Marqué porque quiso cazarme y se despreocupó de la jugada".** La frase corres-

Como futbolistas protagonizaron uno de los duelos más espectaculares de la Liga española

EL HOLANDES DOMI

Como jugadores en activo José Antonio Camacho y Johan Cruyff se enfrentaron 7 veces en el campeonato liguero. El holandés ganó 3 partidos, perdió 2 y empató otros 2. Anotó 2 goles y le fueron mostradas 3 tarjetas, las 3 por protestar. El murciano vio 2 tarjetas por juego peligroso y su condición de defensa le impidió anotar.

En su calidad de técnicos se han enfrentado en dos ocasiones. Hace

José A. Albert

MINA EL DUELO

dos temporadas, cuando Camacho dirigía al Rayo Vallecano. El fútbol fuerza impuesto por el ex madridista en el Rayo le sirvió para contrarrestar con un empate a 3 goles la visita del Barcelona del espectáculo dirigido por Johan Cruyff. Luego, en el Camp Nou, un contundente 4-0 favorable a los locales dejó las cosas en su sitio marcando la diferencia entre uno y otro equipo.
De momento gana Cruyff.

ponde al duelo que ambos sostuvieron en el Bernabéu en 1977. El choque acabó en tablas y Cruyff anotó el tanto azulgrana. **"Reconozco que es un superclase** -respondía el murciano-, **pero no me intimida ni me acomplejo ante él".**

Los casos de Geli y Korneiev han reavivado su antigua rivalidad antes de verse las caras en el derby

La historia duró cuatro años. Cuatro años muy intensos. Cruyff se fue del Barcelona, probó fortuna en el fútbol norteamericano, volvió a España para jugar en Segunda División con el Levante y acabó en su país. Camacho continuó en el Madrid y se retiró vestido de blanco después de abanderar durante muchos años el espíritu ganador del club blanco.

El fichaje de Korneiev por el Barcelona ha sido entendido en el club blanquiazul como una chulería, como una forma de decir, sin decirlo, que en Sarriá no tienen ni idea. El técnico blanquiazul lamenta que si tan interesante era el ruso, el Barcelona no se dirigiera al Español para solicitar sus servicios cuando estaba en situación de transferible.

José A. Albert

EL DUELO PASA AL BANQUILLO

Ambos optaron por seguir en el mundo del fútbol desde el banquillo y sus vidas vuelven a cruzarse. El holandés, después de su primera experiencia en el Ajax, lleva seis años al frente del Barcelona. El murciano, tras una corta etapa en el cuerpo técnico madridista, recaló en el Rayo Vallecano, al que condujo a Primera División. Y allí, en Vallecas, volvieron a encontrarse hace dos años. Empate a tres. Luego, en el Camp Nou, el Barça se deshizo de los hombres de Camacho con un contundente 4-0.

Ahora se ven las caras de nuevo en el derby local. Sus antiguos conflictos sobre el césped, ahora que conviven en la misma ciudad, se reproducen, pero de otra manera. Y han tardado poco en chocar. Camacho pidió el fichaje del barcelonista Geli, con quien Cruyff había decidido no contar en su equipo, y el club azulgrana le envió al Atlético de Madrid ante el disgusto de Camacho, a quien no le ha sentado nada bien la actitud de Johan Cruyff de incorporar al ruso Korneiev después de recibir la carta de libertad sin haberse dignado a interesarse previamente por su situación dirigiéndose al club. El fichaje de Korneiev por el Barça suena en Sarriá como un intento por ridiculizar a su técnico: no sirve para un recién ascendido, pero interesa al poderoso campeón.

Como en los viejos tiempos, en el campo ajustarán cuentas.

ENTREVISTA a fondo

Iván ZAMORANO

Dicen que lo más tozudo que hay en este mundo es una mula vieja, pero tras la demostración efectuada por Iván Zamorano durante el pasado mes de junio, a los especialistas en la materia ya les caben dudas. El ariete chileno dijo que no se iba del Real Madrid y no se ha ido... y gracias a su negativa, Jorge Valdano se está viendo favorecido por cantidad de dianas en el marco contrario. Zamorano ha pasado del negro al blanco con el reconocimiento del propio técnico.

Juan Carlos Casas

"Mi admiración por Valdano la mantengo desde hace años, y este sentimiento no cambió durante nuestro affaire"

José A. Albert

Me arde la sangre por dar títulos a la afición

DON BALON.- ¿Héroe o villano?

IVAN ZAMORANO.- Ni una cosa ni la otra, porque ni antes toqué el infierno ni ahora me siento en el cielo. Estoy en un término medio porque de lo que trato es de ser siempre el mismo, tanto dentro del campo como fuera de él. Lo mejor en el aspecto profesional es darlo todo para que tanto en los buenos momentos como en los malos te sientas útil dentro del equipo.

DB.- Se le puede llamar terco y cabezota, pero al final se ha salido con la suya...

ZAMORANO.- Sí, pero no por ser más o menos cabezota, sino porque tuve empuje y trabajo para ir adelante en los momentos más difíciles. Yo tenía claro que los colores que sentía en el corazón eran los del Real Madrid, y por eso me aferré todo lo que pude a este club. Mi coraje creo que ha sido determinante para recuperar una posición que parecía perdida.

DB.- ¿En algún momento se vio solo cuando estaba abocado al traspaso?

ZAMORANO.- No. Afortunadamente en esos instantes poco agradables me vi reconfortado por mi familia, además de que las muestras de cariño del madridismo en general me ponían los pelos de punta. Nunca estuve solo porque casi todo el mundo afirmaba que confiaba en las cualidades de Zamorano.

DB.- Entonces, el que se quedó solo y rodeado de opiniones en contra fue Jorge Valdano...

ZAMORANO.- Esto habría que preguntárselo a él. Mi admiración por Jorge Valdano la mntengo desde hace varios años, y aunque habrá quien no se lo crea, este sentimiento no cambió durante nuestro affaire. Valdano fue honesto conmigo, vino de cara y me dijo lo que me tenía que decir, igual que yo hice con él al decirle que no me

"No juego igual en el Madrid de Valdano que en el de Floro, hay cambios que no comento para no dar pistas"

"No estamos formados sólo por hombres técnicamente muy depurados; hay gente de raza que no se asusta ante nada"

"Este Real Madrid tiene jugadores de gran jerarquía, y con ellos el equipo tiene otra fisonomía"

pensaba mover de aquí.

DB.- Usted ganó y él perdió, ¿le guarda rencor por haberle desprestigiado públicamente de manera precipitada?

ZAMORANO.- No en absoluto. Valdano ha sido lo suficiente hombre para corregir en público el error que cometió conmigo. Me alegra que ahora diga que yo soy la bandera de este equipo y su socio, porque es una manera de reconocer mi triunfo ante una situación muy adversa.

DB.- El caso es que si la fortuna ayuda a que el balón vaya a las redes y no al poste es usted un monstruo, y sino...

ZAMORANO.- La suerte influye en el fútbol, de esto no cabe duda, pero sobre el campo hay que buscar esa suerte de alguna manera. Mucha mala fortuna tuve la temporada pasada para que un tipo como yo estuviera cuatro meses sin hacer un gol, porque la verdad es que me esforzaba hasta llegar a la obsesión. Desde luego, el rendimiento general del equipo no me ayudó en aquellos momentos.

DB.- De una sequía en grado supino a candidato número uno al *pichichi* 94-95...

ZAMORANO.- El fútbol da muchas vueltas. En el mismo césped, en un segundo, tras mandar el balón al larguero o dentro de la portería, pasas a ser un paquete o un dios. Yo busco un equilibrio interior alejado lo más posible de los elogios o críticas de los demás, para así analizar más fríamente los sucesos de cada día.

DB.- ¿Benito Floro o Jorge Valdano?

ZAMORANO.- Ni los voy a comparar ni voy a elegir a uno sobre otro. Cada uno tiene su forma de trabajar y un estilo propio de lo que es este deporte, por lo que los dos son muy respetables. Yo no juego igual en el Madrid de Valdano que lo hacía en el Madrid de Floro, hay cambios notables, pero prefiero no comentarlos para no dar pistas a los rivales.

CONVENCER A VALDANO

DB.- Pero su filosofía futbolística se adaptará mejor a un entrenador o a otro, ¿no?

ZAMORANO.- El futbolista profesional tiene que saber adaptarse a lo que en cada momento su entrenador le exige. A

ENTREVISTA a fondo

Iván ZAMORANO

Enrique Serrano

Para Iván Zamorano, el Real Madrid hombres con la raza. El delantero chi chi´y que además sea la de su consagr

"Jesús Gil me da pena"

- "Un hombre que trabaja y se sacrifica por un club como lo hace Jesús Gil se merece más de lo que tiene. Me da pena que muchos de sus esfuerzos no tengan éxito, y que sus proyectos no hayan triunfado en la Liga como él se merece. Esta temporada el Atlético va a estar arriba, pero el sitio depende de lo que tarde la plantilla en adaptarse a Maturana. El presidente Gil se merece más alegrías".

es un equipo que sabe conjugar perfectamente la técnica depurada de todos sus len o espera que esta temporada que ha comenzado pueda hacerse con el 'pichi- aci ión definitiva en el Santiago Bernabéu.

CONFIDENCIAS

"No se puede descartar al Barça"

- "Creo que es arriesgado decir que esta Liga es cosa de tres, Deportivo, Valencia y nosotros. Yo no me atrevería a descartar al Barcelona a las primeras de cambio, porque le veo tan aspirante como siempre. La novedad de esta temporada puede ser la incorporación del Valencia como serio competidor al título, ya que Parreira y Mazinho darán al equipo una mentalidad de campeón".

"Me fio de Lopetegui y Busquets"

- "Veo un poco exagerado eso de que el Barcelona no tiene un buen portero. Por lo que he visto en otras temporadas, yo me fio tanto de Lopetegui como de Busquets, aunque no quiero entrar a fondo en un terreno que no me corresponde. Ambos son jóvenes y con futuro y están capacitados para jugar en un equipo grande, aunque la sombra de Zubizarreta les puede pesar mucho a los dos".

"Busco un equilibrio interior alejado lo más posible de los elogios o las críticas de los demás"

Benito Floro; en su primer año, le regalé un montón de goles para sustentar su idea de juego, y la pena fue la mala racha que padecí en su segunda temporada. Ahora, espero dar a Valdano un buen número de dianas para satisfacer las necesidades de su proyecto.

DB.- Con unos pilares tan deslumbrantes como son los que tiene este Real Madrid será más fácil golear, ¿verdad?

ZAMORANO.- Hoy en día no es fácil hacer goles, pero esta temporada vamos a tocar la gloria, es decir, seguro que conquistamos títulos porque poseemos una plantilla de altísimo nivel. Tenemos jugadores de gran jerarquía, y con ellos el equipo tiene otra fisonomía. A mí me arde la sangre por dar títulos a la afición.

DB.- ¿Real Madrid es sinónimo de espectáculo?

ZAMORANO.- Sí, porque citar nombres como Michael Laudrup o Fernando Redondo en cualquier parte del mundo conlleva a relacionarlos mentalmente con la idea de fútbol brillante. El resto del equipo debe aprovecharse de ellos en el campo para poder jugar al máximo de nuestras posibilidades.

DB.- ¿Es cierto que, como afirma Ramón Mendoza, tienen ustedes miedo a que intenten pararles fuera de Chamar-

tín con malas artes?

ZAMORANO.- No. El fútbol es cosa de hombres, un juego fuerte en que las entradas duras al balón se realizan de manera continua. No creo que nadie en nuestra plantilla tenga miedo a salir a jugar fuera de casa pensando en las patadas que nos vayan a dar, porque entre otras cosas, ahí siempre va a estar un árbitro imparcial.

DB.- Tras las palabras de su presidente, por ahí les van a colgar el cartel de 'blandengues'...

ZAMORANO.- No, no lo creo porque no nos diferenciamos mucho de otros equipos del campeonato a la hora de ver las estadísticas de amonestaciones. Además, el Madrid no está formado sólo por jugadores técnicamente muy depurados, sino que hay gente de raza que no se asusta ante nada.

Juan Navarro

A FONDO ENTREVISTA

Iván ZAMORANO

DB- ¿Salir del Real Madrid por la puerta falsa le hubiera desprestigiado para el resto de su carrera profesional?

ZAMORANO.- No, creo que no, aunque el golpe hubiera sido muy duro. De lo que no cabe duda es que si me hubiese tenido que ir del Madrid, hubiera salido por la puerta grande de este club. Salir de la forma que lo hubiese hecho me habría dado un gran dolor en el corazón.

"Mi coraje, empuje y trabajo han sido determinantes para recuperar una posición que parecía perdida"

"Si me hubiese tenido que ir del Real Madrid, hubiera salido por la puerta grande de este club"

FICHA MULTIMILLONARIA

DB.- ¿Tener una ficha anual multimillonaria fue el factor clave para que ningún otro club aceptara su traspaso?

ZAMORANO.- No sólo eso paró mi marcha, ya que en juego entraron otros motivos que fueron decisivos, como mi negativa continua a escuchar ofertas porque mi único objetivo era quedarme en el Real Madrid. El aspecto económico muchas veces es menos importante que el humano, y aunque parezcan palabras fáciles, yo llevo muy dentro de mí la institución del Real Madrid. Lo digo como lo siento.

DB.- ¿Por qué utilizó la táctica del avestruz, esconderse ante la Prensa, cuando los momentos no eran dulces?

ZAMORANO.- Esto es falso, ya que siempre di la cara en todo momento. Durante el tiempo que duró mi sequía goleadora, hablé normalmente con los medios informativos a pesar de que para mí eran unos días muy difíciles. Siempre soy honesto con todos los periodistas, no me escondo jamás.

DB.- No se atreverá a negar que cuando Jorge Valdano le atacó, usted se calló...

ZAMORANO.- Pero fue porque prefería reflexionar. Aquellos momentos ya pasaron, ahora estamos viviendo otra historia, por lo que es mejor olvidar un poco. Ahora mismo estoy centrado únicamente en que esta temporada sea la mía, y por eso pienso conseguir unas estadísticas que deslumbren al madridismo. Lo deseo de todo corazón.

Por la suscripción durante un año a la revista DON BALON (52 números) recibirá este magnífico cronómetro deportivo. (Sólo suscripciones nacionales). .....además le entregamos totalmente gratis el EXTRA LIGA de FUTBOL 94-95 y todos los NUMEROS ESPECIALES, que durante el año edite Don Balón, así como el CALENDARIO de LA LIGA de 1ª y 2ª división.

Nombre.....Calle.....Nº.....
Población y CP.....Provincia.....

FORMA DE PAGO

- ☐ Autoriza a cargar en mi cuenta nº.....los recibos que por pesetas.....
  presente al cobro DON BALON de acuerdo con este pedido.
  Caja o Banco.....Agencia nº.....Dirección.....
- ☐ Cheque o recibo bancario (sólo nacionales)
- ☐ Giro Postal
- ☐ Trans. Bancaria B. Mercantil de Tarragona
  Ag. 18 de Barcelona - c/c 30718-6
- ☐ VISA Tarjeta nº.....
  Fecha de caducidad.....
  Nombre del titular.....
  Fecha.....

	ANUAL	BIANUAL (10% Dto. deducido)
ESPAÑA	14.300 Pts	25.740 Pts.
EUROPA	24.960 Pts.	47.060 Pts.
AMERICA	31.460 Pts.	60.060 Pts.
RESTO MUNDO	42.900 Pts.	82.940 Pts.

Firma del titular:

.....

Enviar a: EDITORIAL DON BALON S.A., Avda. Diagonal 435, 1º 2ª, 08036 BARCELONA, Tel: (93) 209.20.00

El futuro del primer asimilado del fútbol español, e

JORDI CRUYFF el hijo del jefe

Su apellido, Cruyff, sólo le crea problemas. Por eso ha optado por prescindir de él y lanzarse al ruedo del fútbol como Jordi. Y puede hacerlo porque sus espaldas están bien bien cubiertas. Tiene 20 años, ganas de comerse el mundo y la puerta abierta del primer equipo del Barcelona. Su padre decidirá su futuro y, de momento, ya le ha hecho debutar en Primera.

Su padre le lleva entre algodones para integrarle en el Barça sin los traumas que padecieron otros

Pedro Riaño

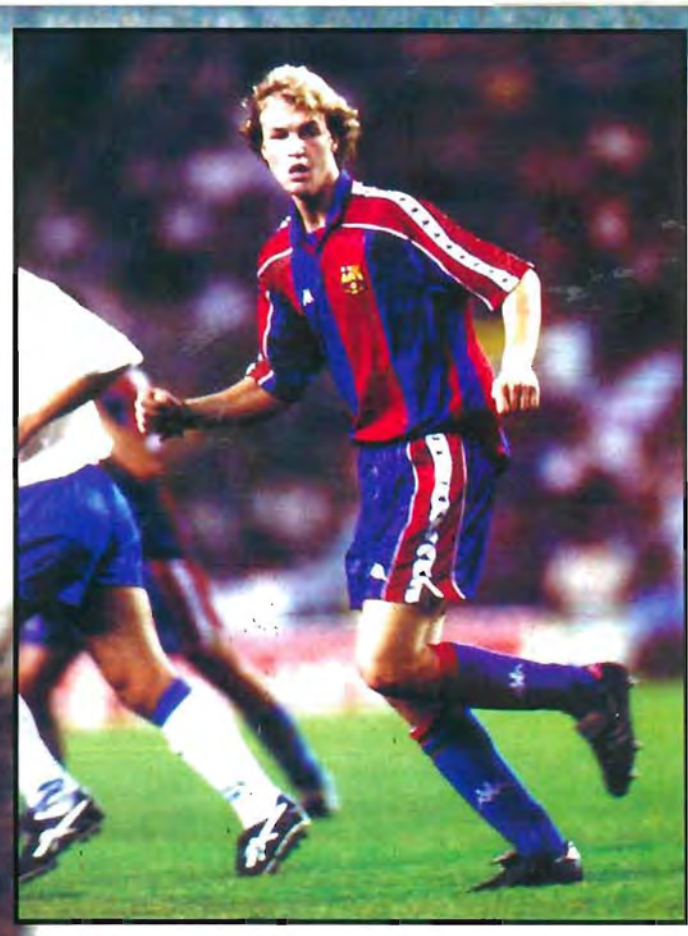
Su ficha es la más baja de cuantos futbolistas ejercen como tales en la plantilla profesional del FC Barcelona, aunque Javier Clemente sostenga que cobra más que algún mundialista suyo. Y él está ahí, con los primeros espadas del Camp Nou, de prestado, porque pertenece al Barcelona B y, según su padre, con una ficha similar a la de sus compañeros del filial.

Sin embargo, a estas alturas de su vida, tiene suficiente para sus gastillos, para invitar a cenar a su novia catalana y para pagarse sus estudios de Empresariales mientras ocupa su espaciosa y soleada habitación en la mansión que los Cruyff poseen en la calle Escolas Pías, en la parte alta de Barcelona.

El hijo del entrenador del Barcelona ha sido programado para triunfar. Su padre conduce sus pasos con mimo, sin prisas, para alcanzar la meta de la titularidad del Barcelona en el momento justo y de la forma adecuada. **"Le haría daño si le subiera al primer equipo y no estuviera capacitado** -ha dicho- **, porque todo el mundo tendría la oportunidad de matarle".**

Ni va a precipitar su ascenso ni le va a enviar al calvario de las cesiones, como ha sucedido con Christiansen, por poner un ejemplo. Las malas lenguas aseguran en el Camp Nou que el inexplicable destierro de Christiansen obedece al interés del técnico por allanarle el camino a su hijo, un camino en el que hubiera chocado con el hispano-danés.

ol, en manos de su padre



Hay quien dice que Christiansen lleva tres años desterrado para no entorpecer su ascensión

Jordi Cruyff está demostrando en estos primeros compases de la temporada que es un jugador muy interesante de cara al futuro. Sin embargo, su condición de hijo del entrenador levanta inevitablemente suspicacias acerca de un supuesto trato de favor que pueda recibir. Jordi deberá acostumbrarse a vivir acompañado de esta cruz.

DIETA ESPECIAL A SU MEDIDA

Mide 1, 84 metros y pesa 70 kilos. A sus 20 años, una vez superada su etapa de crecimiento, Jordi Cruyff, como en su momento se hizo con Guardiola, se someterá a una dieta especial para "ensancharse" y ganar poderío físico. Junto al plan especial de preparación diseñado para él, su padre espera que su fisonomía varíe lo suficiente como para permitirle pelear de tú a tú con los defensas más aguerridos.

20 AÑOS LES SEPARAN

Jordi se irá integrando poco a poco en el primer equipo sin someterse a grandes responsabilidades y sin necesidad de abandonar el hogar paterno.

TRATO ESPECIAL

Este trato especial que recibe Jordi, lógico y razonable si lo que se pretende es convertir a una promesa en una estrella, contrasta con la actitud que Johan Cruyff ha adoptado con otros jugadores noveles, que tuvieron que afrontar responsabilidades y presiones sin estar preparados para ello. Es el caso del tristemente famoso Lucendo, al que Cruyff crucificó sacándole del anonimato y haciéndole debutar como titular del Barcelona en una primera jornada de liga polémica y desastrosa en Valladolid. El chaval fracasó y nunca más se supo de él. Con él no se planteó si le hacía daño o no.

Johan le ha aconsejado que no sea internacional con Holanda para asegurar su continuidad en el club

Tampoco le preocupó a Cruyff, en el caso de Sergi, la posibilidad de quemarle prematuramente cuando le hizo debutar en Estambul el pasado año en un comprometido encuentro de la Liga Europea frente al Galatasaray. En este caso salió bien, pero el técnico asumió un riesgo que no correrá con su propio hijo, al que hizo debutar en El Molinón, aunque no como titular, en la primera jornada de Liga.

Albacete y Betis se interesaron por él pero Johan prefiere tenerle cerca para controlarle mejor

El primer paso ya está dado. En ausencia de Romario, Jordi se convirtió en el máximo goleador del Barcelona durante la pretemporada. Le ha dado argumentos a papá para justificar su presencia en la foto oficial de la plantilla.

Sin caer en el pecado de la soberbia, Jordi pisa con los pies en el suelo. "Todavía me falta fortaleza física -ha dicho- y voy a trabajar a fondo el tema este año con un programa especial para mí que ha diseñado Seirulo, el preparador físico de las secciones del Barcelona". Enrique Costas, su entrenador en el Barcelona B, que posiblemente es quien mejor le conoce, ratifica la preocupación del jugador: "no es todavía lo suficientemente robusto como para ir al choque con garantías y aguantar las embestidas de sus rivales. Por eso suelta el balón con rapidez. Sus mejores virtudes son la visión de juego, el remate de cabeza y el dominio de las dos piernas".

MUY LEJOS DE LA SELECCIÓN

Sueña con ser el Julen Guerrero del Barcelona, aunque, a diferencia del vasco, el azul-

Jordi no será titular en el Barcelona hasta que todas las circunstancias del entorno le sean favorables.

Fue el máximo goleador de la pretemporada y ningún directivo se atreve a cuestionarle

grana no parece tener mucho interés en que Javier Clemente se fije en él a pesar de que podría jugar en la selección española como asimilado. Las diferencias que separan al seleccionador español de su padre le cierran el paso del equipo nacional español. Por otra parte, él no niega que **"soy y me siento holandés. Estoy muy identificado y me encuentro muy bien en Barcelona, pero yo soy holandés"**. Aunque su padre/entrenador/consejero le ha sugerido que se niegue también a jugar con Holanda si es reclamado para la selección Sub-21. Y es que, si llegara a debutar con la selección holandesa, su futuro en el Barcelona, entonces ocupando plaza de extranjero, quedaría más que comprometido.

Jordi huye de las polémicas. Sabe que inevitablemente su presencia en el Barcelona despertará siempre morbo. Quizá por ello se muestra parco en palabras. Sólo busca protagonismo sobre el césped del Camp Nou. Luis Suárez se lo quiso llevar al Carlos Belmonte y Serra Ferrer intentó hacer valer su amistad con su padre para convertirle en el ídolo del Villamarín, pero Johan Cruyff no está dispuesto a someter a su hijo a experimentos lejos de su control.

DE LA MANO DE SU CUNADO

De la misma manera que es capaz de licenciar a Zubizarreta porque a sus 32 años ya es mayor para el primer equipo y mantiene a su yerno Angoy en el filial con 28 años, rodeado de compañeros en edad militar, Johan Cruyff no necesita dar explicaciones a nadie sobre el trato que pueda otorgarle a su hijo. Sus títulos le avalan y le permiten mandar a su aire y, mientras los resultados no se tuerzan, nadie podrá utilizar la presencia de su hijo en el primer equipo como arma arrojadiza contra él.

Jordi jugó el pasado año 37 partidos con el Barcelona B. Fue, junto a su cuñado Angoy, el jugador más utilizado del equipo. Y anotó 12 goles. El sabe que su padre pide goles - esos goles que él no marcaba hace 20 años, cuando jugaba en el Barça como delantero-, que echó a Laudrup por no marcar goles y que es capaz de perdonar a Romario cualquier trastada porque le asegura goles. Y, aunque su posición natural en el campo es de "6" , como Bakero, sabe que tiene que anotar. Y él, chico obediente, marca.

Nunca será Cruyff. Sólo será Jordi. Quizá sea suficiente.

HIJO DEL 5-0

Jordi Cruyff, que en realidad se llama Johan Jordi, nació el 9 de febrero de 1974 en Amsterdam. Por aquellas fechas su padre andaba metido, en su primer año como jugador del Barcelona, en la tarea de ganar la Liga tras 13 años de sequía. El objetivo empezó a cumplirse cuando 8 días después de nacer Jordi se produjo el histórico 0-5 en el Bernabéu que Cruyff dedicó a su hijo.

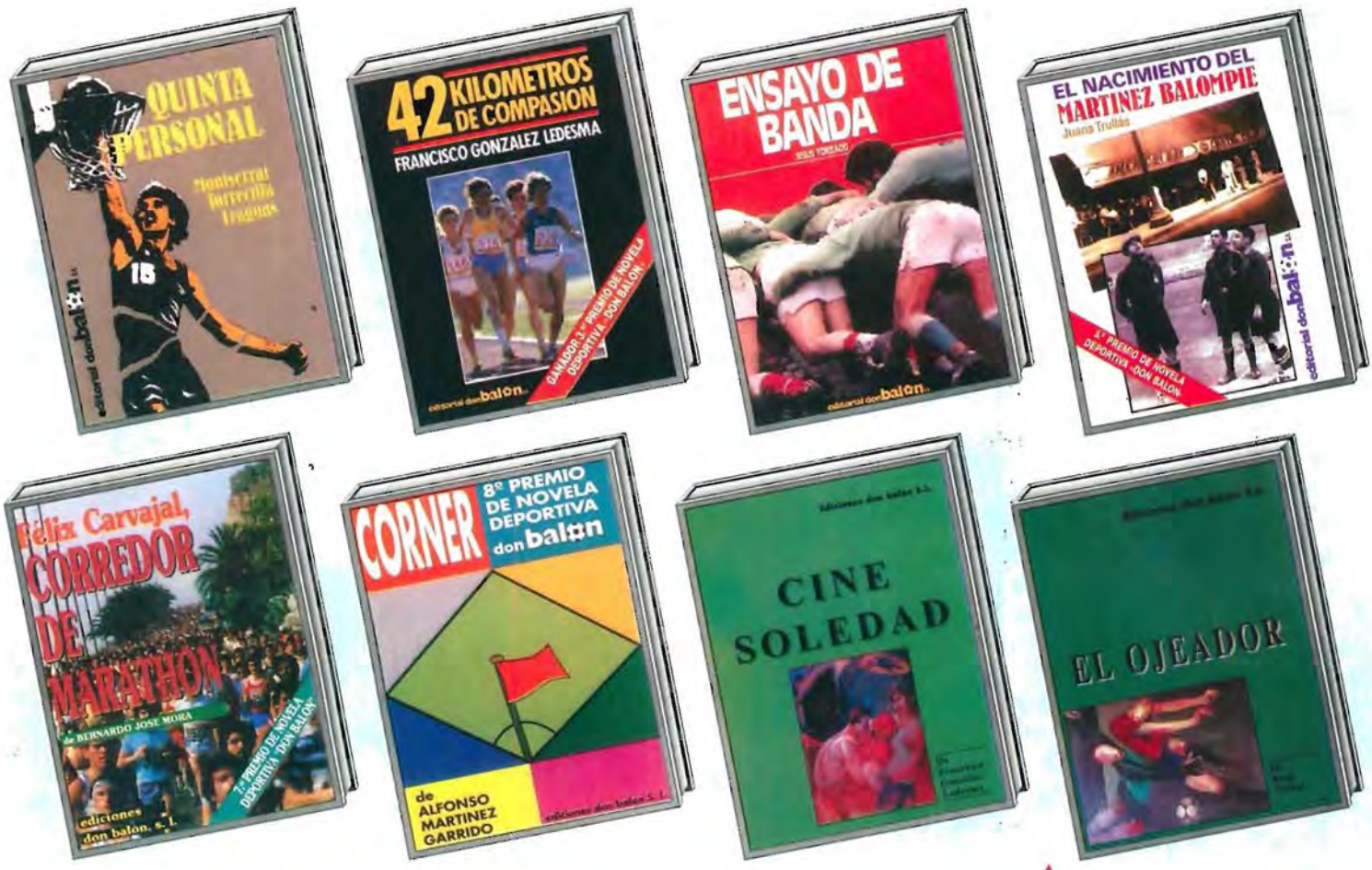
donbalón

CONVOCA SU 11º PREMIO DE LITERATURA DEPORTIVA...

✔ **En la presente edición podrá ser de ensayo o narrativa deportiva y tendrá una dotación de 5 millones de pesetas.**

✔ **El premio de poesia deportiva tendrá una dotación de 250.000 pesetas.**

...Y EL 7º PREMIO DE POESIA DEPORTIVA "Juan Antonio Sa



✔ **Ambos premios se fallarán en el mes de Diciembre.**

✔ **Queda abierta la admisión de originales.**

✔ **El plazo quedará cerrado el 10 de Noviembre.**

✔ **El premio será editado por**

EDICIONES

Ediciones TEMAS DE HOY, S.A.

Los interesados en conseguir las bases del 11º PREMIO DE LITERATURA DEPORTIVA DON BALON y del 7º PREMIO DE POESIA DEPORTIVA "Juan Antonio Samaranch" deberán dirigirse a: Ediciones Don Balón, S.L. Avda. Diagonal, 435, 1º 2ª 08036 Barcelona. Cualquier consulta será atendida en los telefonos (93) 209.20.00, (93) 414.14.88 y (93) 414.53.52

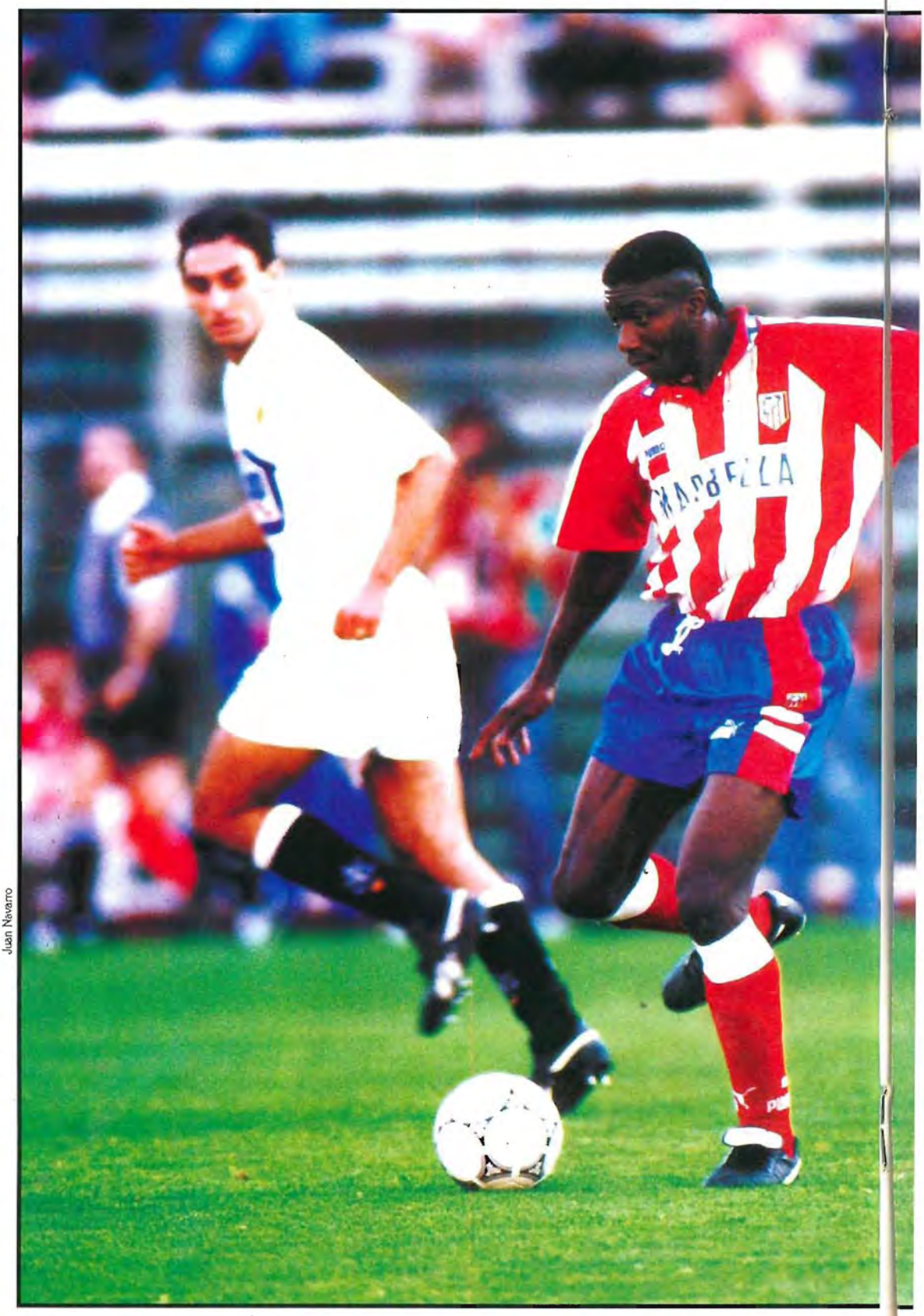
naranch"

Maturana confía en que el colom

VALENCIA: UN TREN

Días, semanas, meses... La afición del Atlético desesperó mientras Jesús Gil encontraba ese goleador que hiciera olvidar a Luis García, y finalmente el escogido fue Adolfo *Tren* Valencia. Ahora, sabiendo que la estación de salida es la del Manzanares, habrá que ver hasta dónde llegan los goles del colombiano para saber la estación de destino del Atlético.

Juan Carlos Casas



Juan Navarro

"Nadie del Bayern debe hablar mal de mí, es más, pienso que allí nadie lo está haciendo"

La estrella rojiblanca fichada al borde del inicio del campeonato posee una curiosa historia. El *Tren* Valencia se hizo estrella en su país, Colombia, de manera súbita, y casi sin tiempo de digerir su status saltó precipitadamente a Alemania, desde donde, a sus 26 años y tras una corta y

olombiano sea la vía más rápida para golear

N CON DESTINO AL EXITO

amarga experiencia, ha aterrizado en el Atlético de Madrid de la mano de su compatriota *Pacho* Maturana.

Todo parece ir deprisa en la carrera de Adolfo Valencia, que dio sus primeros pasos en las calles de su barrio cuando contaba ocho años. Allí destacaba por su rapidez, y **"pronto me federaron para jugar con la selección de Buenaventura"**. El *Tren* fue pa-sando estaciones hasta llegar a Segunda División, con el Santa Fé de Bogotá, **"donde salí dos veces campeón y me pasaron al profesionalismo a los 19 años"**. Desde entonces, los goles y las alabanzas se han sucedido en la vida del colombiano.

El mejor escaparate para salir del país era jugar en la selección nacional, y ese objetivo lo quemó pronto Va-lencia. En los encuentros para disputar la Copa América '93 se dejó sentir el juego del *Tren*, ya bajo la batuta de *Pacho* Maturana. **"Hice unas campañas muy buenas, con 20 ó 22 goles por temporada, y en la selección destaqué, por lo que fue entonces cuando cambió mi vida, dándose cuenta todo el mundo del fútbol quien era Adolfo Valencia"**.

Sin embargo, ante el sorprendente ramillete de ofertas que de pronto Valencia tuvo sobre la mesa, escogió la más poderosa y a la vez más exótica para un colombiano, irse a jugar la *Bundesliga*. **"Entre Portugal y Alemania pensé que lo mejor era la *Bundesliga* porque es un fútbol fuerte, como el que yo practico. Yo creo que me ha ido muy bien en Alemania y en el Bayern Munich, ya que hice 11 goles en la Liga y otros siete en la Copa"**.

FALTA DE ADAPTACION

Desde el país germano se habla de una falta total de aclimatación de Valencia a las costumbres de la vida alemana, algo que el *Tren* cree que no se ajusta a la realidad. **"El clima y las comidas no fueron problemas para mi esposa y para mí, sólo el idioma supuso dificultades para nosotros. El alemán es una lengua muy complicada, pero mis resultados deporti-**

vos en mi primera temporada lejos de Colombia los considero buenos. Mi mujer y yo deseabámos salir de Colombia y por eso llegamos muy mentalizados a Alemania, como lo estamos ahora en Madrid".

Sin embargo, por lo publicado en diversos medios informativos alemanes, la sensación que se obtiene a posteriori del paso de Valencia por Munich no es del todo brillante. "No creo que nadie del Bayern deba hablar mal de mí, es más, pienso que allí nadie lo está haciendo. Seguro que aún están dolidos por mi marcha, porque los directivos deseaban que continuara en el club, ya que conmigo terminamos campeones".

El caso es que cuando Jean-Pierre Papin fichó por el equipo muniqués, el *Tren* insistió en poner rumbo a Madrid. "La decisión de abandonar el Bayern y fichar por el Atlético fue prácticamente mía, no de los técnicos ni de Papin. Con todos los datos que tenía, decidí insistir a la directiva para forzar mi venta, lo que al final conseguí".

Una vez en la ribera del Manzanares, el colombiano no se cree la estrella más reluciente del actual proyecto Gil. "Yo estoy acá para trabajar, porque trabajando las cosas salen bien en cualquier sitio. Lo voy a dar todo por el Atlético para mejorar al máximo el palmarés del club, pero que nadie piense que voy a ser el salvador del equipo, porque un equipo lo forman once jugadores y no uno sólo".

El sistema de *Pacho* Maturana aún no está asimilado por completo dentro del plantel rojiblanco, algo que para Valencia es normal porque "al principio cuesta coger la idea futbolística de *Pacho*, y este puede ser el principal problema del Atlético. Yo lo conozco bien y sé que es positivo, pero el resto de compañeros aún no están acostumbrados a jugar así".

Juan Navarro

DNI

Nombre: José Adolfo.
Apellidos: Valencia Mosquera.
Lugar se nacimiento: Buenaventura (Colombia).
Fecha: 06-02-1968
Talla y peso: 1.82-76.
Equipos: Independiente de Santa Fé, Bayern Munich y Atlético de Madrid.
Internacional: 25 A.
Virtud: Potencia y velocidad.
Defecto: Pasa desapercibido.
Sueño: Triunfar en el Atlético.
Idolo: Rivelinho, Pelé y Maradona.
Equipo de la infancia: Argentina '78.
Entrenador ideal: Maturana y otros varios colombianos.
Mejor momento: Está por llegar.
Peor momento: Mejor no recordar.
Mejor partido: Lo haré en el Atlético de Madrid.

CLAVES DEL ACUERDO

- El *Tren* Valencia fue el primer refuerzo que solicitó Maturana al comprometerse con el Atlético en junio, pero Uli Hoeness le declaró intransferible.
- El fichaje de Papin ayudó al colombiano a salir de Munich, pero no como cedido, opción que defendía el Atlético, sino traspasado.
- Al final, la operación le costará al Atlético alrededor de 375 millones de pesetas, más la ficha anual del jugador, que se aproxima a los 90 millones.
- El Bayern no se fió del Atlético, por lo que no concedió el tránsfer internacional hasta que no comprobó los avales presentados por Miguel Angel Gil.
- El ariete colombiano ha firmado un contrato por las cuatro próximas temporadas, tras romper el que le unía al Bayern hasta junio de 1996.

El 'Tren' Valencia es un hombre muy religioso al que le molestan algunos conceptos que se tienen sobre los futbolistas. "Los jugadores no somos dioses, somos seres humanos, y en nuestros ratos libres queremos disfrutar de la vida. Soy un profesional integral, y que nadie diga lo contrario porque en mi tiempo de ocio me tome una o dos cervezas".

"Lo voy a dar todo para mejorar el palmarés del Atlético, pero no soy el salvador del equipo"

FUERZA Y PUNTERIA

Juan Navarro

- ✔ Velocidad, desborde y potencia marcan la carrera del *Tren*, así como su índice goleador, ya que Valencia siempre caminó junto al gol.
- ✔ En la *Bundesliga*, Valencia anotó 11 goles en 25 partidos disputados, aunque en el torneo de Copa logró otros siete tantos.
- ✔ El apodo completo de Adolfo Valencia es "El tren de Bogotá", aunque se ha simplificado con su viaje a Europa. Obviamente, su fuerza en el área le valió el mote.
- ✔ Pocos años de profesional le catapultaron a ser uno de los puntales de la selección, y en tan poco tiempo logró fama en Europa.
- ✔ Su coronación internacional se la dio 'Tucho' Ortiz, técnico del combinado que acudió a la Copa Marlboro '92 en Los Angeles.

SI ERES DEL BARÇA...
... tienes que tener este CATALOGO

¡Pídelo!

64 PAGINAS
150 ARTICULOS

Recorta este Cupón y mándalo a MÍNCAR • Muntaner, 15 - 08011 Barcelona

Señores de MÍNCAR. Les agradeceré me remitan un **CATALOGO TOT BARÇA**. Les adjunto **5 sellos de 100** ptas. (500 ptas.)
(Solo se admiten sellos de 100 ptas.), para cubrir costes y gastos de envío.

Autorizo a MÍNCAR, a remitirme posteriores comunicaciones informativas.

FIRMA

Nombre_____

Calle o Plaza_____ Nº_____ Piso____

C.P._____ Población_____

Prov._____ Tel._____

☆ Todos los datos del último año futbolístico a su alcane.

☆ Toda la información y las mejores fotos de la temporada 93-94 en Primera División, Segunda, Segunda B y Tercera.

☆ Todas las tarjetas, las asistencias, los goles, los partidos jugados, los entrenadores..

Y además... todo sobre la selección, las competiciones internacionales, las ligas europeas, los árbitros...

¡Ya a la venta!

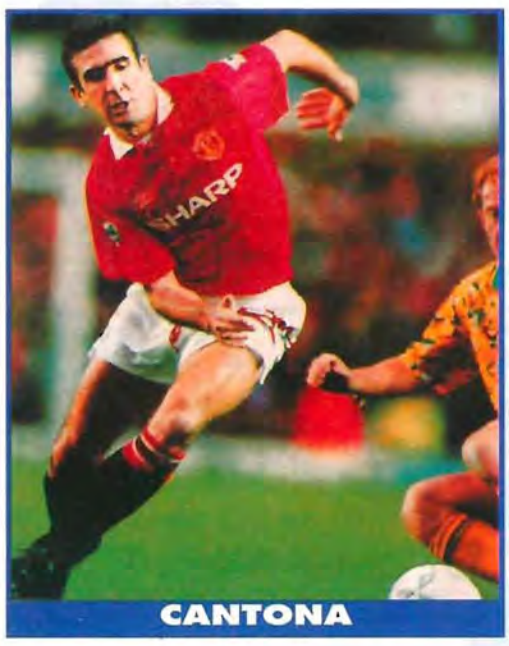
STOICHKOV

Comienza una nueva edición de la *Champions League*, el torneo de clubs más prestigioso de Europa que este año presenta diversas novedades encaminadas a aumentar los ingresos de la UEFA y, sobre todo, a mejorar el espectáculo.

Milan, Barcelona, Manchester United, Bayern de Munich, Ajax, París Saint Germain... Un cartel de cinco estrellas para una competición de lujo.

GULLIT

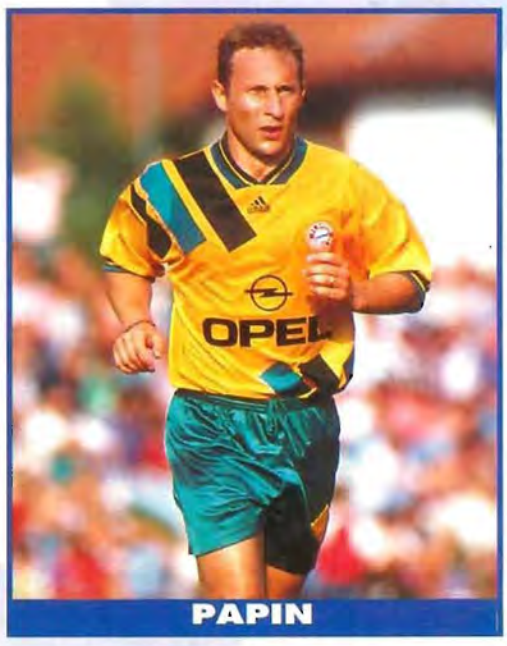
LIGA DE CAMPEONES



CANTONA

De los 16 equipos participantes, siete han sido campeones de la Copa de Europa en alguna ocasión

La novedad más destacada es la inclusión de los cuartos de final que, como las semifinales, se jugarán a doble partido



PAPIN

EL CALENDARIO

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D
■ Galatasaray	■ Bayern Munich	■ Steaua Bucarest	■ Milan
■ Manchester U.	■ Dinamo de Kiev	■ Hajduk Split	■ Casino Salzburgo
■ Goteborg	■ Spartak de Moscú	■ Benfica	■ AEK Atenas
■ Barcelona	■ París S. Germain	■ Anderlecht	■ Ajax

PRIMERA JORNADA • 14 SEPTIEMBRE 1994

■ Barcelona-Galatasaray	■ Dinamo Kiev-Spartak M.	■ Hajduk Split-Benfica	■ Casino S.-AEK Atenas
■ Manchester U.-Goteborg	■ París SG-Bayern Munich	■ Anderlecht-Steaua B.	■ Ajax-Milan

SEGUNDA JORNADA • 28 SEPTIEMBRE 1994

■ Galatasaray-Manchester U.	■ Bayern Munich-Dinamo K.	■ Steaua B.-Hajduk Split	■ Milan-Casino S.
■ Goteborg-Barcelona	■ Spartak M.-París SG	■ Benfica-Anderlecht	■ AEK Atenas-Ajax

TERCERA JORNADA • 19 OCTUBRE 1994

■ Manchester U.-Barcelona	■ Spartak M.-Bayern Munich	■ Benfica-Steaua Bucarest	■ AEK Atenas-Milan
■ Goteborg-Galatasaray	■ Dinamo Kiev-París SG	■ Hajduk Split-Anderlecht	■ Casino S.-Ajax

CUARTA JORNADA • 2 NOVIEMBRE 1994

■ Barcelona-Manchester U.	■ Bayern Munich-Spartak M.	■ Steaua Bucarest-Benfica	■ Milan-AEK Atenas
■ Galatasaray-Goteborg	■ París SG-Dinamo Kiev	■ Anderlecht-Hajduk Split	■ Ajax-Casino S.

QUINTA JORNADA • 23 NOVIEMBRE 1994

■ Goteborg-Manchester U.	■ Bayern Munich-París SG	■ Benfica-Hajduk Split	■ AEK Atenas-Casino S.
■ Galatasaray-Barcelona	■ Spartak M.-Dinamo Kiev	■ Steaua B.-Anderlecht	■ Milan-Ajax

SEXTA JORNADA • 7 DICIEMBRE 1994

■ Barcelona-Goteborg	■ Dinamo K.-Bayern Munich	■ Hajduk Split-Steaua B.	■ Casino S.-Milan
■ Manchester U.-Galatasaray	■ Paris SG-Spartak Moscú	■ Anderlecht-Benfica	■ Ajax-AEK Atenas

CUARTOS	SEMIS	FINAL	SEMIS	CUARTOS
■ 2º GRUPO B ■ 1º GRUPO A **Ida**: 1-3-95 **Vuelta**: 15-3-95 ■ 2º GRUPO C ■ 1º GRUPO D	**Ida**: 5-4-95 **Vuelta**: 19-4-95	**24 MAYO 1995**	**Ida**: 5-4-95 **Vuelta**: 19-4-95	■ 2º GRUPO A ■ 1º GRUPO B **Ida**: 1-3-95 **Vuelta**: 15-3-95 ■ 2º GRUPO D ■ 1º GRUPO C

José A. Albert

ADB

Stellan Danielsson

De izquierda a derecha y de arriba abajo: Joao Pinto (Benfica), Rijkaard (Ajax), Ravelli (Goteborg) y Ginola (París Saint Germain). El elenco de figuras que tomarán parte en la edición 94-95 de la Liga de Campeones asegura el espectáculo en los estadios europeos.

Además, la nueva fórmula de la Copa de Europa no sólo garantiza unos ingresos fijos para los equipos participantes, sino que aumenta el número de partidos con la inclusión de los cuartos de final, inéditos en la anterior edición. Los equipos que alcancen la final habrán disputado un total de once encuentros e ingresado suculentos beneficios.

ADB

HAY QUE SABER QUE...

■ Este año se estrena una nueva fórmula de la Copa de Europa, denominada a partir de ahora Liga de Campeones de la UEFA. De los 46 campeones de Liga, sólo participan los 24 con mejor coeficiente, quedando los ocho primeros exentos de la fase clasificatoria. Los 22 restantes disputarán la Copa de la UEFA.

■ Otra novedad importante en la edición 94-95 de la *Champions League* es la disputa de cuartos de final para los cuales se clasifican los dos primeros de cada grupo a doble partido. Las semifinales serán también a doble partido.

■ El Barcelona ocupa el quinto lugar en el ranking de la UEFA, por lo que fue uno de los ocho cabeza de serie en el sorteo. Los cuatros primeros clasificados son Milan, Ajax, Manchester United y Bayern de Munich, por este orden. Benfica, Spartak de Moscú y Anderlecht ocupan la sexta, séptima y octava plazas, respectivamente.

■ Los participantes de esta Champions League tienen un fijo por participar de 200 millones de pesetas más 44 millones de pesetas por punto conseguido.

■ La acutal Champions League cuenta con siete campeones de Europa: Milan (5 títulos), Bayern de Munich y Ajax (3), Benfica (2), Manchester United, Steaua de Bucarest y Barcelona (1).

■ Milan y Benfica tiene el récord de participación en finales de la Copa de Europa (7). Les siguen Bayern de Munich (5), Barcelona y Ajax (4), Steaua de Bucarest (2) y Manchester United (1).

■ El Nou Camp está en la lista de la UEFA de probables estadios para albergar la final del torneo.

■ Sólo el Milan, con cinco trofeos, está en disposición de igualar el récord de títulos en C-1que ostenta el Real Madrid, con seis.

Regreso al infierno del Ali Sami Yen

El Galatasaray ha sufrido un profundo cambio respecto a la temporada pasada en la que también tomó parte en la *Champions League*. Los dos jugadores alemanes del equipo Gotz y Stumpf han regresado a Alemania, mientras que un nuevo técnico germano Reinhard Saftig ha relevado a su compatriota Rainer Hollman. Saftig entrenó el año pasado al Kocaelispor.

La novedad más importante del Galatasaray es el delantero Saffet Sancakli, ex goleador del Kocaelispor. Logró 39 goles en las dos últimas temporadas. Mide 1,88 m. y ha logrado 11 goles en los cinco últimos partidos con el Galatasaray. Junto a Hakan (1.93 m.) forman una pareja atacante que va muy bien por arriba.

El equipo turco juega este año con Saftig como los ingleses. Infinidad de centros van dirigidos en busca de la cabeza de jugadores altísimos como Saffet, Hakan o el defensa Sedat.

Tugay será un año más el director de orquesta del conjunto turco. Es un jugador indisciplinado y su rendimiento es una incógnita. Un macedonio, Kuzmanovski, y el zimbauano Mapeza son las dos nuevas adquisiciones foráneas. Mapeza es un centrocampista defensivo, mientras Kuzmanovski ejerce como líbero. Con Saftig, el Galatasaray este año ha apostado por un 3-4-3 lo que le hace más ofensivo.

Selçuk Manav

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Gintaras Stauche	p.	24
Hayrettin Demirbas	p.	31
Nezihi Baloglu	p.	30
Bülent Korkmaz	d.	25
Stevisa Kuzmanovski	d.	31
Sedat Balkanli	d.	29
Mert Korkmaz	d.	23
Cihat Arslan	d.	24
Bekir Gür	c.	22
Tugay Kerimoglu	c.	24
Hamza Hamzaoglu	c.	24
Okan Buruk	c.	20
Yusuf Tepekule	c.	26
Suat Kaya	c.	27
Ergün Pembe	c.	21
Osman Akyol	c.	25
Norman Mapeza	c.	22
Ugur Tutuneker	c.	31
Arif Erdem	a.	23
Hakan Sukur	a.	23
Saffet Sancakli	a.	27
Kubilay Turkylmaz	a.	27

Entrenador: Reinhard Saftig.

Jose A. Albert

El conjunto turco del Galatasaray posee en su palmarés 10 títulos de Liga y Copa. Ha tomado parte 24 veces en competiciones internacionales. Esta temporada eliminó en la primera fase al Avenir Beggen (5-1, 4-0).

ATENCION A...

KUBILAY TÜRKYILMAZ.- El delantero suizo de origen turco sigue siendo el abanderado del Galatasaray fuera de su país. Goleador consumado, es un delantero muy peligroso dentro del área que no acostumbra a perdonar las ocasiones que se le presentan. Es muy oportunista. Acostumbra a ser el máximo goleador del equipo aunque este año con el fichaje de Saffet se repartirá los honores. El año pasado apenas jugó en la *Champions League* por lesión.

EL ONCE PROBABLE

USTED DEBE SABER QUE...

- **Su estadio se convierte en una *caldera* temible para los rivales.**
- **En la liguilla final del año anterior sólo anotaron un gol.**
- **Han completado su plantilla con refuerzos en todas las líneas.**

MANCHESTER UTD.

GRUPO A

El equipo del Manchester United es casi idéntico al de la temporada pasada. Se han ido los veteranos Robson, Phelan y Blackmore y sólo han llegdo el lateral May y un grupo de jóvenes procedentes de su cantera.

ATENCION A...

GIGGS: Sancionado Cantona en los cuatro primeros encuentros, éste joven galés de 20 años que responde al nombre de Ryan Giggs pasa por ser el hombre de más calidad de los *diablos rojos*. Giggs juega por el lado izquierdo cumpliendo esa función de interior-extremo tan habitual en todos los equipos británicos. Es un jugador imprevisible, dueño de una rapidez, un regate y una visión de juego impresionantes. Todo un crack pese a su juventud.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Ha ganado los dos últimos campeonatos de Inglaterra.**
- **En 1991 ganó la Recopa tras derrotar al Barça en la final (2-1).**
- **Eric Cantona no podrá jugar los 4 primeros partidos por sanción.**

EL ONCE PROBABLE

Schmeichel

May — Bruce — Pallister — Irwin

Keane

Ince — Giggs

Cantona

McClair — Hughes

Los *diablos rojos* atacan de nuevo

Por extraño que parezca el Manchester United debutará en una *Champions League*, después de que el año pasado se quedara en puertas tras ser elminado por el Galatasaray en la fase previa.

Tomarse la revancha ante el equipo turco, con el que comparte grupo, es uno de sus grandes objetivos, aunque el principal es conquistar el título de campeón de Europa y demostrar al mundo entero que el *diablos rojos* son el mejor equipo de Europa. El *United* no gana la Copa de Europa desde que lo hiciera la temporada 67-68 por primera y hasta ahora única vez con aquel mítico equipo de los Bobby Charlton, Best, Law, Stiles, Foulkes y el técnico Sir Matt Busby.

El equipo de Old Trafford es uno los grandes favoritos. Su técnico Alex Ferguson dispone de un plantel de lujo con jugadores del calibre del meta Schmeichel, Bruce, Pallister, Kanchelskis, Cantona y de los jóvenes talentos Giggs, Sharpe y Roy Keane.

El Manchester United es el típico equipo británico, pero con algo más. A los valores tradicionales del pase largo, la potencia física y el juego aéreo (Bruce y Pallister son temibles en este aspecto), une las abundantes gotas de calidad individual que nacen de las botas de Cantona y Giggs principalmente. Por todo ello está considerado como el mejor equipo inglés de la actualidad. *Pedro Díaz*

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Peter Schmeichel	p.	30
Gary Walsh	p.	26
Paul Parker	d.	30
Steve Bruce	d.	33
Gary Pallister	d.	29
Dennis Irwin	d.	28
David May	d.	24
Chris Casper	d.	19
Paul Ince	c.	26
Roy Keane	c.	23
Andrei Kanchelskis	c.	25
Lee Sharpe	c.	23
Ryan Giggs	c.	20
Keith Gillespie	c.	19
Nicky Butt	c.	19
David Beckham	c.	19
Eric Cantona	d.	28
Mark Hughes	d.	30
Brian McClair	d.	30
Dion Dublin	d.	25
Simon Davies	d.	20

Entr: Alex Ferguson.

IFK GOTEBORG

GRUPO A

Stella Danielsson

El IFK Goteborg es como una familia. El propio técnico ha llegado a asegurar que "a veces me preocupo por el ambiente en el club. Los jugadores se llevan demasiado bien y yo quiero más antagonismo en el grupo".

USTED DEBE SABER QUE...

- **Siete jugadores del equipo sueco estuvieron en USA '94.**
- **La defensa es la línea más consistente y segura del equipo.**
- **Gustafsson saca el máximo rendimiento de sus hombres.**

ATENCION A...

JESPER BLOMQVIST.- Este mediapunta sueco es sin duda el jugador con mayor proyección del Goteborg. Suele acompañar a Martinsson como punta de lanza, aunque saliendo de posiciones retrasadas. Una de sus principales virtudes es la velocidad. Tiene un cambio de ritmo espectacular. Es muy habilidoso y elegante con el balón en los pies. Su verticalidad es otro punto fuerte y se convierte en un jugador difícil de marcar debido a su movilidad.

EL ONCE PROBABLE

Ravelli

Kamark — Olsson — Björklund — Johansson

Rehn

Erlingmark — Bengtsson

Lindqvist

Martinsson — Blomqvist

El abanderado nórdico

El Goteborg es probablemente el club más representativo y con mejores resultados a nivel internacional del fútbol nórdico. La fuerza del club sueco radica en su juego de conjunto. Aunque el estilo de juego puede variar, con los tiempos y los jugadores que van y vienen, la filosofía básica permanece inalterable: hay que trabajar juntos para obtener resultados.

Roger Gustafsson, en su quinta temporada como responsable técnico del equipo, ha continuado con la base implantada hace más de 15 años por el hoy técnico de la Sampdoria, Sven Goran Eriksson. Este, influido por el modelo inglés, construyó su equipo a base del juego en zona que requirió un buen entendimiento entre los jugadores y la disposición de trabajar como conjunto. Hoy en día, sigue siendo esa la base del equipo *blavitt*. En sus mejores momentos, la garra y la disponibilidad de los jugadores, puede derrotar a cualquier adversario.

El equipo sueco está listo para afrontar la *Champions League* y atacar nuevamente a los grandes del fútbol europeo. Para ello cuenta con una sólida base integrada por siete jugadores mundialistas, entre ellos el guardameta Ravelli que ha salido fortalecido tras el Mundial. Los demás mundialistas son Björklund, Kamark, Erlingmark, Rehn, Blomqvist y Nilsson.

Stellan Danielsson

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Thomas Ravelli	p.	35
Dick Lost	p.	25
Ola Svensson	d.	30
Magnus Johansson	d.	22
Jonas Olsson	d.	24
Joachim Björklund	d.	23
Pontus Kamark	d.	25
Mikael Nilsson	d.	25
Peter Eriksson	c.	25
Stefan Rehn	c.	27
Patrik Bengtsson	c.	23
Magnus Erlingmark	c.	26
Thomas Andersson	c.	23
Stefan Lindqvist	c.	27
Jesper Blomqvist	a.	20
Stefan Pettersson	a.	31
Fredrik Leksell	a.	23
Magnus Gustafsson	a.	27
Mikael Martinsson	a.	28

Entrenador:
Roger Gustafsson.

F.C. BARCELONA

GRUPO A

Sed de venganza

Aunque nada impide al Barcelona conseguir su segunda Copa de Europa, lo cierto es que el conjunto de Johan Cruyff no parte, como en anteriores ediciones, con el cartel el máximo favorito. El correctivo sufrido frente al Milan en la final de Atenas y la presencia de equipos de la categoría de Machester United, Bayern de Munich, París Saint Germain o Ajax, unido a la crisis de juego del conjunto azulgrana hacen que sus probabilidades de éxito sean toda incógnita.

Aún así, el año futbolístico para el Barcelona no ha hecho más que comenzar, las competiciones europeas son historia aparte y, en definitiva, el potencial del Barcelona es suficiente como para levantar cabeza, recuperar el estilo de juego que le hizo ganarse la admiración mundial y plantarse en una nueva final de la máxima competición europea.

El conjunto catalán, además, espera con ansiedad que el destino le depare un nuevo enfrentamiento con el Milan para vengarse del 4-0 que tanto les hirió. Lo que es seguro es que aquella final no tendrá segunda parte, al menos en esta edición de la Copa de Europa, ya que el sorteo hizo inviable esta posibilidad.

En principio, el Barcelona no debe tener problemas para acceder a cuartos. Después, todo dependerá de la progresión de su juego.

Santi Trubat

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Carles Busquets	P.	27
Julen Lopetegui	P.	28
Jesús M. Angoy	p.	28
Albert Ferrer	d.	24
Ronald Koeman	d.	31
Abelardo Fernández	d.	24
Miguel Angel Nadal	d.	28
Sergi Barjuán	d.	22
Luís Cembranos	d.	22
Eusebio Sacristán	c.	30
José Mari Bakero	c.	31
Guillermo Amor	c.	26
Josep Guardiola	c.	23
Iván Iglesias	c.	22
Gheorghe Hagi	c.	29
Xabier Eskurza	c.	24
F. J. Sánchez Jara	c	24
Jordi Cruyff	c.	20
Javier Delgado	c.	22
Hristo Stoichkov	a.	28
Romario De Souza	a.	28
Aitor Beguiristáin	a.	30
Xavier Escaich	a.	25
Quique Martín	a.	26

Entrenador: Johan Cruyff

El Manchester United será el rival a batir por el Barcelona en la primera fase. Aunque Goteborg y Galatasaray tienen sus opciones, ingleses y catalanes deben disputarse la primera plaza del grupo A.

ATENCION A...

Hristo Stoichkov. Es, sin duda, el jugador más en forma del Barcelona. A la espera de recuperar a un Romario al cien por cien, la suerte de su equipo depende en buena medida de la inspiración del delantero búlgaro. Su velocidad, profundidad, garra, visión de juego y olfato goleador son más que nunca un cheque al portador para un Barcelona que ha perdido parte del potencial ofensivo que le ha caracterizado en los últimos años.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Esta será la octava presencia azulgrana en Copa de Europa**
- **El Barcelona ha disputado cuatro finales con un sólo triunfo**
- **Koeman es el único jugador de la plantilla con dos títulos en C-1**

EL ONCE PROBABLE

Busquets

Ferrer — Koeman — Abelardo — Sergi

Guardiola

Eskurza — Amor

Bakero

Stoichkov — Romario

BAYERN MUNICH

GRUPO B

Cambio de estilo para volver a la élite

Tras tres temporadas de *sequía*, el FC Bayern Munich volvió a ganar la Bundesliga la pasada campaña. Recuperada la hegemonía en Alemania, la reconquista continúa. El gran objetivo bávaro para este ejercicio estriba en retornar a la élite europea, ser un equipo auténticamente grande en el Viejo Continente y conquistar de nuevo la Copa de Europa.

Dieciocho años lleva el club muniqués sin saborear las mieles de la máxima competición continental, de la que fue rey a mediados de la década de los setenta, cuando logró tres títulos.

En su afán por revivir aquella feliz época, el Bayern ha dado un giro total a su filosofía futbolística. Todo ello por la contratación de Giovanni Trapattoni. El entrenador italiano, con un prestigio ganado en su país a base de títulos, es un técnico con una concepción defensiva del fútbol que choca con la habitual del Bayern y, en general, del balompié teutón.

El brutal cambio aún no ha sido asimilado por el equipo, eliminado de la Copa alemana por un modesto conjunto de Tercera Regional. Y su andadura en la Bundesliga es irregular.

Además de a Trapattoni, el Bayern ha fichado, a golpe de talonario, a jugadores de gran calidad: Papin, Sutter, Kahn y Babbel. Más de mil millones de pesetas le han costado los cuatro.

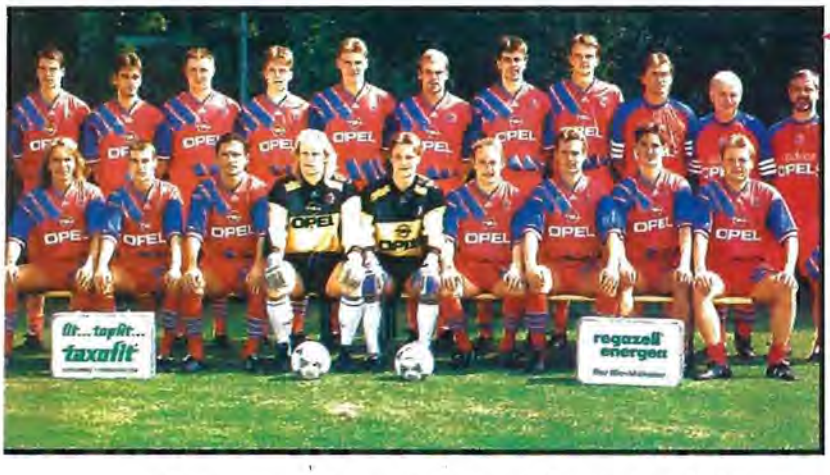
Julián Gómez

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Uwe Gospodarek	p.	21
Oliver Kahn	p.	25
Sven Scheuer	p.	23
Marcus Babbel	d.	22
Dieter Frey	d.	21
Thomas Helmer	d.	29
'Jorginho' Amorim	d.	30
Oliver Kreuzer	d.	28
Lothar Matthäus	d.	33
Christian Ziege	d.	22
Christian Nerlinger	c.	23
Mehmet Scholl	c.	23
Markus Schupp	c.	28
Michael Sternkopf	c.	24
Alain Sutter	c.	26
Dietmar Hammann	a.	23
Jean-Pierre Papin	a.	30
Marcel Witeczek	a.	25
Alexander Zickler	a.	20
Aureliano 'Mazinho'	a.	28

Entrenador: Giovanni Trapattoni.

"KICKER"



Recuperada la hegemonía en Alemania, el objetivo del Bayern esta campaña es la Copa de Europa. En esta foto de principio de temporada faltan los mundialistas Matthäus, Helmer, Kahn, Jor-

ATENCIÓN A...

Jean-Pierre Papin. Es uno de los mejores goleadores del fútbol europeo del último decenio. Tras su poco brillante paso por el Milan, el delantero francés ha recalado esta temporada en el Bayern Munich dispuesto a recuperar el prestigio internacional que tenía hasta su incorporación a la *squadra* lombarda. Peligrosísimo en el área, precisa vigilancia constante porque remata a puerta en cualquier postura, tanto con la cabeza como con cualquiera de sus piernas.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Su presupuesto esta temporada es de 2.800 millones de pesetas.**
- **Su nuevo portero, Kahn, está considerado el mejor de Alemania.**
- **En agosto fue eliminado de la Copa por un Tercera Regional.**

EL ONCE PROBABLE

Kahn

Kreuzer — Matthäus — Helmer

Jorginho — Schupp — Nerlinger — Ziege

Scholl

Papin — Sutter

DINAMO KIEV

GRUPO B

El actual Dinamo de Kiev es un equipo plagado de jugadores jóvenes y con mucho futuro por delante. La Liga de campeones va a ser un excelente escaparate para hombres como Leonenko, Shkapenko o Mihailenko.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Ha ganado los dos últimos campeonatos de Ucrania.**
- **En sus filas militan hasta trece internacionales ucranianos.**
- **Eliminó en la fase previa al Silkeborg de Dinamarca (3-1 y 0-0).**

ATENCION A...

LEONENKO: Es el ídolo de la afición local. Se mueve por todo el ataque sin posición fija. Es rápido, inteligente y tiene un excelente regate. En los dos últimas temporadas ha marcado un total de 31 goles. Otros jugadores destacados son Luznhy (foto), un lateral ambidiestro de largo recorrido; el sólido central Shmatovalenko;el organizador Shkapenko y los ya eternos Annenkov y Kovalets, dos jugadores polivalentes y de notable técnica.

EL ONCE PROBABLE

Vorobyob

Khomin **Annenkov** **Shmatovalenko** **Luzhny**

Prizetko

Kovalets **Shkapenko**

Mihailenko

Skachenko **Leonenko**

La bandera de Ucrania

Durante muchos años fue el mejor equipo de la URSS y uno de los mejores de Europa. Quién no recuerda aquel equipo de los Blokhin, Demianenko, Protasov, Rats, Belanov y compañía que hiciera historia en Europa mediados los ochenta.

Pero los tiempos han cambiado,el Dinamo es ahora el abanderado del renacido fútbol ucraniano, el dueño indiscutible de todas las competiciones en ese país de 50 millones de habitantes,pero que hoy por hoy no pasa de ser un rival de segunda fila para los grandes del fútbol europeo. Los graves problemas económicos que azotan al país no son ajenos a un equipo que en muchos partidos del último campeonato ucraniano no tuvo más de 500 espectadores en un estadio de 100.000 localidades.

Jozsef Sabo, 54 años y ex jugador del club, es el actual técnico. El equipo ha variado un tanto,sobre todo la defensa, en relación al que el año pasado puso en serios apuros al Barcelona en los dieciseisavos de la Copa de Europa (ganó 3-1 en Kiev y perdió 4-1 en el Nou Camp). Han llegado algunos jugadores de relieve como el meta Vorobyov (Krivbass) y el medio Mikhailenko (Dniepr), pero la base la forman los históricos Shmatovalenko, Luzhny,Annenko ,Kovalets y Leonenko, la figura del equipo, quien por cierto mantiene serias discrepancias con su técnico.

Margus Luik

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Valery Vorobyev	p.	25
Andrei Shovkovski	p.	19
Oleg Luzhny	d.	26
Sergei Shmatovalenko	d.	27
Vladislav Vaschuk	d.	19
Andrei Khomin	d.	26
Andrei Annenkov	d.	25
Maksim Demenko	d.	18
Sergei Lezehentsev	d.	23
Sergei Kovalets	c.	26
Sergei Mizin	c.	22
Vladimir Sharan	c.	23
Aleksand Prizetko	c.	23
Dimitri Mihailenko	c.	21
Pavel Shkapenko	c	20
Vitali Kosovski	c.	21
Viktor Leonenko	a.	25
Sergei Rebrov	a.	20
Sergei Skachenko	a.	24
Mikhail Dzhishkariani	a.	25
Dimitri Topchiev	a.	28

Entrenador: Jozsef Szabo.

SPARTAK MOSCU

GRUPO B

El conjunto que dirige Oleg Romantsev puede notar en exceso las bajas de Lediahkov, Karpin y Bestchiastnykh en la Champions League, aunque de momento comandan con autoridad la Liga rusa.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El exjugador del Valladolid, Rachimov, es un nuevo fichaje**
- **Esta será su sexta participación en una Copa de Europa**
- **Romantsev es a la vez entrenador y presidente del club**

Opulencia en Moscú

El club más laureado de la capital rusa se ha convertido en el paraíso de cualquier jugador soviético tras la caída del régimen comunista. El Spartak de Moscú goza de notables privilegios económicos con el beneplácito del presidente de la nación, Boris Yeltsin, fan declarado del conjunto rojo.

Las arcas del club se llenan año tras año gracias a los traspasos de sus mejores figuras y este año no ha sido una excepción. La venta de Stauce (Galatasaray), Karpin (Real Sociedad), Lediakhov (Sporting de Gijón) y Bestchiastnykh (Werder Bremen), entre otros, han mejorado todavía más la economía del Spartak, y aunque sus ausencias pueden ser decisivas en la *Champions League*, de momento se mantiene líder en la Liga rusa con una cómoda ventaja sobre el Dinamo de Kiev.

La falta de Karpin y Lediakhov ha debilitado el centro del campo del conjunto de Romantsev y a pesar de que en la portería el ucraniano Tiapouchkine está cumpliendo, en Luzniki echan en falta al lituano Stauce.

La fuga de estrellas ha dado la oportunidad a nuevos valores reclutados de otros clubs moscovitas como Naduda, Alenichev y Mukhamadiev. La responsabilidad del equipo sigue a cargo de los internacionales Pisarev, Pyatnitski, Ternavski, Klhestov, Nikiforov, Onopko, Mamedov y Tysmblar.

Santi Trubat

ATENCION A...

Viktor Onopko. Es la gran estrella del Spartak de Moscú, sobre todo tas la fuga a otras Ligas europeas de algunos de sus compañeros más destacados. Onopko es un centrocampista defensivo incansable, luchador y de gran carácter, aunque no destaca por poseer un depurada técnica. Es, eso sí, un jugador polivalente muy útil por su capacidad para ocupar distintas posiciones de la medular o actuar incrustado en el eje de la defensa.

EL ONCE PROBABLE

Tyapushkin

Khlestov **Mamedov** **Nikiforov** **Ternavski**

Onopko

Rachimov **Tsymbalar**

Pyatnitski

Pisarev **Mukhamadiev**

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Dimitri Tyapushkin	p.	29
Valeri Chizhov	p.	19
Dimitri Khlestov	d.	23
Vladislav Ternavski	d.	24
Yuri Nikiforov	d.	24
Ramiz Mamedov	d.	22
Dimitri Ananko	d.	21
Sergei Chudin	d.	20
Aleksandr Lipko	d.	19
Rashid Rachimov	c.	31
Dimitri Alenichev	c.	21
Viktor Onopko	c.	24
Andrei Pyatnitski	c.	27
Ilya Tsymbalar	c.	25
Valeri Kechinov	c.	20
Oleg Nanuda	c.	23
Nikolai Pisarev	a.	25
Mukhsin Mukhamadiev	a.	27
Andrei Tikhonov	a.	23
Valeri Masalitin	a.	28
Sergei Radionov	a.	32
Andrei Movsesyan	a.	19

Entrenador: Oleg Romantsev

PARIS SG

GRUPO B

Una versión más moderna

Con apenas veinte años de historia, el París Saint Germain ha conseguido hacerse con la supremacía del fútbol francés a expensas de un destartalado Olympique de Marsella y en poco tiempo se ha convertido en uno de los equipos del continente con mejor cartel por el fútbol que practica. De todos modos, la directiva del conjunto parisino no se duerme en los laureles y ha diseñado una nueva versión más moderna y ambiciosa del PSG de cara, sobre todo, a sus ambiciosos objetivos en la *Champions League*. El cambio más significativo es la llegada de Luis Fernández - el *niño querido* del Parque de los Príncipes- para hacerse cargo de la dirección técnica del equipo de sus amores en sustitución del portugués Artur Jorge. Fernández ha roto con el "PSG-Jorge". Este equipo es menos calculador y más cautivador que el de la temporada pasada. Menos especulador y más ofensivo.

El técnico revelación de Francia en las últimas temporadas cuenta prácticamente con el mismo bloque que dejó Jorge. Las marchas más notables han sido las de Sassus, Gravelaine y Fournier y entre las altas destacan las de Dieng y Séchet.

Luis Fernández dispone de un selecto once tipo, en el que brillan con luz propia Lama, Ginola, Weah y Valdo, capaz de dar la sorpresa en la *Champions League*.

Santi Trubat

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Bernard Lama	p.	31
Luc Borrelli	p.	29
Francis Llacer	d.	23
Patrick Colleter	d.	28
Antoine Kombouaré	d.	30
Raymundo Gomes	d.	29
Alaine Roche	d.	26
José Cobos	d.	26
Oumar Dieng	d.	21
Raí Souza	c.	29
Vincent Guerin	c.	28
Jean-Phillipe Sechet	c.	29
Paul Le Guen	c.	30
Bernard Allou	c.	19
Candido Filho Valdo	c.	30
Christophe Saliveres	a.	19
Pascal Nouma	a.	22
Patrick M'Boma	a.	23
Daniel Bravo	a.	31
George Weah	a.	27
David Ginola	a.	27

Entrenador: Luis Fernández

"Onze-Mondial"

La llegada de Luis Fernández al banquillo del PSG ha supuesto un cambio significativo en el juego del club parisino, mucho más ofensivo y espectacular ahora que la temporada pasada a las órdenes de Artur Jorge.

ATENCION A...

David Ginola. Jugador de moda en el panorama futbolístico europeo se trata de un delantero de depurada técnica, excelente punta de velocidad y notable regate. Acostumbra a moverse por la izquierda del ataque, prácticamente en posición de extremo, aprovechando su rapidez. Se caracteriza más por se un creador que un definidor. Es una de las piezas claves del conjunto de Luis Fernández y fue elegido mejor jugador de Francia en 1993.

EL ONCE PROBABLE

Lama

Roche

Dieng — Ricardo

Le Guen — Guerin — Valdo

Cobos — Colleter

Weah — Ginola

USTED DEBE SABER QUE...

- **Luis Fernández nació en Tarifa, en la provincia de Cádiz**
- **El PSG ha participado en una sola edición de la Copa de Europa**
- **Sus títulos nacionales se reducen a dos Ligas y tres Copas**

STEAUA DE BUCAREST

GRUPO C

Un ex campeón debilitado

El Steaua de Bucarest, campeón de Europa en 1.986, logró clasificarse para la *Champions League* tras imponerse fácilmente al Servette en la eliminatoria previa. En el partido de ida, disputado en Bucarest, el campeón rumano goleó al representante helvético por 4-1, con goles de Ilie, Stan, Pirvu y Lacatus. En la vuelta, un nuevo tanto del defensa Pirvu supuso el 1-1 con que finalizó el encuentro.

Pese a la facilidad con la que superó el escollo suizo, el potencial actual del Steaua es inferior al de la pasada temporada. La baja de quien era su jugador estrella, el internacional Ilie Dumitrescu, traspasado al Tottenham Hotspur, le ha hecho perder enteros en sus posibilidades europeas.

Del cuadro que ganó sin excesivos problemas la última Liga rumana tampoco continúa el entrenador, Emerich Jenei, contratado por la multinacional Parmalat para dirigir a su equipo en Hungría. Le ha sustituido Dumitru Dumitriu, ayudante del seleccionador Iordanescu en el Mundial de Estados Unidos.

Para suplir a Dumitrescu el Steaua ha incorporado a Militaru y Popa, dos buenos jugadores, pero no del nivel de su antecesor.

La llegada de Dumitriu no ha supuesto variación en el sistema de juego, que sigue siendo el 4-4-2. La línea del centro del campo es la más compacta del equipo.

Răzvan Toma

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Daniel Gherasin	p.	29
Dumitru Stingaciu	p.	30
Visan Bogdan Bucur	d	24
Tiberiu Csik	d	22
Anton Dobos	d.	28
Aurel Silviu Panait	d.	26
Ionel Antonel Pirvu	d.	24
Daniel Cladiu Prodan	d.	22
Sorin Marian Tufan	d.	25
Iulian S. Filipescu	c.	20
Ionel Fulga	c.	23
Constantin Galca	c.	22
Daniel Iftodi	c.	26
Damian Militaru	c.	26
Nica B. Panduru	c.	24
Ilie Stan	c.	26
Bucurel Adrian Ilie	a.	20
Viorel Ion	a.	26
Marius Mihai Lacatus	a.	30
Marian Popa	a.	27
Laurentiu D. Rosu	a.	19

Entrenador: Dumitru Dumitriu.

'ADB'

Plantilla del Steaua de Bucarest para la temporada 1.994-95. El potencial del campeón rumano ha quedado mermado por la marcha del internacional Dumitrescu.

ATENCIÓN A...

Nica Basarab Panduru y Marius Mihai Lacatus.

Tras la marcha de Ilie Dumitrescu al Tottenham Hotspur, Panduru ha quedado como estrella del Steaua. Estuvo en el Mundial de Estados Unidos, aunque no fue titular. Desde su posición en el centro del campo, por sus botas pasa la mayor parte del juego. Por su parte, Lacatus (en la foto) ha recuperado el olfato goleador perdido en su última etapa en el Oviedo.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Tiene 35 títulos rumanos: 16 ligas, 18 copas y una Supercopa.**
- **Además de la Copa de Europa, ganó una Supercopa europea.**
- **Su patrocinador esta temporada es la firma italiana CBS.**

EL ONCE PROBABLE

Stingaciu

Panait — **Dobos** — **Prodan** — **Feiersinger**

Panduru — **Galca** — **Stan** — **Militaru**

Lacatus — **Ilie**

HAJDUK SPLIT

GRUPO C

El Hajduk Split ha ganado dos de las tres ligas de Croacia jugadas hasta ahora. Con esta plantilla ganó la de la última temporada. Para esta campaña se ha reforzado con futbolistas croatas que jugaban en el extranjero

USTED DEBE SABER QUE...

- **El de la capital de Dalmacia es un equipo 'españolizado'.**
- **Stimac, Vulic, Andrijasevic y Vucevic han jugado en España.**
- **Tomislav Ivic es consejero deportivo del club.**

ATENCIÓN A...

Aliocha Asanovic. Ha vuelto esta temporada a su país tras su etapa en el fútbol francés. A sus 28 años, el internacional croata está en el mejor momento de su carrera deportiva. De gran presencia física (mide 1,88 metros y pesa 79 kilos), Asanovic es un centrocampista ofensivo con excelente técnica individual, magnífica visión de juego y muy inteligente. Espléndido lanzador de faltas directas, golpea el balón con gran potencia y colocación.

EL ONCE PROBABLE

Gabric

Stimac

Person — Hibic

Butorovic — Vulic

Mestrovic

Andrijasevic — Asanovic

Rapajic

Mornar

El orgullo de Croacia

El NK Hajduk Split es el equipo emblemático del fútbol croata. En la extinta Yugoslavia era ya uno de los clubes más importantes. Asiduo representante de la desaparecida República Federal en las competiciones europeas, en su sala de trofeos figuran nueve títulos de la Liga yugoslava y otros tantos de la Copa.

La independencia de Croacia ha incrementado su potencial en el ámbito nacional. Así, de las tres ligas disputadas hasta ahora, el equipo de la capital de Dalmacia ha ganado dos: la primera y la tercera. La conquista de ésta la pasada temporada propicia su participación en la Liga de Campeones de la Copa de Europa.

Para poder estar entre los 16 mejores de la competición, el Hajduk tuvo que superar al Legia de Varsovia en una eliminatoria previa. Lo hizo de manera contundente. Venció en ambos partidos: 0-1 a domicilio, con gol de Rapajic, y 4-0 en su feudo, con tantos de Asanovic, Vulic, Rapajic y Erceg.

Decidido a afrontar con garantías su participación europea, el Hajduk se ha reforzado con jugadores con experiencia internacional: Asanovic (proveniente del Montpellier), Vucevic (Barcelona B), Stimac (Cádiz) y Gabric (PAOK Salónica). Su entrenador es el ex meta internacional yugoslavo Ivan Katalanic, cuyo buen hacer táctico fue decisivo para ganar la última Liga.

Julián Gómez

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Tonci Gabric	p.	32
Zoran Slavica	p.	27
Josko Bilic	d.	19
Darko Butorovic	d.	24
Mirsad Hibic	d.	20
Igor Stimac	d.	26
Sasa Person	d.	29
Karol Prazenika	d.	23
Josko Spanjic	d.	28
Robert Vladislavic	d.	25
Zoran Vulic	d.	32
Stjepan Andrijasevic	c.	27
Aliocha Asanovic	c.	28
Stipe Balajic	c.	25
Tomislav Mestrovic	c.	24
Nenad Pralija	c.	23
Dean Racunica	c.	24
Goran Vucevic	c.	23
Tomislav Erceg	a.	22
Ivica Mornar	a.	20
Milan Rapajic	a.	20
Zoran Filipovic	a.	18
Ante Vukas	a.	21

Entrenador: Ivan Katalinic.

BENFICA

GRUPO C

Reforzado para dar el golpe

Es uno de los históricos del fútbol portugués y europeo. Fundado en 1.904, el Sport Lisboa e Benfica tiene un palmarés extraordinario: ha ganado 30 veces la Liga, 25 la Copa, tres la Supercopa de Portugal y dos la Copa de Europa.

Su último título en la máxima competición continental data de la temporada 1.961-62. Desde entonces ha intentado en numerosas ocasiones repetir el éxito, pero todos sus intentos fueron baldíos. En tres ocasiones llegó a la; la última en 1.990.

Esta temporada el Benfica vuelve, con más fuerza que nunca, a intentar recuperar la condición de número 1 de Europa. Superada la crisis económica que ha padecido en los últimos años, se ha reforzado a conciencia para dar el golpe.

Once nuevos jugadores se han incorporado a la disciplina benfiquista esta campaña: Preud'homme (procedente del Malinas), Tomás (Fanhoes), Paulo Madeira (Marítimo), Dimas y Paulo Bento (Guimaraes), Paulao (Gremio de Porto Alegre), Nelo y Tavares (Boavista), Edilson (Palmeiras), Glovis (Guaraní) y Caniggia (Roma).

Para conducir la nave, los rectores del Benfica han contratado al más prestigioso de los entrenadores portugueses actuales, Artur Jorge -ganador de la Copa de Europa en 1.987, con el Oporto-, que ha regresado a su país tras su etapa en el París Saint-Germain.

Julián Gómez

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Adelino Barros, 'Neno'	p.	32
Michel Preud'homme	p.	35
Manuel Lopes Tomás	p.	23
Antonio Veloso	d.	37
Abel Silva	d.	25
Abel Xavier	d.	22
José Carlos Mozer	d.	34
Hélder Rodrigues	d.	23
William Amaral	d.	26
Paulo Madeira	d.	24
Dimas M. Marques	d.	25
Paulo Batista, 'Paulao'	d.	26
'Nelo' Guimaraes	c.	27
Vítor Paneira	c.	28
Daniel Kenedy	c.	20
Paulo Bento	c.	25
José Fernando Tavares	c.	29
Joao Pinto	d.	23
Isaías Marques	d.	30
César Brito	d.	29
Edilson da Silva	d.	23
Clovis Bento	d.	24
Claudio Paúl Caniggia	d.	27

Entrenador: Artur Jorge.

La directiva del Benfica ha puesto a las órdenes del prestigioso Artur Jorge una amplia y experimentado plantilla para que el equipo lisboeta consiga ser de nuevo el número 1 de Europa.

ATENCIÓN A...

Joao Pinto y Claudio Caniggia. Son dos hombres peligrosísimos en ataque. Joao Pinto (en la foto), que no triunfó en el Atlético de Madrid -pasó sin pena ni gloria por su filial- por las lesiones y la escasa confianza que tuvieron los técnicos y dirigentes rojiblancos, es un jugador de técnica exquisita y gran habilidad, capaz de decidir un partido con una genialidad. El argentino Claudio Caniggia tiene en su endiablada velocidad, su mejor arma.

USTED DEBE SABER QUE...

- **Artur Jorge tiene a sus órdenes a ocho futbolistas extranjeros.**
- **Preud'homme ha sido elegido mejor portero del mundo.**
- **Cinco jugadores de su plantilla tienen más de 30 años.**

EL ONCE PROBABLE

Preud'homme

Madeira — Paulao — Hélder — Veloso

Abel Xavier

Vítor Paneira — Tavares — Nelo

Joao Pinto — Caniggia

RSC ANDERLECHT

GRUPO C

"Voetbal"

Pese a que el Anderlecht iniciará su tercera participación en la 'Champions League' en ninguna de las dos ediciones anteriores quedo entre los dos primeros de grupo y por tanto no se metió en las semifinales.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El Anderlecht posee en su palmarés 23 Ligas y 8 Copas.**
- **Weber todavía no ha acoplado al estilo de su nuevo club.**
- **El equipo belga cuenta en sus filas con siete mundialistas.**

ATENCION A...

Josip Weber.- De 30 años, el ex croata que jugó en el Dinamo Vinkovci y en el Hadjuk Split se nacionalizó en enero pasado y debutó con la selección nacional en el Mundial de Estados Unidos. Tras cinco temporadas en el Círculo de Brujas (con tres títulos de *pichichi*), fue contratado por el Anderlecht por unos 300 millones de pesetas, el mayor fichaje de este verano. Es oportunista y muy peligroso cuando sale con el balón desde atrás.

EL ONCE PROBABLE

De Wilde

Crasson — Doll — Grun — Versavel

Walem

Emmers — Zetterberg — Boffin

Degryse

Weber

Siempre entre los mejores

Bélgica siempre ha estado presente en la *Champios League*. El Anderlecht iniciará este miércoles, frente al Steaua de Bucarest, su tercera participación, mientras que el Brujas estuvo presente en la segunda edición (temporada 92-93).

Este año, el Anderlecht ha hecho un gran esfuerzo para reforzarse. Ha adquirido a tres jugadores de gran valor como el belgo-croata Josip Weber, *pichichi* de la Liga con el Círculo de Brujas, que debutó -aunque sin gran éxito- con la selección nacional en el Mundial estadounidense. Georges Grun, el líbero que regresa a Bélgica después de unas campañas en el Parma, y Olivier Doll, el joven defensa del Seraing que es una de las grandes promesas del fútbol belga.

El problema del Anderlecht es que, al mismo tiempo, se fueron también tres importantes baluartes: el veterano Michel Dewolf (Marsella), el goleador Luc Nilis (PSV) y el poderoso defensa Philippe Albert (Newcastle).

El hecho es que el Anderlecht, después de una derrota en la Supercopa frente al Brujas (1-3), ha empezado la Liga de forma titubeante. El técnico holandés, Johan Boskamp, después de dos meses de preparación, todavía no tiene un once tipo. Además, cuenta con lesionados (Grun y Zetterberg), por lo que varias dudas se ciernen sobre el equipo.

Daniel Devos

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Filip de Wilde	p.	30
Peter Maes	p.	30
Frederic Herpoel	p.	20
Bertrand Crasson	d.	22
Olivier Doll	d.	21
Georges Grun	d.	32
Chidi Nwanu	d.	27
Olivier Suray	d.	22
Graeme Rutjes	d.	34
Bruno Versavel	d.	26
Danny Boffin	c.	29
Marc Degryse	c.	29
Marc Emmers	c.	28
Charles Musonda	c.	25
Frederic Peiremans	c.	21
Johan Walem	c.	22
Pär Zetterberg	c.	23
Johnny Bosman	a.	29
Filip Haagdoren	a.	24
Yaw Preko	a.	20
Josip Weber	a.	30

Entrenador:
Johan Boskamp

MILAN A.C.

GRUPO D

Lo apretado del calendario más las secuelas del Mundial pueden hacer mella en el conjunto milanista. Aún así, el equipo de Fabio Capello es el máximo favorito para reeditar el título de Campeón de Europa.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El Milan tiene cinco títulos de C-1, uno menos que el R. Madrid**
- **Gullit ha regresado a San Siro tras un año en la Sampdoria**
- **La salida de escena de Berlusconi preocupa a los *rossoneri***

ATENCION A...

Dejan Savicevic. El jugador montenegrino tiene plaza segura en el once titular de Capello a pesar de la competencia entre los cinco extranjeros del equipo. La marcha de Gullit y Rijkaard la pasada temporada y la lesión de Van Basten le posibilitaron jugar asiduamente convirtiéndose en pieza clave del conjunto *rossonero* principalmente en Copa de Europa. Se trata de un delantero zurdo de gran visión de juego, elegante regate y buen olfato goleador.

EL ONCE PROBABLE

Rossi

Panucci — Costacurta — Baresi — Maldini

Desailly

Albertini — Donadoni

Eranio

Gullit — Savicevic

A mantener el trono

Con la misma base que el año pasado más la repesca de Ruud Gullit y los fichajes de Orlando y Stroppa, entre otros, el Milan de Fabio Capello parte como máximo favorito para reeditar su título de Campeón de Europa. El principal problema del conjunto rossonero es quizá la acumulación de partidos de algunos de sus jugadores dado que los milanistas formaron la columna vertebral de la selección italiana en el pasado Campeonato del Mundo. Por otra parte, el seleccionador italiano, Arrigo Sachhi, seguirá contando con ellos para la fase clasificatoria de la Eurocopa '96, aunque Capello ya ha lanzado un aviso: "Lo aceptamos todo porque se trataba de un Mundial. Ahora basta". En cualquier caso, el técnico milanista cuenta con una plantilla de lujo gracias a la cual podría formar prácticamente dos onces titulares igual de competitivos. Además, la marcha de Raducioiu, Brian Laudrup y Papin no debe notarse ya que su nómina de extranjeros (Savicevic, Gullit, Desailly, Boban y Van Basten, aunque éste último ha pasado de nuevo por el quirófano) sigue siendo de auténtico relumbrón.

El equipo titular que acostumbra a presentar Fabio Capello combina a la perfección veteranía y juventud en todas sus líneas con un bloque defensivo compacto, un centro del campo altamente creativo y un ataque letal..

Santi Trubat

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Sebastiano Rossi	P.	30
Mario Ielpo	P.	31
Franco Baresi	d.	34
Alessandro Costacurta	d.	28
Filippo Galli	d.	31
Roberto Lorenzini	d.	28
Paolo Maldini	d.	26
Stefano Nava	d.	25
Alesandro Orlando	d.	24
Christian Panucci	d.	21
Mauro Tassoti	d.	34
Demetrio Albertini	c.	23
Zvonimir Boban	c.	25
Marcel Desailly	c.	26
Roberto Donadoni	c.	31
Stefano Eranio	c.	25
Massimo Orlando	c	24
Gianluca Sordo	c.	24
Giovanni Stroppa	d.	26
Ruud Gullit	a.	32
Gianluigi Lentini	a.	25
Daniele Massaro	a.	33
Dejan Savicevic	a.	28
Marco Simone	a.	25
Marco Van Basten	a.	29

Entrenador: Fabio Capello

AUSTRIA SALZBURGO

GRUPO D

La fuerza del conjunto

Clasificándose para la *Champions League*, al eliminar al Maccabi Haifa (al que ganó por 1-2 en Israel y por 3-1 en Viena) el Austria Salzburgo ya ha logrado su gran objetivo de la temporada. El club austriaco estima que las visitas del AEK, Ajax y Milan le dejarán 800 millones de pesetas, entre los ingresos por taquilla y lo que le garantiza la UEFA.

"El dinero nos servirá para situar al Salzburgo entre los grandes de Europa", dice Rudolf Quehenberger, presidente del club, que ya sueña con el fichaje de una gran estrella para el futuro.

De momento, sin embargo, debe contentarse con desempañar el papel de *outsider*. Si comparamos su presupuesto con el de sus rivales de grupo, el Salzburgo es un club modesto. No obstante esta condición, tiene experiencia como matagigantes, calificativo al que se hizo acreedor la pasada temporada, en la que llegó a la final de la Copa de la UEFA.

El estilo del equipo sigue siendo el mismo que le permitió alcanzar dicha final. La fortaleza del cuadro que dirige el croata Otto Baric está en el portero Otto Konrad y en un conjunto sólido y compacto, sin grandes figuras, pero sin puntos especialmente débiles.

El Salzburgo no es un equipo que dé espectáculo. Su juego es más funcional y eficaz que brillante.

Edgar Schütz

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Otto Konrad	p.	29
Herbert Ilsanker	p	27
Christian Fürstaller	d.	29
Leo Lainer	d.	34
Thomas Winklhofer	d.	23
Martin Hiden	d.	21
Klaus Dietrich	d.	20
Christian Kraiger	d.	21
Wolfgang Feiersinger	c.	29
Adolf Hütter	c.	24
Peter Artner	c.	28
Mladen Mladenovic	c.	30
Tomislav Kocijan	c.	27
Hermann Stadler	c.	33
Michael Steiner	c.	20
Franz Aigner	c.	27
Arnold Freissegger	c.	28
Heimo Pfeifenberger	a.	27
Nikola Jurcevic	a.	28
Ralph Hasenhüttl	a.	27
Martin Amerhauser	a.	20

Entrenador: Otto Baric.

W. G. Scheinast

Subcampeón de la Copa de la UEFA y ganador de la Liga y de la Supercopa de su país la pasada campaña, el Austria Salzburgo es un modesto equipo que vive la mejor época de su historia.

ATENCIÓN A...

Mladen Mladenovic. El veterano centrocampista croata, ex jugador del Castellón e incorporado esta temporada procedente del Rijeka, es el organizador del juego del Austria Salzburgo. Su contratación le ha costado al club austriaco 25 millones de pesetas. Mladenovic ha sabido ganarse el afecto de la *hinchada* por su calidad, visión de juego y acierto rematador. En la eliminatoria contra el Maccabi Haifa marcó tres de los cinco goles del Salzburgo.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El presupuesto del Salzburgo es de 450 millones de pesetas.**
- **Juega sus partidos europeos en el Ernst Happel Stadion de Viena.**
- **Ha sido una vez campeón de Liga y otra de la Supercopa.**

EL ONCE PROBABLE

Konrad

Lainer

Hiden **Fürstaller**

Winklhofer **Feiersinger**

Artner **Hütter**

Mladenovic

Pfeifenberger **Jurcevic**

AEK ATENAS

GRUPO D.

"Ethnos"

Arriba: Agoroyannis, Kostis, Tsartas, Vasilis Karayanis, Manolas y Papadopoulos. Abajo: Savevski, Saravakos, Sabanadzovic, Kasapis y Kostenoglu. Saravakos, Kostis (Heraklis), Kostenglu (Xanthi) y Cestpaya (Anorthosis) son nuevos.

ATENCION A...

SARAVAKOS: El crack griego(foto) ha fichado por el AEK tras 12 temporadas en el Panathinaikos. Es un atacante completísimo, temible en el área y sus inmediaciones.
SABANADZOVIC: Es el punto de referencia del equipo.Puede jugar como defensa o centrocampista y es un jugador tremendamente trabajador y efectivo.
TSARTAS:La nueva estrella del fútbol griego. Volante ofensivo de mucho talento.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El AEK se fundó en 1924 y que ha ganado 11 Ligas y 8 Copas.**
- **Sus seguidores están adscritos a la clase media ateniense.**
- **Eliminó al Glasgow Rangers (2-0 y 0-1) en la fase previa .**

EL ONCE PROBABLE

Atmatsidis

Kostenoglu **Manolas** **Sabanadzovic** **Vlahos**

Savevski

Kostis **Karayannis**

Tsartas

Saravakos **Dimitriadis**

El tricampeón griego

El AEK es el mejor equipo del fútbol griego. Ha ganado las últimas tres ligas con facilidad y es el favorito para conquistar la cuarta, a pesar de la oposición del Olympiakos y el Panathinaikos.

El AEK no es una máquina de hacer goles y espectáculo, pero si un conjunto temible por su equilibrio, su solidez y su mentalidad de ganador. Resulta,además, poco menos que imposible de vencer en su fortín del Nueva Filadelfia, donde estuvo imbatido durante 44 encuentros hasta que el Olympiakos le derrotó (1-2) el pasado mes de febrero.

El creador de este equipo es Dusan Bajevic, un ex internacional yugoslavo de 46 años que llegó al club en 1988 y ha ganado ya cuatro ligas.

En las filas del AEK hay cinco mundialistas (Atmatsidis, Manolas, Tsartas, Dimitiriadis y Saravakos), este último ha sido el fichaje estrella del club. Mitropoulos y Alexandris, por su parte, se han ido al Panatihinaikos y al Olympiakos.

Bajevic cuenta con 15 o 16 titulares. En defensa sobresale el líbero y capitán Manolas, en el medio los jóvenes talentos Tsartas y Kostis y arriba Saravakos y el oportunista Dimitriadis. Sabandzovic y Savevski son todo un modelo de regularidad, justo lo contrario que el joven meta Atmatsidis. Cetspaya, Kasapis y Borbokis están lesionados de gravedad.

Jorge Mazias

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Ilias Atmatsidis	p.	25
Vasilis Karayanis	p.	25
Spiros Ikonomopoulos	p.	34
Nikos Kostenglu	d.	24
Stelios Manolas	d.	33
Manolis Papadopoulos	d.	26
Yorgos Agoroyannis	d.	28
Vaios Karayannis	d.	26
Refik Sabanadzovic	d.	29
Mihalis Vlahos	d.	27
Yorgos Koutoulas	d.	27
Toni Saveski	c.	31
Stavros Stamatis	c.	28
Vasilis Tsartas	c.	21
Jaris Kopitsis	c.	25
Mihalis Kasapis	c.	23
Christos Kostis	c.	22
Vasilis Dimitriadis	a.	28
Vasilis Borbokis	a.	25
Dimitris Saravakos	a.	33
Timur Cetspaya	a.	26
Nikos Mirtsekis	a.	26
Entrenador: Dusan Bajevic.		

AJAX

GRUPO D

En busca del tetra

Tras cuatro años de ausencia en la Copa de Europa, este histórico del fútbol continental regresa a la elite tras poner fin al abrumador dominio del PSV Eindhoven en la Liga holandesa en el último cuatrienio.

Inagotable cantera de estrellas que han brillado y siguen haciéndolo en los principales campeonatos europeos, la directiva del club de Amsterdam, consciente de las exigencias que requiere la participación en una *Champions league*, ha realizado un esfuerzo económico importante absteniéndose de traspasar a sus mejores efectivos (Litmanen, Overmars, Davids...) para intentar con garantías el asalto a su cuarta Copa de Europa.

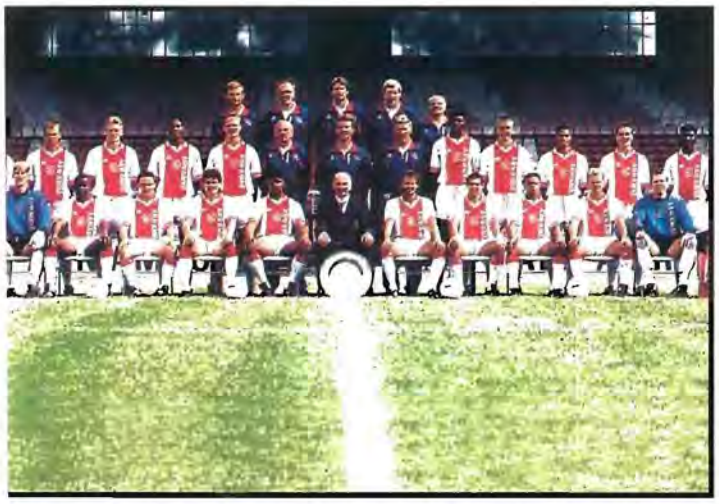
Así, Louis Van Gaal tiene a su disposición prácticamente la misma plantilla de la temporada pasada que tan buenos resultados le dio.

Siguiendo la filosofía del conjunto de De Meer, Van Gaal cuenta con un bloque de jugadores veteranos que son el sostén del equipo (Rijkaard, Silooy y Blind) a los que les acompañan jóvenes figuras de notable experiencia a pesar de su juventud (Van der Sar, Overmars, Davids, Seedorf, Frank y Ronald de Boer...) como consecuencia de su temprana incorporación al primer equipo. Los Litmanen, Finidi y Kanu y los *bebés* recién incorporados forman una escuadra con esperanzas de éxito.

Santi Trubat

PLANTILLA

NOMBRE	DEM.	EDAD
Edwin Van der Sar	p.	23
Fred Grim	p.	29
Danny Blind	d.	33
Frank de Boer	d.	24
Michael Reiziger	d.	21
Sonny Silooy	d.	31
Clyde Wijnhard	d.	20
Mendel Witzenhausen	d.	18
John van den Brom	c.	27
Winston Bogarde	c.	23
Edgar Davids	c.	21
Nwankwo Kanu	c.	18
Michel Kreek	c.	23
Jari Litmanen	c.	23
Tarik Oulida	c.	20
Frank Rijkaard	c.	32
Clarence Seedorf	c.	18
Ronald de Boer	a.	24
Patrick van Dam	a.	21
Finidi George	a.	23
Patrick Kluivert	a.	18
Marc Overmars	a.	21
Peter Van Vossen	a.	26
Nordin Wooter	a.	18
Entrenador: Louis Van Gaal		



El técnico del Ajax, Louis Van Gaal, presionó a la directiva del club de Amsterdam para que vetase el traspaso de sus mejores jugadores con el fin de intentar con garantías el asalto a su cuarta Copa de Europa.

ATENCION A...

Marc Overmars. A sus 21 años este habilidoso extremo es ya una cotizada figura en Europa que alcanzó su reconocimiento internacional en el pasado Campeonato del Mundo con la selección holandesa. Aunque zurdo nato se desenvuelve bien tanto por la izquierda como por la derecha del ataque y destaca por su endiablado sprint que le ha valido el apodo de "la moto", eléctrico regate, preciso centro y certero remate.

USTED DEBE SABER QUE...

- **El Ajax tiene 3 Copas de Europa, una Recopa y una Copa de la UEFA**
- **Pero sin Cruyff de por medio, sólo ganó un título europeo**
- **El Milan, rival de su grupo, le venció en una final de C-1 (1969)**

EL ONCE PROBABLE

Van der Sar

Silooy — **Blind** — **F. de Boer**

Litmanen

Kanu — **Rijkaard** — **Davids**

Finidi — **R. de Boer** — **Overmars**

MERCA

■ **A.C.C.M.D.** [illegible]

■ **GONZALO L. ALONSO.** Me gustaría intercambiar todo tipo de material (posters, entrevistas, fotos...) sobre el jugador Guardiola. Las cambio por otros jugadores o equipos de fútbol. Compro programas de Fantástico y el partido España-Polonia de los Juegos Olímpicos Barcelona 92. Escribir a C. Jaén, 3. 23710-Bailén (Jaén).

■ **ANTONIO MALDONADO.** Quisiera contactar con alguien del fútbol de todo el mundo para cambiar cromos de Ediciones Este (ediciones de 1989), Estallagas (ediciones de 1988), Don Balón (ediciones de 1994), albumes de la Copa del Mundo (ediciones de 1982) y albumes de Eurocopas y del fútbol español (ediciones de 1992). También compro libros de los años 70 y 80. Precio a convenir. Escribir a C. Poeta, 4. 18193-Churriana (Granada).

■ **ANTONIO JESUS FDEZ.** Vendo ejemplares Don Balón del número 865 al 979 por 175 pts. cada uno más gastos de envío. Escribir a C. Canaballo, 15. 29014-Málaga.

■ **ESTEFANIA GRAÑA.** Me gustaría recibir [illegible] del Celta, Atlético de Madrid y del jugadora [illegible] como Antonio Luis Enrique, Martínez, Belsué, Toni, Milosevic y Bicho. También quiero contactar con aficionados a [illegible] del Deportivo, Celta y Atlético. Escribir a C. Cantabria 21. 49191-Zamora (Zamora).

■ **NAGORE FERNANDEZ.** Me gustaría recibir o comprar cualquier tipo de material sobre Julio Salinas. A cambio ofrezco material de cualquier jugadora de los equipos de Primera División. Escribir a C. Ramón y Cajal, 27, 3º. 33600-Mieres (Asturias).

■ **PEDRO FERNANDEZ.** Si me mandas artículos, posters, etc. [illegible] Real Madrid, [illegible] de cualquier equipo español. Escribir a C. [illegible] 1. 29190-Manilva (Málaga).

■ **OSCAR HERNANDEZ.** Vendo posters de la plantilla del Tenerife y Barça. Escribir a C. El Horno 1 transversal nº 1. 38410-Los Realejos (S. C. de Tenerife).

■ **JAIME HERRAN.** Compro, cambio, vendo fotos o posters de equipos, jugadores de cualquier liga y deportes. Escribir a Avda. de Portugal, 24, 2º. 47010-Valladolid (Valladolid).

■ **HEINZ GORZOLLA.** Me gustaría tener fotografías con las firmas de los jugadores del F.C. Barcelona y del equipo nacional de España, Real Madrid y de algunas firmas de los jugadores de Alemania. Escribir a Gelsenkirchen St. 27. D-44649 Herne (Alemania).

■ **CHRISTELL MONTAÑA.** [illegible] 19. 28690-Brunete (Madrid).

■ **RAQUEL OUTEIRAL.** Desearía mantener correspondencia con personas que tengan material de Guerrero, Guardiola y Isaac Cano, además de cromos de [illegible] pertenecientes a Urbatec. Escribir a C. Magdalena, 23. 36940-Cangas de Morrazo (Pontevedra).

■ **MARYLENE BODIN.** Deseo [illegible] C. Ríos, 19. 28690-Brunete (Madrid).

■ **VICTOR MARTINEZ.** Me gustaría conseguir los pins de la colección Don Balón del año pasado de los equipos Real Madrid, Bayern Munich, Inter, Nottingham Forest, Milan y Liverpool. A cambio ofrezco insignias, posters... También puedo comprarlos. Escribir a Plza. de la Libertad, 1, 4º D. 26500-Calahorra (La Rioja).

■ **ADAN MENDOZA.** Me gustaría [illegible] 38203-La Laguna (Tenerife).

■ **DIEGO PANCORBO.** Desearía recibir a buen precio los álbumes de cromos completos de la Liga: temporadas 88-89, 89-90, 90-91, 91-92 y 92-93. (La edición no tiene importancia). Si los cromos no están pegados en el álbum no importa. Escribir a C. Puente la Sierra, 21. 23640-Torredelcampo (Jaén).

■ **PEDRO HERRERA.** Mandame la postal del escudo de [illegible] del fútbol español como Mallorca, pins, banderas etc. También me interesan posters de la NBA. Las Palmas de cualquier época. Escribir a C. Cuba, 39. Tráfalgar de Maspalomas. 35100-Las Palmas de Gran Canaria.

■ **ALFONSO DIAZ.** Me gustaría intercambiar insignias de equipos nacionales o extranjeros. Poseo gran variedad de equipos de 2ª B (Comunidad valenciana). Escribir a C./ San Valenciano, 1-7. 46900-Torrent (Valencia).

■ **JOB DIAZ.** Me gustaría recibir material de Pedrinho, Donyiro, Ezequiel Castillo y de Manuel Pérez. A cambio ofrezco material de equipos españoles. Escribir a C./ Cooperativa Postal 2, 1 bis. (Focos Alto). 38108-C. de Tenerife.

■ **AMAIA R. NAVEIRO.** Me gustaría mantener correspondencia duradera con aficionados al fútbol de cualquier equipo y de cualquier país. Escribir a C./ Santa Bárbara, 13, 2ºA. 20017-San Sebastián (Guipúzcoa).

■ **ANA ISABEL GARCIA.** Si deseas conseguir los números de esta revista a partir del nº 948, los cambiaría por bufandas, camisetas o banderas de los siguientes equipos: Deportivo, Celta, Barcelona, Atlético, Athletic, Compostela o Racing de Ferrol (2ª B). También [illegible] de jugadores del Atlético de Madrid. Escribir a C. Eduardo Pondal, 33-35, 5º D. 15403-Ferrol (La Coruña).

■ **JOSE ANGEL DIAZ.** Me gustaría recibir [illegible] Luis Enrique, Nadal, así como datos, recortes [illegible] de Barcelona. Escribir a C./ Enrique Sánchez de León, 19, 3ºC. Mérida (Badajoz).

■ **JOB DIAZ.** Me gustaría recibir material de Pedrinho, Donyiro, Ezequiel Castillo y de Manuel Pérez. A cambio ofrezco material de equipos españoles. Escribir a C./ Cooperativa Postal 2, 1 bis. (Focos Alto). 38108-C. de Tenerife.

■ **JESUS LOPEZ.** Me gustaría conseguir posters de Romario, Guerrero, Simeone, Javier Corrochea, Sandoval, Iturraspe, Urzaiz (Athletic), Belsué, Lluis Miquel, Silva, Sevilla, Deportivo y Real Madrid. También me gustaría conseguir los guiñoles y dirección de Julen Guerrero. A cambio ofrezco fotos, posters de Manolo el [illegible] español, Sergi Barjuan, Español. Escribir a C. José Mª Ojeda Pinto, 5. 41430-Burguillos (Sevilla).

■ **JUAN JOSE IGUIÑO.** Me gustaría intercambiar enlaces y postales o fotos de estadios con gente que comparta los mismos aficiones que yo. Escribir a C./ Pasaje Alba, 10. 04009-Peligano el Puche (Almería).

■ **CHARO LUMBRERAS.** Vendo ejemplares Don Balón desde el número 794 hasta ahora completamente nuevos y material de periódicos de cuando el Barça ganó las cuatro últimas ligas, la Copa de Europa. También compro álbumes de cromos de fútbol de Ediciones Este (los seas antiguos, incluidos o completos). Pago muy bien. Escribir a C. Vía Favencia, 251-253, 2º-2ª. 08033-Barcelona.

■ **JAIME LICERAS.** Me gustaría contactar con aficionados del Barcelona, de fuera de Cataluña, así como también desearía recibir posters del Barcelona o de Stoichkov. Escribir a Avd. Con Boada, 6, 5ºA. 08225-Terrassa (Barcelona).

■ **MANUEL MIRANDA.** Me gustaría conseguir todo tipo de material de fútbol, sobre todo, posters de estadios, fotos de jugadores, entradas, postales de jugadores... A cambio ofrezco todo tipo de material de fútbol (no equipos españoles y sólo no del extranjero). Interesados escribir a C./ Cimadevilla, 33, 4ºD. 33820-Grado (Asturias).

■ **MIGUEL DA COSTA.** Soy fiel seguidor del Barcelona y me gustaría contactar con seguidores de este gran club para intercambiar [illegible] hablar de fútbol, entablar amistad. Escribir a Pl./ San Benito, 2, 1º Izq. 36780-La Guardia (Pontevedra).

■ **ANTONIO LUIS ALBA.** Compro las siguientes camisetas de la marca Kappa (Milan, Ajax, Campeones, Juventus, Olympique). Escribir a C./ Pizarro, 31. Jerez (Cádiz).

■ **ANA ISABEL GARCÍA.** Si deseas conseguir los números de esta revista a partir del nº 948, los cambiaría por bufandas, camisetas o banderas de los siguientes equipos: Deportivo, Celta, Barcelona, Atlético, Athletic, Compostela o Racing de Ferrol (2ª B). También [illegible] de jugadores del Atlético de Madrid. Escribir a C. Eduardo Pondal, 33-35, 5º D. 15403-Ferrol (La Coruña).

■ **JOSE Mª MARTINEZ.** Me gustaría recibir los números 923, 931, 932, 935, 937 y 938 de la revista Don Balón (o cambiarlos por posters del Real Madrid, Logroñés, Sporting, Athletic, Mérida...). También la historia del fútbol español en resultados, mundiales, jugadores, etc. A precio razonable. Escribir a C./ Campo, 14. 28859-Alcalá (Madrid).

■ **Mª ANGELES PASTOR.** Me gustaría que alguien me facilitara la dirección de Luis Enrique, Nadal, así como datos, recortes [illegible] de Barcelona. Escribir a C./ Enrique Sánchez de León, 19, 3ºC. Mérida (Badajoz).

■ **JUAN CARLOS BORNE.** Ofrezco todo tipo de material del Athletic de Bilbao a cambio de insignias de 2ª B, 3ª y Peñas. Cambio o compro. También estaría dispuesto a comprarlo. Escribir a C. Pablo Zarandona, 14, 2º. 48970-Bilbao.

■ **JULIO CRUZ.** Me gustaría conseguir cualquier tipo de material sobre Wagner así como: Los álbumes de Panini del Mundial de Méjico '86, la Eurocopa '88. También los números de Don Balón 840, 974, 975, 976, los cambio o los cambio por posters de equipos o jugadores. Escribir a C. Sta. Hortensia, 45, 8ºH. 28002-Madrid.

■ **PABLO GALLEGO.** Me gustaría recibir posters de jugadores del Barça, especial de Primera, Nacional y Segunda. A cambio ofrezco posters del Sevilla, Betis, Valladolid, Albacete, Tenerife, Salamanca. Escribir a Avda. Los Pinares, 26, 2ºC. 29014-Málaga.

■ **JOSE A. MINGUILLAN.** Me gustaría recibir todo tipo de material sobre jugadores y equipos brasileños recientes de jugadores entrevistas, posters, sobre todo de sus vidas). A cambio ofrezco posters de Pedrinho, Sergi, Deportivo, Celta, etc. Escribir a C./ Pino, 6 6º 2ª A. 28050-Torrejón de Ardoz (Madrid).

■ **ESTEBAN LEON.** Me gustaría recibir los posters de Brian Laudrup, Prosinecki, Van Basten, Michael Laudrup, Schmeichel, Deschamps, Möller, Ridle, Ziege y Schmit. A cambio ofrezco posters de equipos y jugadores españoles. Escribir a C. Castellón, 5, 1º. 46540-El Puig (Valencia).

■ **FRANCISCO GARRIDO.** Vendo o cambio el póster del partido Real Madrid, 5 - Chelsea, 1 (85-86) de la final de la UEFA, el del Valencia, 0 - Real Madrid, 3, los vendo a 3.000 pts. cada uno. Los intercambio por buen material deportivo del Real Madrid. Escribir a Cno. de la Ribera, 24, 6ºA. 08820-El Prat de Llobregat (Barcelona).

■ **MARI CARMEN TORRE.** Me gustaría conseguir el póster oficial de la temporada 93-94 del Real Madrid. Escribir a Villanueva de Tapia, 40. 29590-Málaga (Comunidad).

■ **DAVID ANGULO.** Compro o cambio cromos del álbum de la Liga 93-94 de Ediciones Este. Escribir a C./ Miguel Servet, 34, 1º, Portal 2. 50008-Zaragoza.

■ **MARTIN MANTILLA.** Me gustaría recibir [illegible] con jugadores del Real Madrid y material [illegible] con este club. Escribir a C. Olivares, 46, 2ºA. 27340-Meira de Lemos (Lugo).

■ **JACOBO SANTANA.** Me gustaría recibir fotos de cámara del Barça, especialmente de Stoichkov y Zubizarreta. A cambio al mucho material. Escribir a C. Fray Chuseco, 10, 3ºA-1. La Paterna (Las Palmas de G.C.).

■ **VANESA DARRIBA.** Busco todo tipo de cosas sobre Oalles y Basnich (tercer portero y portero Milán respectivamente) del Atlético y Perdondo. También me gustaría contactar con aficionados del Birmingham (Inglaterra) y Argentina. Escribir a C./ Santiago, 158. 27004-Lugo.

■ **JOSE OLIVER SOCAS.** Compraventa de camisetas de fútbol, pantalones de fútbol, insignias y pins. Escribirme cuanto pedir (o enviar 50 pts. en sellos). Escribir a C./ Tres, General, 26. 38683-Puerto Santiago (Tenerife).

■ **JOSE CARLOS SANTOS.** Me gustaría mantener correspondencia con coleccionistas de postales firmadas y quisiera obtener autógrafos de jugadores de España, Italia y Francia. Los intercambiaría por autógrafos de jugadores portugueses. Escribir a P. Nova, 203, 4200-Porto (Portugal).

■ **JAVIER PEREZ.** Quisiera tener una camiseta del Barça. Escribir a Urbanización Las Vegas, Pal 6, Izq. 33204-Vasques Gijón (Asturias).

■ **FRANCISCO GIL.** Compro, cambio álbumes de la Liga española y del Mundial de Inglaterra 66. Escribir a C. Damasco, Cala Bajas, Izq. 07010-Palma de Mallorca.

■ **GERALD RODRIGUEZ.** Deseo intercambiar material futbolístico como revistas, camisetas, postales, banderines con amigos e [illegible]. Yo puedo ofrecer igual material del fútbol nacional, centroamericano y sudamericano. También me gustaría obtener un póster de la selección española USA '94 y los números de Don Balón correspondientes al Mundial de fútbol. Escribir a Calle Gta # entre 21 y 23, 80900-La Guinia, Holguín (Cuba).

■ **JOSE E. GARCIA.** Deseo obtener los posters de todas las temporadas en que el Zaragoza se proclamó campeón de la Copa Ferias (UEFA), Copa del Rey, Supercopa... Escribir a Avda. Portugal, 4-1º. 33400-Avilés (Asturias).

■ **ENRIQUE DAVID.** Me gustaría conseguir una foto de Michel y del Real Madrid. Escribir a C. José Alcantagud, 4, La Barraca, Aguas Vivas (Valencia).

■ **MAMEN LOPEZ.** Ofrezco fotos, posters, etc. de cualquier equipo de Primera División a cambio de material de Guerrero, Pizo, Hierro... Escribir a C. Sagrada Corazón, 26, Edif. Bonanza, 6ºA. 30120-El Palmar (Murcia).

■ **JOSE DAVID VALADEZ.** Desearía recibir insignias, pantalón grabados, posters, fotos, entrevistas, etc. del Real Madrid. A cambio

---

¡¡¡ATENCION!!!
3 DON BALONCITOS POR MENSAJE

Para tener acceso a esta sección de intercambios y contactos, debéis adjuntar a vuestro mensaje, 3 recortes del "DON BALONCITO" (no fotocopia), nuestra mascota...Para que las peticiones sean publicadas, deberán cumplirse además las siguientes requisitos:

- **Sólo se podrá enviar un anuncio por carta remetida.**
- **En el anuncio deberá constar vuestro nombre completo y dirección.**
- **Unicamente serán aceptados aquellos anuncios relativos a material futbolístico (poster, insignias, fotos, banderines, etc.)**
- **La correspondencia debe dirigirse a:**

Revista DON BALON,
Avgda. Diagonal, 435,
1º 2ª,
08036 BARCELONA

■ **ESPECIAL MERCADILLO.** Debido a la gran cantidad de cartas recibidas en los últimos meses, la habitual sección de pasatiempos y humor deja de publicarse momentáneamente para dar cabida al mayor número posible de cartas de nuestros fieles lectores. Además se amplia la sección del Mercadillo con una nueva página con el fin de que las innumerables cartas recibidas no queden desfasadas en el tiempo y los lectores vean publicado de inmediato su mensaje. El formato original de esta sección se recuperará cuando todas las cartas recibidas hayan sido publicadas.

D I L L O

dos, posters, escudos, fotos, etc. Escribir a C/ Mar y Sierra, Bloque 10, 3º2º, 29680-Estepona (Málaga).

■ **DIEGO LEZCANO.** Busco cualquier cosa del Gimnástico Sportivo. También quiero material de la Fiorentina (posters, fotos, reportajes, etc.) y en especial de su estrella Batistuta. Escribir a C/ Carlos Emilio Ferreiro, 12, 5ºC, 50010-Zaragoza.

■ **IGOR GOIENETXEA.** Desearía conseguir las camisetas oficiales de los equipos ingleses Manchester United y Everton. A la vez quisiera obtener fotos, firmas, posters... de Eric Cantona. Escribir a C/ Travesía Iturriaga, 8, 7ºC, 48004-Bilbao (Vizcaya).

■ **ALFONSO M. CARMONA.** Me gustaría intercambiar los rompetes de los equipos que militaron en Primera División en la temporada 89-90 (menos Barça, Atlético de Madrid y Cádiz), además de los posters de Futre, selección italiana (1990), Atl. Madrid (87-88, 88-89), Real Madrid (87-88, 88-89) por anterior del F. C. Barcelona (de 88 antes del nº 890). Escribir a C/ Pino Ulloa, 17, 1ºB, 11011-Cádiz.

■ **SOFIA ATHANASSOPULOS.** Compro el libro "Reyes de europa" dedicado al F.C. Barcelona, de la colección Sport a buen precio. Escribir a C/ Andrés Bello. Edif. Central Nº. Apto. 4-B, La Victoria. Edo Aragua (Venezuela).

■ **SALVADOR FERNANDEZ.** Desearía obtener transcripciones de la selección española de todos los tiempos. A cambio ofrezco diferente material de la propia selección española y equipos nacionales y extranjeros. Escribir a C/ Francisco de Vitoria, 2-1ºB, 11300-La Línea (Cádiz).

■ **ANTONIO JOSE JIMENEZ.** Intercambio escudos de equipos de fútbol, sobre todo de 2ª B, 3ª y extranjeros, por los de mi localidad, sobre todo impresos en papel. También puedo enviar entradas del Almería C.F. Escribir a C/ Madre María Micaela, 81, 4º, 4ª. 04002-Almería.

■ **M'DEL PINO SANTANA.** Me gustaría tener la letra del himno del Barça, cuyo poder entonarlo también nosotras cuando lo escuchemos. Escribir a C/ Urdiana, 93. Casas nos bajos. 35200-Telde (Las Palmas).

■ **DAVID AGUILAR.** Me gustaría conseguir revistas, fotos, posters... en los que aparezca Goicoechea (Barcelona y Athletic). A cambio ofrezco material de otros jugadores. Escribir a C/ Einatzar, 15, 1ºA. Ventas de Irún (Guipuzcoa).

■ **JUAN ANTONIO JIMENEZ.** Me gustaría comprar bufandas y banderines de todos los equipos del mundo, no me importa la cantidad. Y también hacer amigos en todo el mundo para que me cuenten anécdotas que ocurren en los campos de fútbol. Escribir a C/ Granada. Edif. Dulcinea 4ºA. Esc. Izq. 29730-Rincón de la Victoria (Málaga).

■ **MAYTE CAMARGO.** Me gustaría recibir o comprar cualquier material del Barça (fotos, firmas, posters, entradas). A cambio os enviaré cualquier material de equipos españoles. También me gustaría cartearme con aficionados del Barça. Escribir a C/ Palacios, 7, 13420-Malagón (Ciudad Real).

■ **JUAN M. CONTRERAS.** Cambio por recuerdos deportivos o videos de partidos memorables la Enciclopedia del Fútbol en dos tomos de Ramón Melcón y Miguel Vidal. También dos tomos con los números 1 al 25 de la Revista de Fútbol. Escribir a C/ Mar Menor, 1, 1ºA, 41008-Sevilla.

■ **GERALD RODRIGUEZ.** Colecciono revistas y camisetas de clubs de fútbol. Si me envían ejemplares de revistas europeas como A Bola (Portugal), World Soccer (Inglaterra), Guerin Sportivo (Italia), Don Balón (España) les envío revistas sudamericanas como El Gráfico, Solofútbol y Superfutbol (Argentina), Placar (Brasil) y la República Sport (Uruguay). Los interesados escribir a C/ 6 la # 92 entre 21 y 23, La Quinta, 80900-Holguín (Cuba).

■ **LORENA MARTINEZ.** Me gustaría conseguir posters, insignias, fotos, etc. del Valencia C.F. y a su vez mantener correspondencia con aficionados a este equipo. Contesto a todas las cartas. Escribir a C/ Motilla del Palancar, 5-12, 46019-Valencia.

■ **MARGARITA AMADO.** Me gustaría recibir posters, estampitas, fotos... de Guerrero. A cambio prometo enviar material de nuestra ciudad. También me encantaría ponerme en contacto con admiradores de la joven Julen Guerrero de Portugalete y con gente fanática del Athletic. Escribir a Avda. Manuel de Falla, 8. Bajo C. 11100-San Fernando (Cádiz).

■ **JOSE MANUEL GARCIA.** Me gustaría conseguir material deportivo del Barcelona (fotos, firmas, pins...), así como contactar con algún aficionado del mismo club. Escribir a C/ Alemania, 59, Fl. 3A. Monteporreiro (Pontevedra).

■ **ANGEL MIGUEL RUEDA.** Me gustaría recibir 4 vallas de fútbol de la República de Maldivas por un Don Balón de la temporada 88-89. Si te interesa, ponte en contacto conmigo. Escribir a C/ Tomás Escalonilla, 81-1ºC, 29010-Málaga.

■ **FRANCISCO DUARTE.** Dispongo de un gran lote de revistas Don Balón desde el nº 256 hasta hoy, en día que vendo, pero alternan números sueltos en todo el lote. Asimismo tengo lote de revistas del Real Madrid antiguas y un lote de álbumes de fútbol desde 1975 que también vendo. Interesados, escribir solicitando información sin compromiso. Escribir a C/ Lisboa, 14, 11300-La Línea (Cádiz).

■ **IGNACIO SANCHEZ.** Quisiera conseguir entradas de fútbol. A cambio ofrezco fotos, posters, escudos de equipos españoles y extranjeros. Escribir a C/ Rafael Finat, 60, 2º1ª, 28044-Madrid.

■ **MANUEL J. FIGUEIRA.** Mandame la alineación de tu equipo y te mando la del Deportivo de la Coruña. Escribir a 2ª Fase de Elviña. Edif. Alcalde Molina. Portal 2, 7ª izq. 15008-La Coruña.

■ **PABLO ORDOÑEZ.** Vendo camisetas, banderines, revistas, estadísticas del fútbol ecuatoriano. Cambios siempre. Escribir a 17-16-216 Quito (Ecuador).

■ **ALVARO VALINO.** Soy un coleccionista de insignias de equipos de fútbol de todo el mundo. Deseo mantener correspondencia con todos los interesados. Prometo contestar. Escribir a C/ Sierra María de Bobia, 8, 15160-Betanzos (La Coruña).

■ **JULIO C. TARRAGO.** Estoy interesado en vender revistas El Gráfico y Placar desde el año 1979 hasta la fecha, a un precio de 600 pts. o su equivalente en dólares. También vendo postales de Brasil, Ecuador y Argentina a 100 pts. En ambos casos no incluyen los gastos del correo aéreo certificado. También cambio una camiseta del Boca Juniors por una del Tenerife o del Barça (talla grande). Escribir a C/ Mario Paz, 77, ap. 03, Rpto. Luz. Holguín (80300) Cuba.

■ **BASILIO RODRIGUEZ.** Compro o intercambio material del Real Madrid, a ser posible fotos firmadas de los jugadores y también álbumes de cromos de la Primera División española, temporada límite 91-92. También desearía algún Estadium de fecha semejante. Escribir a C/ 1º de Mayo, 118, Puerto del Rosario, Fuerteventura (Las Palmas).

■ **RAUL SANCHEZ.** Compraría el video de la final de la Copa del Rey 91 (At. Madrid-Mallorca). Precio razonable. Escribir a C/ Estepeñas, 5, 12ª, 28820-Alcalá de Henares (Madrid).

■ **MIRKA VICENTELO.** Me gustaría intercambiar material deportivo (banderines, camisetas originales, fotografías, etc...) de equipos españoles, especialmente del Barcelona por material similar de equipos chilenos. Escribir a Pedro León Gallo Nº 1967, Calama (Chile).

■ **NARCISO A. LOZANO.** Busco cualquier tipo de material relacionado con Sevilla F.C. Pago bien. Me gustaría cartearme con sus aficionados para intercambiar ideas. Escribir a C/ Arribo, 35, Casa 10, 41120-Gelves (Sevilla).

■ **CARLOS MARTINEZ.** Desearía comprar la camiseta oficial del Real Madrid (marca Hummel, con el nº 1 y 8). Escribir a C/ El Cid, 2, 2º 12º, 12003-Castellón.

■ **FRAN MEMBRILLA.** Compro números atrasados de Don Balón, especialmente de los tres últimos años y del mayo del 92. Los cambio por postales de jugadores del Barcelona 93-94, o los compro a buen precio. Escribir a C/ Vía Favencia, 351-357, 3º3ª, 08033-Barcelona.

■ **DIEGO ORAA.** Me gustaría adquirir postales de campos de fútbol a buen precio. Escribir a C/ Marqués de Arriluce, 7, 4º, 48990-Neguri-Guecho (Vizcaya).

■ **JOSEP PEIRO.** Cambio la camiseta oficial de la Real Sociedad de esta temporada. Precio a convenir. Escribir a C/ Tossal, 11, 46790-Xeresa (Valencia).

■ **JUAN PABLO CONTELLES.** Desearía comprar la cinta en cassette del himno del Real Madrid. Escribir a C/ Angel del Alcázar, 2, 46185-Vallbona (Valencia).

■ **MANUEL SANTACRUZ.** Me interesaría recibir el ejemplar 926 de Don Balón y cartearme con chicos y chicas aficionados al Barcelona. Escribir a C/ Nuestra Señora de la Fe, 27, 2ºA, 03660-Novelda (Alicante).

■ **GABRIEL RIVA.** Compro o cambio insignias de las Peñas del F.C. Barcelona, y también estoy interesado en insignias con una antigüedad superior a los dos años o bien raras de dicho equipo. Escribir a C/ De Verdi, 260, 3º1ª, 08024-Barcelona.

■ **PEDRO Mª INDIANO.** Me gustaría conseguir la camiseta del Real Madrid Tela a precio razonable. También me gustaría conseguir los 20 pins de la Primera División. Escribir a C/ Isabel Ibáñez, 3, 4 Dcha, 48510 S. Salvador del Valle (Vizcaya).

■ **JESUS SANTIAGO RAMIREZ.** Soy coleccionista de insignias y pins de escudos de fútbol. Estoy interesado en comprar las de los siguientes equipos: Arenas de Guecho, Gimnástic de Tarragona, Atlético Tetuan, Málaga y Almería. Escribir al Apartado de Correos 190, 48370-Bermeo (Vizcaya).

■ **JOSE LUIS RICA.** Me gustaría intercambiar insignias o pins de todos los equipos de fútbol, desde categoría Regional hasta Primera División, nacionales e internacionales. Escribir a C/ Baltasar de Espña, 68, 2º3ª, 08970-San Juan Despí (Barcelona).

■ **SERGIO DE LAS HERAS.** Compro camisetas de fútbol, de equipos nacionales y extranjeras que estén nuevas y sean las oficiales de cada club. Escribir al Apartado de Correos 654, 29805-Melilla.

■ **LEZIN DOMBET.** Quisiera intercambiar ideas, camisetas, cartas, etc., sobre el fútbol con jóvenes aficionadas españolas. Hablo francés, español e inglés. Escribir a I.S.P.J.A.E. Ed. 1A 103-41, La Habana (Cuba).

■ **YOEL RODRIGUEZ.** Desearía obtener cualquier material referente a las selecciones nacionales de España e Italia (posters, fotos, insignias y banderines). A cambio ofrecería el mismo material de las selecciones de Cuba, Costa Rica, El Salvador y Honduras. Escribir a 6 la # 92 entre 21 y 23, Reparto La Quinta, 80900-Holguín (Cuba).

■ **PEDRO JULIO OCHOA.** Me gustaría recibir material futbolístico de todo tipo, sobre todo de España y Portugal (posters, revistas, fotos, postales, etc.). Ofrezco materiales de Europa del Este, Cuba y Centroamérica. Además, ofrezco ejemplares de revistas videomundiales a U.S. $ 5.00. Escribir a Calle 61 F 92 / entre 21 y 23, La Quinta, 80900-Holguín (Cuba).

■ **CARLOTA IGLESIAS.** Me gustaría intercambiar insignias y conseguir fotos firmadas por jugadores, tanto de España como de equipos extranjeros. A cambio ofrezco material del Deportivo de La Coruña (fotos firmadas...). Escribir a C/ Pascual Veiga, 54, 1ºD, 15011-La Coruña.

■ **HELCIO JOSE FIGUEIRA.** Cambio camisetas de club brasileiras: Palmeiras, Internacional, Bragantiño y Portuguesa, por las de equipos españoles. Escribir a R DR Barbazza Nº 803, Cha. Piassununga SP 13630/000 Sao Paulo (Brasil).

■ **SUSANA GARCIA.** Me gustaría conseguir todo tipo de material del Real Oviedo y en especial de Luis Manuel (reportajes, fotografías, videos de partidos...). Puedo comprarlo a buen precio o cambiarlo por material de nuestra ciudad. Escribir a Cóbrase Bernardo, 16 2º Izq. 33900-Langreo (Asturias).

■ **PEDRO HERRERA.** Cambio o compro postales de estadios, insignias y fotos de equipo, con amigos de todo el mundo. También pago a buen precio, poster o fotos de cualquier época de la U.D. Las Palmas. Escribir a C/ Cuba, 39, 35100-El Tablero de Maspalomas (Gran Canaria).

■ **DIEGO PEREZ.** Busco algún libro que cuente la historia de la U.D. Las Palmas, me da igual su editorial. Pago muy bien. Escribir al Apartado de Correos 28, 21410-Isla Cristina (Huelva).

■ **JORDI VARGAS.** Desearía recibir la postal del nuevo estadio del Córdoba, el nuevo Arcangel. Escribir a C/ Anselmo Clavé, 53, 1º1ª, Esplugas de Llobregat (Barcelona).

■ **JUAN ANDRES DE SOSA.** Desearía que me mandara la camiseta oficial del Inter de Milan con el nº 9 ó 11, un poster de Rubén Sosa y también material sobre las plantillas hoy en día del Milan y Barça. Estaría muy agradecido. Escribir a Esteban O. Vieira 476, Melo, Cerro Largo (Uruguay).

■ **MARIA JESUS DIAZ.** Me gustaría conseguir la insignia de todos los clubs de Primera y Segunda División, tanto españoles como extranjeros. A cambio te mando la del Valencia C.F. Escribir a C/ San Valeriano, 1-7, 46900-Torrent (Valencia).

■ **MARCOS MANUEL COSTA.** Me gustaría conseguir las bufandas del Barcelona y del Milan, así como información sobre material deportivo. Compro o cambio por posters de Pedro Riesco, Goicoechea, Playa Vallecano, Sporting, Oviedo, Selección española olímpica... Escribir a Edif. Verdeamor 1, 4ºA, Trubio (Asturias).

■ **DIEGO PEREZ DE LOS SANTOS.** Busco la publicación del diario Sport de la temporada 85-86 "Historia del fútbol de la 'A' a la 'Z'", si puede ser completa mucho mejor, en especial que traiga la Supercopa de Europa. Pago bien. Escribir al Apartado de Correos 28, 21410-Isla Cristina (Huelva).

■ **SOFIA ATHANASSOPULOS.** Compro a buen precio el video de los Gamper del Dream Team del Mundo Deportivo. Escribir a Av. Andrés Bello, Edif. Central piso 4, Apto. 4-B, La Victoria, Edo. Aragua (Venezuela).

■ **BLAUGRANA HEART.** Club de intercambio, compra y venta de todo tipo de material relacionado con el F.C. Barcelona. Interesados en formar parte de él, escribir al Apdo. Correos 169, 20300-Irún (Guipúzcoa).

■ **NAYRA VARGAS.** Me gustaría obtener las bufandas del Boca Juniors y la del Betis. A cambio mando la del Tenerife. Escribir a C/ Cinpendola, 14, 1ª Dcha, 38108-Tincer (Santa Cruz de Tenerife).

■ **ZDENEK KUCERA.** Soy coleccionista de insignias de metal de clubs de fútbol. Las colecciono desde 1971. Poseo casi 10.000, algunas repetidas. Me gustaría cambiarlas con otros coleccionistas de otros países. También intercambio camisetas de fútbol y puedo ayudarte en tus estadísticas de fútbol. Escribir a Masarykova 624, 278 01 Kralupy n/Vl. II okr. Melnik (Czech Republic).

■ **ANTONIO J. PLAZA.** Para los estudiosos del fútbol internacional. "Directorio de internacionales del fútbol mundial", 3.000 fichas actualizadas de jugadores internacionales de los cinco continentes y otros datos de interés relativos a competiciones de equipos nacionales y federaciones adscritas a la FIFA, recogidas en tomo encuadernado. Envío 1.000 pts. en sellos y lo recibirás por correo certificado. Escribir a C/ Joaquín Alonso, 15, 29003-Málaga.

■ **JESUS ANGEL VAZQUEZ.** Me gustaría recibir postales de estadios de todo el mundo y entradas de partidos tanto nacionales como internacionales de los equipos o bien de la selección. Pago por postal 150,- pts. Escribir a C/ Palavea Bloque 3, 3º, nº 93, 15170-La Coruña.

■ **MIGUEL A. RODRIGUEZ.** Si quieres conseguir una insignia oficial del Real Oviedo o un gran poster (50 x 70) de toda la plantilla de este club, envíame 5 postales de cualquier campo o estadio de fútbol. Escribir a C/ León y Escosura, 3, 2 Izda. 33013-Oviedo (Asturias).

■ **ANTONIO CONESA.** Estoy interesado en conseguir los números siguientes de la revista Don Balón: 842-45, 851, 856, 859, 871-73, 876, 878, 879, 895, 925, 934 y 935, y de la revista Real Madrid: 23, 25, 26, 27, 28, 31, 37, 38, 39, 40, 42, 44 y 45. También deseo conseguir postales de estadios (de igual nacionalidad o división). Escribir a C/ Fco. Franco, 17, 30331-Cabezilla (Murcia).

■ **JORGE PAREDES.** Compro números de la revista francesa France Football a partir de septiembre de 1993, a buen precio. También compro e intercambio escudos de equipos de fútbol de papel, a color o en blanco y negro. Escribir a C/ Chimuca, 24, 4ºA, 34200-Venta de Baños (Palencia).

■ **JOSEP COLOM.** Me gustaría cartearme, intercambiar objetos (posters, adhesivos, bufandas) con seguidores del Athletic, Real Sociedad y Osasuna. Escribir a C/ Barcelona, 6, 08551-Tona (Barcelona).

■ **LIDIA PALACIO.** Me gustaría recibir todo tipo de material, en especial sus direcciones, de los jugadores siguientes: Luis García, Guerrero y Valencia y Christiansen. Lo cambio por material de cualquier otro equipo o jugador. Escribir a C/ Grupo La Concordia, 21, 33930-La Felguera (Asturias).

■ **FRANCISCO JAVIER CETERO.** Mándame entradas de 2ªB o de equipos extranjeros. A cambio os mando una del Sporting de Gijón. Escribir a C/ Roncal, 15, 5ºG, Gijón (Asturias).

CLASIFICACION EURO'96

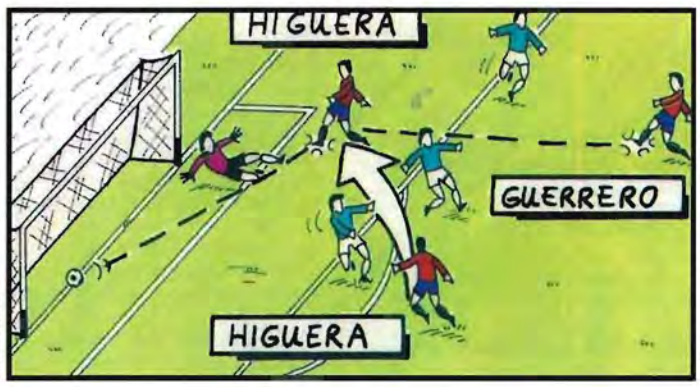
CHIPRE, 1
ESPAÑA, 2

PATETICO TRIUNFO

En su primer encuentro clasificatorio para la Eurocopa '96 España sufrió de lo lindo para vencer a una selección que sólo en toda su historia sólo ha conseguido una victoria en partido oficial (frente a Islas Feroe).

Javier Clemente se llevó a Chipre a la columna vertebral del equipo que acudió al Mundial '94. Sobre el campo, sin embargo, su planteamiento fue distinto al de aquél Campeonato. Aunque, como siempre, se curó en salud y montó atrás una defensa de cuatro aguerridos hombres, confió en hombres técnicos como Guardiola, Guerrero, Higuera y Amavisca para el centro del campo y la delantera. Aún así, el sistema no funcionó. España, quizá contagiada por el arcaico fútbol chipriota, no encontró nunca el ritmo del partido y a punto estuvo de perder dos de los tres puntos en juego. Sobre todo en la segunda mital el juego español fue lamentable. Aunque ya no hay rival fácil, se esperaba una mejor imagen de España.

FOTOS: **JUAN NAVARRO y AMADEO RENGEL**



Xosé Manuel

0-1

Guerrero lanza un balón en profundidad a Higuera quien, dentro del área, bate al meta chipriota de tiro cruzado.

Sobre estas líneas el once inicial que presentó Clemente en el primer encuentro de Clasificación para la Eurocopa '96. Arriba, de izquierda a derecha: Nadal, Zubizarreta, Hierro, Voro, Camarasa y Guardiola. Agachados, en el mismo orden: Amavisca, Higuera, Sergi, Goicoechea y Guerrero.
En la imagen inferior un detalle de las precauciones defensivas que dispuso el seleccionador de Chipre. Frente a la muralla defensiva del primer rival de España en su camino a Inglaterra, echó en falta un jugador capaz de desequilibrar en el uno contra uno, única forma de superar la tela de araña del conjunto chipriota.

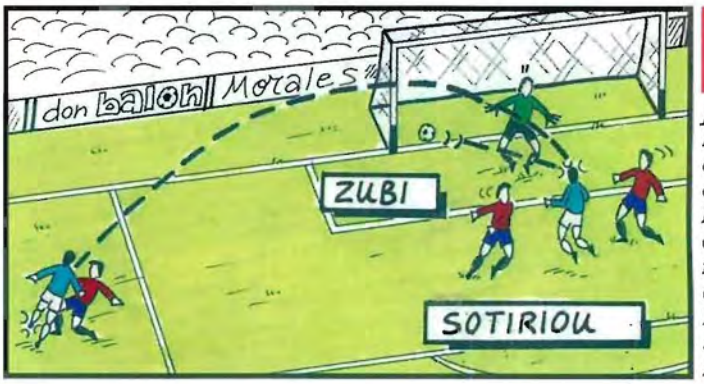
CLASIFICACION

Chipre, 1 - España, 2 • Macedonia, 1 - Dinamarca, 1 • Bélgica, 2 - Armenia, 0

	J	G	E	P	GF	GC	PTOS.
BELGICA	1	1	0	0	2	0	3
ESPAÑA	1	1	0	0	2	1	3
DINAMARCA	1	0	1	0	1	1	1
MACEDONIA	1	0	1	0	1	1	1
CHIPRE	1	0	0	1	1	1	0
ARMENIA	1	0	0	1	0	2	0

0-2

Guardiola lanza una falta a la izquierda de la porteria de Panayiotou que Charalambous introduce de cabeza en su portería.



1-2

Jugada por la derecha del ataque chipriota, Phasouliotis centra y Sotiriu remata de cabeza lejos del alcance de Zubizarreta.

A la izquierda, el goleador de la noche, el delantero zaragocista Francisco Higuera. El jugador extremeño sólo dispuso de oportunidades en los primeros compases del encuentro. Después, la selección española se diluyó y el atacante se encontró sólo y desasistido. José Emilio Amavisca, a su derecha, le puso ganas pero, como su compañero en ataque, apenas tuvo opciones. Fernando Hierro fue el único que probó el disparo desde lejos y mandó un balón al larguero en la segunda parte.

FICHA TECNICA

CHIPRE, 1 - ESPAÑA, 2
CHIPRE: Panayiotou; Costa, Pitas, Constandinou, Christophi; Charalambous, Ioannou, Phasouliotis (Maiekas, 62'), Gogic; Satiriu y Savvides (Andreou, 77').
ESPAÑA: Zubizarreta; Camarasa, Hierro, Nadal, Voro; Goicoechea, Guerrero, Guardiola (Caminero, 63'), Sergi; Higuera y Amavisca (Ciganda, 79'). **Otros suplentes**: Cañizares, Ferrer y Christiansen.
ARBITRO: Marco Batta (Francia).
TARJETAS AMARILLAS: Costa y Charalambous.
TARJETAS ROJAS: No hubo.
GOLES: 0-1, Higuera (17'); 0-2, Charalambous p.p. (26'); 1-2, Satiriu (36').
CAMPO: Tsirion (Limasol, Chipre).
ESPECTADORES: 15.000.
JUGADO: 01-11-94

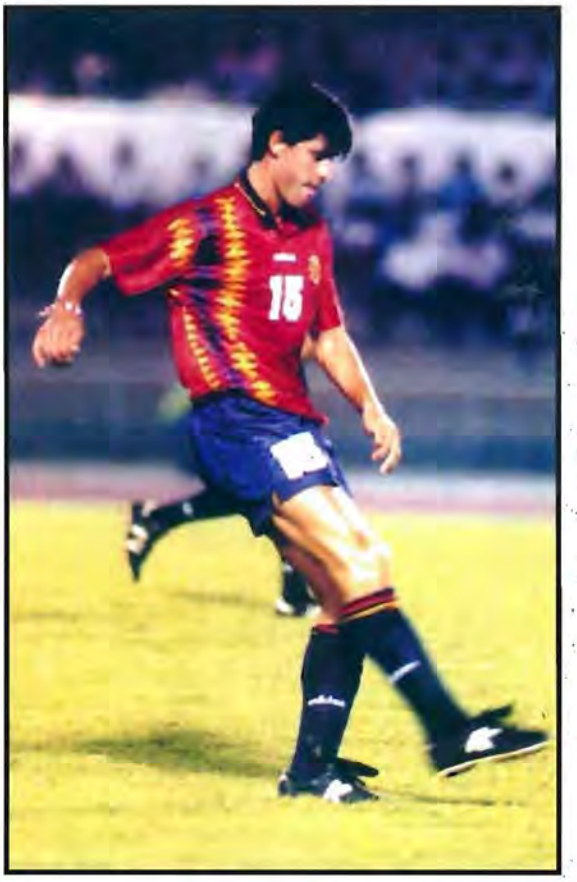
EL MEJOR

Dentro de la mediocridad del juego de la selección española, el zaragocista Higuera brilló con luz propia en el estadio Tsirion gracias al "gol y medio" que consiguió.

En su tercer encuentro con la selección absoluta (debutó de la mano de Vicente Miera en 1992 en un Portugal-España (0-0), el delantero del Real Zaragoza Francisco Higuera tuvo una actuación providencial ya que consiguió el primer tanto de la selección y colaboró en la materialización del segundo. Arriba, un ejemplo de la fuerza con que se emplearon los chipriotas. A la derecha, Guerrero, que poca cosa hizo aparte del pase del primer gol.

FLASH

La gran sorpesa de la convocatoria de Javier Clemente para el partido contra Chipre fue el delantero del Real Madrid José Emilio Amavisca. El nuevo jugador madridista no sólo se desplazó con el equipo sino que, además, el técnico de Baracaldo le brindó la oportunidad de debutar con la selección absoluta. Aunque cuajó un discreto encuentro, el cántabro dijo estar satisfecho de su actuación personal.



Javier Clemente aseguró haber visto el peor partido de la selección española desde que él que se sienta en el banquillo. Para el técnico vasco, sus jugadores tuvieron una auténtica "empanada" que les impidió desarrollar su habitual juego. De todos modos, Clemente disculpó a sus hombres alegando que el encuentro les había llegado "demasiado pronto".

UNO X UNO

✔ **ZUBIZARRETA (6)** Aunque su portería se vio amenazada, apenas entró en acción dada la inocencia de loschipriotas. No tuvo culpa en el gol.

✔ **CAMARASA (5)** Actuó como lateral derecho pero no se prodigó en ataque. No tuvo errores destacables, pero se contagió del desconcierto defensivo.

✔ **HIERRO (6)** Salió de su posición de marcador central para incorporarse al ataque y realizó un par de disparos de mérito, uno de los cuales escupió el larguero.

✔ **NADAL (4)** Muy flojo en la marca, estuvo perdido durante casi toda la segunda parte y apenas colaboró en tareas ofensivas.

✔ **VORO (5)** Clemente le situó de lateral izquierdo, posición en la que pasó totalmente desapercibido. Apenas se creó peligro por su banda.

✔ **GOICOECHEA (5)** Estuvo muy lejos de sus actuaciones mundialistas. No encontró espacios por la banda derecha y en su haber sólo se contabilizó un disparo al palo.

✔ **GUERRERO (5)** Nunca se asentó sobre el compo y fue incapaz de superar la muralla chipriota. Su mejor acción, el pase a Higuera en el primer gol.

✔ **GUARDIOLA (4)** En su línea del Barcelona. Estuvo impreciso, falto de ideas y no fue el director de orquesta que España necistaba.

✔ **SERGI (6)** Realizó bastantes incursiones por la banda izquierda pero sus centros, o no fueron precisos o no fueron aprovechados por los puntas.

✔ **HIGUERA (6)** Se desmarcó bien en el primer gol español y peinó el balón en el segundo antes para que Charalambous hiciera el resto.

✔ **AMAVISCA (5)** Los nervios propios de su debut le atenazaron y no consiguió demostrar su habitual regate y verticalidad ofensiva.

✔ **CAMINERO (5)** Sustituyó a Guardiola en la segunda mitad y el juego español apenas lo notó. Estuvo a punto de marcar tras un disparo de hierro al palo.

✔ **CIGANDA (-)** Jugó tan sólo once minutos, tiempo insuficiente para demostrar su olfato goleador.

EUROPA EN JUEGO

INGLATERRA

Aston Villa-Ipswich	2-0
Blackburn-Everton	3-0
Liverpool-West Ham	0-0
Manchester C.-Crystal Palace	1-1
Newcastle-Chelsea	4-2
Norwich-Arsenal	0-0
Nottingham-Sheffield Wed.	4-1
Q.P. Rangers-Coventry	2-2
Wimbledon-Leicester	2-1
Leeds-Manchester Utd.	2-1
Tottenham-Southampton	Mañana

CLASIFICACION (5ª jornada)

Newcastle	15	Arsenal	5
Nottingham	13	Q.P. Rangers	5
Blackburn	11	Wimbledon	5
Liverpool	10	Sheffield Wed.	4
Manchester Utd.	10	Ipswich	4
Leeds	10	Crystal Palace	3
Chelsea	9	Southampton	2
Tottenham	9	West Ham	2
Aston Villa	9	Coventry	2
Manchester C.	7	Leicester	1
Norwich	6	Everton	1

COMENTARIO

El Newcastle, dirigido por Kevin Keegan, continúa su racha triunfal en la *Premier League*. Dos goles de su delantero de color Andy Cole sirvieron para derrotar al Chelsea (4-2) y cerrar la quinta jornada con pleno de puntos.

FRANCIA

Montpellier-Estrasburgo	1-1
S. Etienne-Souchaux	4-0
Burdeos-Lens	1-2
Le Havre-Mónaco	1-0
Caen-Auxerre	1-5
Lille-Lyon	1-4
Paris SG.-Metz	3-0
Niza-Bastia	1-2
Martigues-Nantes	3-3
Rennes-Cannes	3-1

CLASIFICACION (8ª jornada)

Nantes	18	Burdeos	11
Lyon	17	Sochaux	10
Cannes	16	Auxerre	10
S. Etienne	15	Bastia	10
Lens	15	Lille	8
Paris SG	14	Mónaco	7
Estrasburgo	12	Le Havre	7
Martigues	12	Metz	5
Rennes	12	Montpellier	5
Niza	11	Caen	3

COMENTARIO

El Nantes, pese a empatar en su visita a Martigues (3-3), sigue liderando la clasificación de la Liga francesa con un punto de ventaja sobre el Lyon, segundo, que consiguió una concluyente victoria a domicilio en Lille (1-4).

COMENTARIO

El Standard de Lieja consolidó su plaza de líder al imponerse por 0-3 en el campo del Charleroi. El delantero australiano Vidmar volvió a ser el gran héroe del partido, ya que marcó los dos primeros goles del Standard, y ya suma seis.

ITALIA

Cagliari-Milan	1-1
Cremonese-Nápoles	2-0
Foggia-Brescia	3-1
Génova-Fiorentina	1-1
Inter-Roma	0-1
Juventus-Bari	2-0
Lazio-Torino	3-0
Pádova-Parma	0-3
Reggiana-Sampdoria	0-2

CLASIFICACION (2ª jornada)

Sampdoria	6	Cremonese	3
Parma	6	Nápoles	3
Lazio	6	Cagliari	1
Foggia	4	Génova	1
Juventus	4	Brescia	1
Fiorentina	4	Reggiana	0
Milan	4	Bari	0
Roma	4	Torino	0
Inter	3	Pádova	0

COMENTARIO

El equipo génoves de la Sampdoria se llevó los tres puntos, que le permiten continuar con el liderato por mejor *goal-average*, en su visita al campo de la Reggiana. El Cagliari frenó momentáneamente al Milan tras su empate a uno.

El central norteamericano Alexis Lalas se ha enrolado en el recién ascendido Pádova. Su contribución al equipo italiano no ha significado hasta el momento ningún revulsivo para que abandone el 'farolillo rojo' de la clasificación. El Pádova todavía no ha marcado un gol.

BELGICA

Saint Trond-Molenbeek	4-2
Anderlecht-Lierse	4-2
Beveren-Lommel	2-0
Seraing-Ekeren	1-1
Amberes-Gante	3-3
Malinas-Ostende	4-1
Alost-Lieja	2-0
FC Brujas-Circulo Brujas	4-0
Charleroi-Standard	0-3

CLASIFICACION (4ª jornada)

Standard	8	Circulo Brujas	4
Lierse	6	Ekeren	4
FC Brujas	5	Saint Trond	4
Amberes	5	Molenbeek	3
Seraing	5	Gante	3
Anderlecht	5	Ostende	2
Alost	5	Charleroi	2
Malinas	4	Lieja	2
Beveren	4	Lommel	1

COMENTARIO

El Ajax de Amsterdam goleó fácilmente al Vitesse y se confirma como un sólido aspirante al título de la Liga holandesa, mientras que el Feyenoord de Rotterdam regaló un empate al hasta la fecha colista, el Deventer.

ESCOCIA

Partick-Celtic	1-2
Dundee-Motherwell	1-1
Hibernians-Aberdeen	2-2
Kilmarnock-Falkirk	1-1
G. Rangers-Hearts	3-0

CLASIFICACION (4ª jornada)

Celtic	10	Motherwell	5
G. Rangers	9	Dundee	4
Hibernians	8	Partick	3
Falkirk	6	Kilmarnock	2
Aberdeen	5	Hearts	1

HOLANDA

NEC-Volendam	0-0
Deventer-Feyenoord	2-2
Ajax-Vitesse	5-0
Groningen-NAC	3-4
Willem II-Utrecht	0-1
Heerenveen-MVV	0-4
Sparta-Twente	3-4
Dordrecht-RKC	0-1
PSV-Roda	Apl.

CLASIFICACION (3ª jornada)

Utrecht	6	MVV	3
Ajax	4	Roda	2
PSV	4	Groningen	2
Twente	4	Willem II	2
Feyenoord	4	Dordrecht	2
Volendam	3	Heerenveen	2
NEC	3	Deventer	1
NAC	3	Vitesse	1
RKC	3	Sparta	0

PORTUGAL

Marítimo-Union Leiria	2-0
Belenenses-Boavista	3-1
Benfica-Setúbal	1-0
Amadora-Sporting	0-2
Farense-Salgueiros	1-0
Guimaraes-Tirsense	1-0
Chaves-Braga	1-0
Gil Vicente-Beira Mar	0-1
Oporto-Unión Madeira	3-0

CLASIFICACION (3ª jornada)

Oporto	6	Tirsense	2
Benfica	6	Unión Madeira	2
Sporting	6	Amadora	2
Marítimo	5	Beira Mar	2
Guimaraes	5	Farense	2
Chaves	4	Gil Vicente	1
Belenenses	3	Unión Leiria	1
Salgueiros	3	Setúbal	1
Boavista	2	Braga	1

COMENTARIO

El Sporting de Lisboa, rival del Real Madrid en la Copa de la UEFA, comparte con el Benfica y el Oporto el liderato de la Liga portuguesa. El Sporting consiguió vencer en Amadora (0-2) con dos goles del delantero polaco Juskowiak.

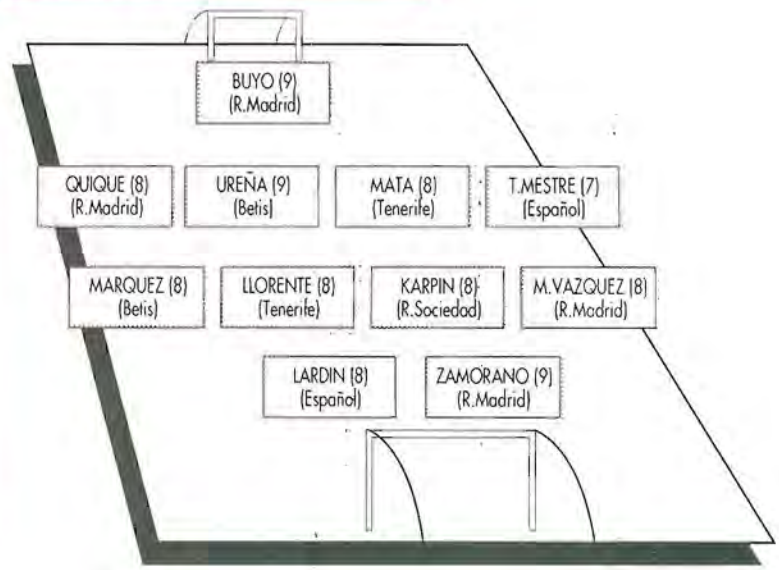
TEMPORADA 93/94 PRIMERA DIVISION

JORNADA Nº 2

CLASIFICACION

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Español	2	2	0	0	8	2	4+2
2. Real Madrid	2	2	0	0	6	1	4+2
3. Deportivo	2	2	0	0	4	1	4+2
4. Betis	2	1	1	0	4	1	3+1
5. Zaragoza	2	1	1	0	4	3	3+1
6. Tenerife	2	1	1	0	3	2	3+1
7. Valencia	2	1	0	1	4	3	2
8. Real Sociedad	2	1	0	1	3	2	2
9. Barcelona	2	1	0	1	3	3	2
10. Sporting	2	1	0	1	3	3	2
11. Celta	2	0	2	0	2	2	2
12. Sevilla	2	0	2	0	2	4	2
13. Racing	2	0	1	1	1	2	1-1
14. Oviedo	2	0	1	1	4	6	1-1
15. Compostela	2	0	1	1	2	4	1-1
16. Athletic	2	0	1	1	1	3	1-1
17. Logroñés	2	0	1	1	0	2	1-1
18. Albacete	2	0	1	1	2	5	1-1
19. Valladolid	2	0	1	1	0	4	1-1
20. At.Madrid	2	0	0	2	2	5	0-2

EL EQUIPO DE LA JORNADA



Arbitro: GARCIA ARANDA (R.Sociedad-Zaragoza) (6)

GOLEADORES

Con 4: Lardin (Español) y Zamorano (Real Madrid).

Con 3: Mijatovic (Valencia), Kodro (Real Sociedad) y Carlos (Oviedo).
Con 2: Koeman (Barcelona), Cuéllar (Betis), Raducioiu (Español), José Ramón y Donato (Deportivo) y Esnaider (Zaragoza).

LA QUINIELA

1	Valencia-Sevilla	2
2	Tenerife-At.Madrid	1
3	R.Sociedad-Zaragoza	2
4	Oviedo-Compostela	X
5	Valladolid-Español	2
6	Barcelona-Racing	1
7	Deportivo-Sporting	1
8	Celta-Athletic	X
9	Betis-Albacete	1
10	Real Madrid-Logroñés	1
11	Eibar-Real Madrid B	X
12	Lleida-Mallorca	1
13	Marbella-Mérida	2
14	Salamanca-Osasuna	1
15	Athletic B-Toledo	X

PROXIMA JORNADA

Valencia-Tenerife
At.Madrid-Real Sociedad
Zaragoza-Oviedo
Compostela-Valladolid
Español-Barcelona
Racing-Deportivo
Sporting-Celta
Athletic-Betis
Albacete-Real Madrid
Sevilla-Logroñés

don balón 2ª DIVISION

RESULTADOS

Leganés-Villarreal 0-2
García Pitarch y Dorado p.p.

Eibar-Real Madrid B 0-0

Athletic B-Toledo 1-1
Bidaurrázaga (pty.) / Moreiras (pty.)

Extremadura-Orense 0-0

Lleida-Mallorca 1-0
Rubio

Barcelona B-Badajoz 0-0

Marbella-Mérida 0-2
Roberto Martínez y Toribio

Palamós-Hércules 1-1
Lima / Sigüenza

Salamanca-Osasuna 1-0
Barbará

Rayo Vallecano-Getafe 1-1
Rodríguez / Guerrero (pty.)

PROXIMA JORNADA

Leganés-Eibar
Real Madrid B-Athletic B
Toledo-Extremadura
Orense-Lleida
Mallorca-Barcelona B
Badajoz-Marbella
Mérida-Palamós
Hércules-Salamanca
Osasuna-Rayo Vallecano
Villarreal-Getafe

GOLEADORES

Con 2: Roberto Martínez (Mérida).
Con 1: Pineda y Rubio (Lleida), Gerardo, Velasco Jaime y Moreno (Real Madrid B), Mosquera (Mérida), Urban y Ziober (Osasuna), Zamarripa, Pablo y Vicente (Eibar), Eres (Mallorca), Cortina y Bidaurrázaga (Athletic)...

CLASIFICACION

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. Mérida	2	2	0	0	4	1	4+2
2. Lleida	2	2	0	0	2	0	4+2
3. Real Madrid B	2	1	1	0	4	1	3+1
4. Hércules	2	1	1	0	4	2	3+1
5. Villarreal	2	1	1	0	2	0	3+1
6. Eibar	2	1	1	0	3	2	3+1
7. Athletic B	2	1	1	0	2	1	3+1
8. Salamanca	2	1	1	0	1	0	3+1
9. Osasuna	2	1	0	1	2	1	2
10. Rayo Vallecano	2	0	2	0	1	1	2
11. Getafe	2	0	2	0	1	1	2
12. Mallorca	2	1	0	1	1	1	2
13. Toledo	2	0	1	1	3	4	1-1
14. Barcelona B	2	0	1	1	1	2	1-1
15. Extremadura	2	0	1	1	0	1	1-1
16. Orense	2	0	1	1	0	1	1-1
17. Badajoz	2	0	1	1	0	1	1-1
18. Palamós	2	0	1	1	1	3	1-1
19. Marbella	2	0	0	2	1	5	0-2
20. Leganés	2	0	0	2	1	6	0-2

JORNADA Nº **2**

10 y 11 de SEPTIEMBRE

VALENCIA, 0 — SEVILLA, 1

VALENCIA	
Zubiarreta	5
Juan Carlos	4
Camarasa	6
Giner	5
Romero	5
Fernando	6
Mazinho	6
Poyatos	5
(Maqueda, 65')	5
Alvaro	5
Mijatovic	6
Salenko	5
(Gálvez, 65')	5

SEVILLA	
Unzué	6
Cortijo	6
Prieto	5
Diego	6
Jiménez	6
Soler	6
Rafa Paz	7
Marcos	6
Moya	7
Quique Estebaranz	4
(Tevenet, 60')	5
Suker	6

Arb: Santamaría Vázquez (6).
Esp: 40.000.
TA: Jiménez.
TR: --.
Goles: 0-1, Tevenet (75').
Comentario: El Valencia se vio sorprendido por un Sevilla que lavó la mala imagen dada la primera jornada. El centro del campo y la defensa sevillana se impusieron claramente a un decepcionante Valencia que en esta ocasión no tuvo ideas ni contó con la inspiración de Mijatovic.

José Angel Crespo

Mijatovic (Valencia)

TENERIFE, 1 — AT.MADRID, 0

TENERIFE	
Ojeda	9
Aguilera	7
César Gómez	6
Ramis	7
Mata	8
Paqui	6
Chano	4
Llorente	8
Conte	5
(Felipe, 59')	5
Pizzi	5
(Juanele, 68')	6
Latorre	5

AT.MADRID	
Abel	5
Tomás	5
Iván Rocha	7
Solozábal	6
Toni	5
Geli	4
Vizcaíno	5
Simeone	4
(Manolo, 68')	4
Pirri	4
(Valencia, 59')	6
Caminero	7
Kiko	4

Arb: Rubio Valdivieso (6).
Esp: 17.000.
TA: Paqui, Conte, Toni e Iván Rocha.
TR: --.
Goles: 1-0, Pizzi (39').
Comentario: El Tenerife logró romper el maleficio y derrotó por primera vez al Atlético en el Heliodoro Rodríguez. Lo más justo hubiera sido un empate, pero la falta de puntería de los rojiblancos y la sobresoliente actuación del meta Ojeda lo impidieron.

Antonio Carló

César Gómez (Tenerife)

R.SOCIEDAD, 1 — ZARAGOZA, 2

R.SOCIEDAD	
Alberto	7
Fuentes	6
Loren	6
Picabea	6
Aranzábal	7
Iturrino	6
Imaz	6
Karpin	8
De Pedro	5
(Guruceta, 65')	4
Luis García	6
(Luis Pérez, 50')	6
Kodro	7

ZARAGOZA	
Cedrún	7
Belsué	7
Cáceres	6
Aguado	5
Solana	6
Poyet	6
(Loreto, 73')	-
Aragón	6
Geli	6
Pardeza	6
(Franco, 73')	-
Higuera	7
Esnáider	6

Arb: García Aranda (6).
Esp: 20.000.
TA: Imaz, Cedrún y Poyet.
TR: ---.
Goles: 1-0, Kodro (59'); 1-1, Aragón (80'); 1-2, Esnáider (86').
Comentario: El Zaragoza jugó más y mejor que la Real y ya en la primera mitad se hizo acreedor a un triunfo que sólo pudo concretar en los diez últimos minutos. Excelente partido y primer triunfo del Zaragoza en San Sebastián en un encuentro de la máxima categoría.

Rafa Ferrer

Alberto (Real Sociedad)

OVIEDO, 2 — COMPOSTELA, 2

OVIEDO	
Mora	5
Cristóbal	6
Luis Manuel	5
(Oli, 70')	-
Rivas	6
Sietes	6
Armando	6
Jokanovic	7
Suárez	5
Prosinecki	7
Carlos	8
Jankovic	5
(Jerkan, 70')	-

COMPOSTELA	
Iru	7
Galdames	6
Tocornal	7
Toño Castro	7
Bellido	6
Passi	6
Fabiano	5
Lekumberri	5
Bodelón	5
(Mouré, 27')	5
Ohen	6
(Oscar, 70')	5
Christensen	7

Arb: Esquinás Torres (5).
Esp: 14.000.
TA: Luis Manuel, Armando, Fabiano y Lekumberri.
TR: --.
Goles: 1-0, Carlos (8'); 2-0, Carlos (28'); 3-0, Christensen (38'); 2-2, Suárez (57' pp.).
Comentario: Partido de completo dominio ovetense que perdonó demasiado ante un Compostela al que pudo golear. Los gallegos, sin embargo, reaccionaron tras el gol de Christensen y al final se encontraron con el empate.

José Palacio

Jankovic (Oviedo)

VALLADOLID, 0 — ESPAÑOL, 4

VALLADOLID	
González	6
Cuaresma	4
Ramón	4
Belodedici	6
Cidoncha	6
Macón	7
(Quevedo, 64')	5
Matosas	6
Pablo	6
Gracia	4
Iñaki	4
(Arquero, 64')	7
Alberto	4

ESPAÑOL	
Toni	5
Mendiondo	6
Herrera	6
Pochettino	6
(Jaime, 72')	-
Torres Mestre	7
Roberto	7
Brnovic	6
Francisco	7
(Jaume, 55')	7
Arteaga	7
Lardín	8
Raducioiu	8

Arb: Panadero Martínez (4).
Esp: 14.000.
TA: Ramón.
TR: Torres Mestre (2A).
Goles: 0-1, Raducioiu (23'); 0-2, Lardín (47'); 0-3, Arteaga (55'); 0-4, Lardín (60').
Comentario: El Valladolid estuvo todo el encuentro a merced de un sobresaliente Español. Los blanquiazules basaron su triunfo en una fuerte presión en el centro del campo y en la rapidez y precisión de ese brillante tándem que forman Lardín y Raducioiu.

Fernando Pastor

Cuaresma (Valladolid)

PRIMERA DIVISION

PUNTUACION
10 GENIAL
9 EXCELENTE 6 CORRECTO
8 MUY BIEN 5 FLOJO
7 BIEN 4 MUY FLOJO

BARCELONA, 2 — RACING, 1

BARCELONA	
Busquets	5
Ferrer	5
Nadal	6
Koeman	7
Sergi	6
Luis	6
(Eusebio, 68')	5
Iván	5
Bakero	6
Beguiristáin	4
(Amor, 45')	6
Jordi	7
Romario	5

RACING	
Ceballos	7
Torrecilla	5
Roncal	6
Zygmantovich	7
Pablo	6
Carreras	6
Villabona	5
Setién	6
(Iñaki, 83')	-
Tomás	5
Popov	6
(Christiansen, 85')	-
Radchenko	6

Arb: Rodriguez Martel (6)
Esp: 90.000.
TA: Koeman, Nadal, Iván y Roncal.
TR: ---.
Goles: 0-1, Popov (6'); 1-1, Jordi (7'); 2-1, Koeman (28, pty.).
Comentario: El Barça sufrió de lo lindo para superar a un Racing, que, jugando a la contra, tuvo varias ocasiones para lograr el empate. La actuación de Jordi Cruyff fue providencial, marcó el gol del empate y fue objeto del penalty que dio origen al 2-1.

Manuel Márquez

DEPORTIVO, 2 — SPORTING, 1

DEPORTIVO	
Liaño	5
López Rekarte	6
Voro	6
Djukic	5
Ribera	6
Nando	6
Aldana	6
(Alfredo, 46')	5
Donato	7
José Ramón	6
Fran	7
(Kostadinov, 78')	-
Manjarín	6

SPORTING	
Ablanedo	5
Velasco	5
David	6
Muñiz	6
Pablo	5
Castaño	5
Saric	5
Lediakhov	6
(Morales, 74')	-
Marcos Vales	5
(Sabou, 62')	5
Tomás	5
Pier	6

Arb: Martín Navarrete (5).
Esp: 26.000.
TA: Manjarín, Marcos Vales y Castaño.
TR: ---.
Goles: 1-0, José Ramón (14'); 2-0, Donato (21'); 2-1, David (53').
Comentario: El partido lo encarriló rapidamente el Deportivo gracias a dos goles, uno de José Ramón que contó con la colaboración del meta gijonés, y otro espectacular de Donato. Por lo demás, el equipo local controló el choque sin problemas.

José Ventureira

CELTA, 1 — ATHLETIC, 1

CELTA	
Cano	6
Mariano	7
Salinas	7
Tárraga	6
Berges	6
Merino	6
(Gil, 65')	6
Desio	7
Vicente	6
(Carlos, 70')	6
Ratkovic	6
Uribarrena	6
Gudelj	6

ATHLETIC	
Valencia	6
Estibariz	6
Larrainzar	7
Andrinúa	6
Karanka	6
Goicoechea	6
Urrutia	7
Garitano	6
Guerrero	7
Alkiza	6
(Valverde, 89')	-
Ciganda	6

Arb: López Nieto (6).
Esp: 18.000.
TA: Salinas, Desio, Larrainzar y Urrutia.
TR: ---.
Goles: 1-0, Ratkovic (33'); 1-1, Guerrero (36').
Comentario: Hasta el excelente gol de Julen Guerrero, el Celta fue superior. De ahí en adelante el Athletic se hizo con el mando del encuentro, aunque en los compases finales fue el Celta el que dispuso de las mejores ocasiones. Resultado justo.

Eduardo Pérez Lago

BETIS, 4 — ALBACETE, 1

BETIS	
Jaro	5
Jaime	7
Ureña	9
Vidakovic	7
Josete	7
Márquez	8
Alexis	6
Menéndez	7
Stosic	6
Cuéllar	8
(Sabas, 77')	-
Aquino	7
(Cañas, 72')	

ALBACETE	
Balaguer	5
Alejandro	4
Coco	4
Fradera	4
Santi	6
Sotero	4
Sala	4
Oscar	4
(Morientes, 57')	5
Zalazar	5
Dertycia	5
Andonov	4
(Dos Santos, 54')	6

Arb: Gómez López (5)
Esp: 36.000
TA: Zalazar.
TR: --.
Goles: 1-0, Cuéllar (34'); 2-0, Aquino (38'); 2-1, Dos Santos (66'); 3-1, Ureña (68'); 4-1, Cuéllar (84').
Comentario: El Betis celebró por todo lo alto su partido 1000 en Primera división. Jugó un excelente encuentro y goleó a un Albacete que mostró muchas carencias, sobre todo en su línea de retaguardia.

Jesús Gómez

R.MADRID, 2 — LOGROÑES, 0

R.MADRID	
Buyo	9
Quique	8
Hierro	6
Sanchís	6
Lasa	6
Michel	6
Milla	6
Martín Vázquez	8
Laudrup	7
(Sandro, 67')	6
Dubovsky	5
Zamorano	9
(Butragueño, 76')	-

LOGROÑES	
Vergara	7
Dulce	6
Mandiá	6
Herrero	6
Antón	6
Felipe	5
(Villanova, 50')	6
Eraña	6
José Ignacio	7
Gudelj	6
Markovic	7
Matute	5
(Juanma, 75')	-

Arb: Brito Arceo (5).
Esp: 90.000.
TA: Quique, Lasa y Mandiá.
TR: Dulce (2A).
Goles: 1-0, Zamorano (19'); 2-0, Zamorano (48').
Comentario: El Logroñés amagó al principio pero Buyo les bajó pronto la moral. Poco a poco el Real Madrid fue funcionando y creando numerosas ocasiones de gol, aunque solo Zamorano fue capaz de hacer diana. Brito pasó por alto varias jugadas dudosas en el área del Logroñés.

Juan Carlos Casas

Sergi (Barcelona)

Voro (Deportivo)

Gudelj (Celta)

Márquez (Betis)

Hierro (Real Madrid)

¡YA A LA VENTA EN SU QUIOSCO!

GOLEADORES DEL MUNDO

ALDRIDGE • ASPRILLA • BAGGIO
BATISTUTA • BEBETO • BERGKAMP
BOSIC • BOSMAN • BUTRAGUEÑO
CHAPUSIAT • RAMON DIAZ
FONSECA • HATELEY • HUGHES
KIEFT • KLINSMANN • KODRO
KOEMAN • KOSTADINOV • KUNTZ
LINEKER • MARADONA • McCLAIR
McCOIST • MIJATOVIC • PAPIN
PENEV • POLSTER • RODUCIOIU
ROMARIO • RUSH • SALENKO
SALINAS • HUGO SANCHEZ
SHEARER • SIGNORI • SKURHAVY
SMITH • SOSA • STOICHKOV
SUKER • VAN BASTEN • VOELLER
WEAH • WEBER • WRIGHT • YEBO-AH

350 Ptas. EXTRA don balon

Sus fotos
Sus datos
Sus estadísticas
Así juegan